

遵主聖範

廣學會出版

基督教學術推進會叢書

段郁麓女士畢業紀念：

遵

中

華

循

理

會

書

局

贈

主

聖

範

開封宋門關中街一〇〇號

廣學會出版

中華民國二十七年十一月初版
中華民國二十七年八月三版
基督教學術推進會叢書

遵主聖範

每冊國幣一千五百元

(郵費另加)

原著者 肯培多馬

譯述者 英雅各 韓汝霖

上海(○)虎丘路一二八號

廣學會

出版者 華文印刷局
發行兼者 華文印刷局

▲版權所有▼

DE IMITATIONE CHRISTI

(Imitation of Christ)

by

Thomas A Kempis

Translated from the Latin

by

James W. Inglis, M. A., D. D.,

with the assistance of

Han Ju Lin

Published for the S. P. C. K

Third Edition

Price: \$1,500

Postage Extra

CHRISTIAN LITERATURE SOCIETY

128 Huchiu Road

SHANGHAI (○)

1948

遵主聖範 (基督教學術推進會叢書) 肯培多馬原著
英雅各 韓汝霖譯述 (一九三八) 二四八面 定價一千五百元

本書爲基督教之名著，已由英雅各博士自拉丁原文轉譯華文，而得韓汝霖先生筆述之，故準確異常。

De Imitatione Christi (Imitation of Christ) by Thomas A Kempis, translated from the Latin by James W. Inglis, M. A., D. D. with the assistance of Han Ju Lin.
(1938) 248 pp. Price: \$1,500

The Chinese translation of this Christian Classic has been made for the "Society for Promoting Christian Knowledge".

民國二十七年十一月初版至二十八年十二月再版 共2600本
民國三十七年八月三版 500本

譯者序

本書原無著者姓名，據今人考證，知道是一位修士多瑪作的。一三八〇年，他生在德國西北境的肯盆 Kempen，因此被稱爲肯培多瑪 Thomas à Kempis；幼在鄰近的荷蘭國讀書，二十歲入修道院；該院修士，除每日功課外，還要教授多班學生，又因當時印刷未興，修士須多練習書法，以便謄寫聖經。多瑪靜居該院，直至一四七一年逝世。

本書行世，最早見於一四二五年的拉丁文抄本，後在一四四一年，有署名多瑪的訂正本；不多年便譯爲英文，陸續繙成各國方言；至今不拘天主教或耶穌教，無不特加重視；除新舊約外，以此書的流傳爲最廣遠。

多瑪既生在路德改教前一百年，我們自然能從本書看出幾句不甚滿意的話，究竟不要忘記他是一位修士，特對那些同工者說法，如卷壹，九又十七，卷叁，十·6。而本書高貴的價值，是在闡發熱愛基督的心，所以我們雖看他的生活觀念，稍有缺陷，還是加以相當的寬恕與敬意，因這不過是出於當時的風氣。按他的閱歷，必是極深，立言又最誠實，就隨處流露些值得傳誦的金句。

(一) 本書書龍點睛的話，就是隨從基督，背負十字架；卷貳，十二，『望十字架的御路，』又說：『從你手領受十字架，甘願背負，一直到死』，『可以遺掉自己，就必尋見主』。

(二) 書中多見安慰二字，如說：『人在所有受造之物得安慰，那是虛空的虛空，惟在基督，纔能得着，』『耶穌是行天路之靈魂的安慰。』

(三) 信徒既從基督得着無上的安慰，便已心滿意足，所以他有許多類於厭世的話，

我們雖然看爲過分，却當認爲兩相比較的用語，他是將世界與基督的大愛，彼此衡量，如說：『使凡世上的事，爲我變爲苦，』但在他處此類的語句下，却說：『因爲他牽我離開永生的愛。』又說：『請奪我脫離一切受造者暫時的安慰。』這正如耶穌所說：『愛父母過於愛我的，不配作我的門徒』（太十章三十七節）。

（四）本書論到朋友交際，他認爲務必特別謹慎，如說：『當遠離所認識所親愛的人，』却又說：『應當因耶穌而愛衆人，但愛耶穌，是單爲他自己。』

總上四條，可見他是切勸世人，完全捨己，順從基督，究竟必得如他所說的那樣安慰。但我們應當深加思想，耶穌不是常常背負十字架，有時接待孩童，有時和稅吏、罪人、同席吃飯，或被法利賽人所邀請，從此可知天路比多瑪所走的道，多是寬坦。

（五）書中多顯出他是深明人性，雖有時責備人的過錯，但這多是從修道院裏所顯露

的；該院恰如一個小世界，他惟指斥人心的冷淡、懈怠、枯乾、和在善功上，感覺絮煩。他勸人修德，首重謙卑，其次就是樸實。

(六)多瑪未曾提出甚麼改良教會的事，惟有完全隨從當時的規矩；如說：『可走那通行的路，按着先人所立的規矩。』然而他有時吐露些意見，竟與我們相同，例如指出信徒參觀聖人的遺物，認為沒有大用處，卷肆，一·9。又常說人當完全仰賴主恩，自己的行爲，却無絲毫功勞。他論聖餐，雖然在聖禮上，與基督相交，更當知道恩典不專限於聖禮以內，如說：『人何時追想基督成人的奧妙，與他受難的苦楚，那人就是按玄祕的方法與主相交。』

(七)本書曾經天主教人漢譯多次，最早是在一六四〇年，名為輕世金書；以後有譯爲師主編的，又數譯爲遵主聖範。耶穌教牧師柏亨理 *Blodset* 的譯本，也沿襲此名，曾照原書刪除幾節，或一節中的數句。

現在我們翻譯此書，純是根據拉丁文本，且力求逼近原意，以存其真；也曾略有改動，如他兩次提及煉獄，三次說到當向聖人祈禱，再有卷肆，數次明說神甫捧基督的體，獻祭於聖父。凡此等處，除礙難變通其意的，便予刪去，深望明達閱者，加以鑑諒。

主曆一九三七年

譯述者 英雅各
韓汝霖

遵主聖範目錄

譯者序……………一——五

卷壹 勉勵靈修……………一——五一

(一) 效法基督，日空塵世……………一

(二) 存心謙卑……………三

(三) 學習真理……………四

(四) 行事須有準備……………八

(五) 閱讀聖經……………九

- (六) 過分的慾念……………一〇
- (七) 避免虛妄的盼望和快樂……………一一
- (八) 不可太親近人……………一二
- (九) 甘心聽命……………一三
- (一〇) 不要多言……………一四
- (一一) 求得平安，熱心前進……………一五
- (一二) 患難中的益處……………一七
- (一三) 抵抗引誘……………一八
- (一四) 不要妄論斷人……………二一
- (一五) 愛的工作……………二二
- (一六) 忍受別人的缺欠……………二三

(一七)	修士的生活·····	二五
(一八)	聖教父的榜樣·····	二六
(一九)	修士的功課·····	二八
(二〇)	獨居靜默·····	三一
(二一)	痛悔·····	三五
(二二)	人類的痛苦·····	三七
(二三)	默想死期·····	四〇
(二四)	審判和刑罰·····	四四
(二五)	勤於改過自新·····	四七——五一

卷貳 預備內心……………五三——八二

- (一) 在內的動作……………五三
- (二) 謙卑順命……………五七
- (三) 和平人……………五八
- (四) 純粹潔淨……………五九
- (五) 反省……………六一
- (六) 善心的快樂……………六二
- (七) 愛耶穌當超過萬有……………六四
- (八) 認耶穌爲密友……………六五
- (九) 缺乏各種的安慰……………六八

卷叁

心的安慰

- (一〇) 感謝上帝的大恩……………七二
- (一一) 愛耶穌十字架的人少……………七四
- (一二) 聖十字架的御路……………七六——八二
- 心的安慰……………八三——二〇三
- (一) 基督對忠實靈魂的默談……………八三
- (二) 真理無聲的內訓……………八四
- (三) 當謙卑領受上帝的訓言，人却多加忽略……………八六
- (四) 在上帝面前當真誠謙卑……………八九
- (五) 愛主的妙用……………九一
- (六) 真愛的試煉……………九四

- (七) 當將主恩暗中保在謙卑裏……………九七
- (八) 在上帝目前自卑……………九九
- (九) 萬有交於上帝爲究竟的歸宿……………一〇一
- (一〇) 當棄絕世俗，以事奉上帝爲甜蜜……………一〇二
- (一一) 當對內心的願望加以檢查和節制……………一〇四
- (一二) 練習忍耐，克制私慾……………一〇六
- (一三) 效法耶穌的謙卑與聽命……………一〇八
- (一四) 當默想上帝隱祕的審判，以免因善自高……………一〇九
- (一五) 凡有所欲，當如何行，如何言……………一一一
- (一六) 求真安慰，惟在上帝……………一一三
- (一七) 將一切憂慮全宜交託上帝……………一一四

(一八)	效法基督的榜樣，平心忍受世苦	一一六
(一九)	甘受凌辱爲真忍耐的憑據	一二七
(二〇)	承認自己軟弱並今生之苦	一二〇
(二一)	當超出萬有，安息在上帝之內	一二二
(二二)	回想上帝諸恩	一二五
(二三)	爲得平安有四種緊要的事	一二八
(二四)	不要多事	一三一
(二五)	內心堅穩的平安和真正的進修何在	一三二
(二六)	欲得高妙自由的心境，不在讀經，惟在祈禱	一三四
(二七)	私愛阻人達於至善	一三五
(二八)	不怕毀謗的話	一三八

- (二九) 在遭苦難時當如何祈主讚主……………一三八
- (三〇) 仰賴神佑，恢復已失的恩典……………一四〇
- (三一) 脫離受造的物，以得造物之主……………一四三
- (三二) 捨己克貪……………一四五
- (三三) 人心無定，當歸向上帝……………一四七
- (三四) 有愛的人，惟覺上帝在萬有之上，大有美味……………一四八
- (三五) 人在今生，難免誘惑……………一五〇
- (三六) 不怕世人虛妄的判斷……………一五一
- (三七) 完全棄絕自己，爲得內心的自由……………一五三
- (三八) 當善於管理外務，在危險中求上帝……………一五四
- (三九) 辦事當心平勿急……………一五五

- (四〇) 世人無善可以自誇……………一五六
- (四一) 輕看世界暫時的榮耀……………一五九
- (四二) 平安不可立在他人……………一六〇
- (四三) 反對世俗的虛知識……………一六一
- (四四) 不要承攬外務……………一六三
- (四五) 不可輕信人，因人言最易失真……………一六四
- (四六) 對於世人言語的戈矛，當穩靠上帝……………一六七
- (四七) 一切世患皆當爲永生而忍受……………一六九
- (四八) 永生之日與今世之苦……………一七一
- (四九) 仰望永生及交戰人當得的好應許……………一七四
- (五〇) 憂苦時當如何獻心與主……………一七八

- (五一) 不能專務高遠神功時，便當行卑近的事……………一八一
- (五二) 人當自思，不配得安慰，惟應受刑罰……………一八二
- (五三) 上帝聖恩不賜給愛世俗的人……………一八四
- (五四) 發自主恩與發自人性的大有分別……………一八四
- (五五) 人性敗壞及恩惠的神力……………一八九
- (五六) 捨己效法基督背負十字架……………一九二
- (五七) 人陷在錯處，不宜過於灰心……………一九五
- (五八) 不可測度高妙的事，和上帝隱祕的審判……………一九七
- (五九) 人的盼望依靠，全當託於上帝……………二〇一——二〇三

卷肆 主的聖餐——勸人熱心領受聖餐……二〇五——二四八

- (一) 當如何虔敬以領受基督……二〇六
- (二) 聖餐大顯上帝愛人的至情……二一一
- (三) 勸領聖餐最有大益……二一四
- (四) 善領聖餐的蒙恩最多……二一七
- (五) 聖餐的尊貴，及神甫的品位……二二〇
- (六) 領聖餐以先，該行何功……二二一
- (七) 省察自己的良心，定志改過……二二二
- (八) 基督在苦架獻己，人也當捨己……二二四
- (九) 當將自己及一切都奉獻上帝，還爲衆人祈求……二二五

- (一〇) 不可輕易推辭聖餐……………二二八
- (一一) 基督的體與聖經爲信徒所急需……………二三一
- (一二) 當盡心預備與基督相交……………二三五
- (一三) 當滿心盼望在聖禮上與基督聯合……………二三七
- (一四) 善人渴慕基督的體……………二三九
- (一五) 欲得熱愛的恩惠，就當謙卑棄絕自己……………二四〇
- (一六) 所有急需，當訴於基督求加大恩……………二四二
- (一七) 用火熱的願望，領受基督……………二四四
- (一八) 不要窺探聖禮，惟當謙遜效法基督，使聰明屈伏在信仰之下……………二四六——二四八

遵主聖範

卷一 勉勵靈修

(一) 效法基督，目空塵世

(1) 『跟從我的就不在黑暗裏走』(約八章十二節)。這是基督勉勵我們的話，如果人真願意得着光明，消散內心的愚盲，惟有效法主的生活與品性。因此人生最大的急務，就是玩索耶穌基督的生活。

(2) 基督的訓誨，超過一切聖哲的訓誨，誰有聖靈從中必得着『隱藏的嗎哪』(啓二章十七節)。有些人多聽福音，少感興趣，是因沒有基督的靈；人要領略基督言論的真

趣，必須努力，使整個的生活順從主。

(3) 你能討論上帝一體三位的奧妙，如果缺乏謙卑的心，就是得罪上帝，此種討論又有甚麼用處呢？徒說些深奧的話，不能使你成聖成義，惟有德行纔能討上帝的愛。徒知道悔改的定義，莫如徹底覺悟悔改。如按形式上知道全部聖經，和一切哲學家的理論，但沒有上帝的愛和恩惠，究有何用呢？除愛上帝專心事奉他以外。『虛空的虛空，凡事都是虛空。』(傳十二章八節)。輕看塵世，投奔天國，那纔是無上的智慧。

(4) 凡謀求容易敗壞的富足，要從那裏得盼望，希望榮名，要舉自己到高位，隨從肉體的私慾，找那後來招重罰的東西，切盼活的久，不顧活的好，看重今生，不預備來世，愛慕轉瞬消滅的事，不快追究永遠快樂的所在，這一切都是虛空。

(5) 常要想念這個比喻，『眼看，看不飽，耳聽，聽不足。』(傳一章八節)。務必設法使你的心離開那些能看見的愛，歸到那個看不見的；因為人隨從自己的私慾，沾染良

心，丟掉上帝的恩典。

(二)存心謙卑

(1)人固然要求知識，但有知識而不敬畏上帝，倒有何用呢？一個謙卑事奉上帝的農夫，強於驕傲的學者，因學者雖考天象，却不近修己身。真明白自己的，必認本身為卑賤，且不喜悅人的誇獎。如我通曉世間萬有，若沒有愛，在上帝臺前絲毫無用，因他必要按我的行為加以審判。

(2)當停止廣求知識的念頭，因為多分散心思，就多受迷惑。有學問的人，願意人稱他是博學有智慧。有許多的事，雖然你知道，仍是與靈魂少有用處，人是最愚拙，要注意那些無關得救的事。雖多說話，靈魂仍不飽足，惟有好行為能暢快心，有好良心，在上帝面前就坦然無懼。

(3) 你知道的愈精細，受審判必愈嚴厲，除非你的行爲更加聖潔。所以不可因你多得技能與學問就歡喜，却可因賞給你的知識，更要懼怕，想你知道的多，明白的夠用，當知道有更多的事，你不知道。不要求博學的名譽，只可承認無知。爲甚麼求在他人以上呢？有許多人論學問比你多，在律法上比你多有經歷。你要習知甚麼到好處，當願意人不認識你，或看你爲無用。

(4) 最高尙的修煉，乃是深知自己，輕看自己。最完全的智慧，乃是不論自己，專想他人爲美善。你看某人作極惡的事，公然犯罪，不可想你比他好，因爲你不知道本身站立到幾時。我們都是軟弱，可以看無人比你更軟弱。

(二) 學習真理

(1) 誰得着真理的教訓，不在形式和可消滅的聲音，乃是按真理的本性，這個人纔

是有幸福的。我們常被自己的見識所引誘，曉得的就是少。爲甚麼多辯論那個隱秘不清的題目，當審判的日子，不能因爲不知道就受責備。我們遺漏有用和必然的事情，額外注意那些奇怪和有害的事情，那是無上的愚拙，是雖有眼睛却不能看。

(2) 爲何注意那些分門別類的細故？誰聽見永生的道，就可脫離許多的意見。萬有是出於一個道，也說一個道，這就是太初的道，也對我們說，(因道亦作言字解)除這個道以外，無人能明白，或下一種正確的判斷。人看萬有爲一，又引萬有歸到一，此人心裏可以平穩，是靠上帝纔常有安靜。求真理的上帝，使我與你合一，在永遠的愛裏。我多念多聽，覺着絮煩，願意得的，全在你裏面。一切教法師可以閉口，所有受造之物，都當靜默無聲，在你面前，惟求你單獨對我說話。

(3) 人在內心多有和平與誠實，就少勞心，可以明白優越的事，因他能從上天接受知識的光。人心單純、潔淨、平穩，雖然事工多，不是紛亂，因爲他一切動作，是要歸

榮耀於上帝，自己安靜，就不求利己。攔阻壓迫你的，就是那未克服的私慾。好人先在心裏安排工作，以後行在外面，工作也不引他歸到邪慾，因為他是按正理支配工作。甚麼戰爭，比勝過自己還劇烈呢？這就是我們的義務，乃勝過自己，每天覺着更加力量，向前進步。

(4) 在今生凡為完全的事，必帶着不完全的部分，我們一切的揣想，也不免帶些黑暗。按着謙卑的心，省察自己，這就是領你歸到上帝的道，不是那些追究學問的人所能得着的；這不是責備學問與知識，因為那些也有本身的價值，為上帝所安排的，但較此最可取的，是純潔的良心，與道義的行爲。但有許多人希望知識廣博，却不求生活高尚，就常走迷路，終無善果。

(5) 世人對於拔除本身的弊病，栽培德行，像討論問題那樣殷勤，在羣衆中間，就不能發生那些醜聲四揚的惡，在修道院裏，也不能有破壞規矩的事。審判日一到，決不

問我們讀些甚麼，必要問我們作些甚麼，也不問我們說話怎樣好，必要問我們生活是怎樣遵守主道。你可告訴我，現今在何處有那些大法師，當生存時，工作如何大有名望，那時你怎樣認識他們，現已有別人承接他們的爵位，却未必想到前人；所以，生前如何尊榮，現在却無人提及他們。

(6) 唉！塵世的榮耀，轉瞬逝去；惟願他們的生活與學問相稱，就可修煉到好處。許多人藉着虛空的學問，在今生滅亡，是因爲不注意事奉上帝，專心選取爲大，棄捨謙卑，所以他們的思念變爲虛妄。誰有大愛，纔真是大人；誰認自己卑微，看極高的功名，如同無有，這更是大人；誰將一切地上的事『看作糞土，爲要得基督』（腓三章八節）纔是聰明人；誰遵行上帝的旨意，離開自己的心志，那纔是真有學問的。

(四) 行事須有準備

(1) 不可信所有的感想和一切的話，必須多加謹慎，根據上帝的道，再三酌量。最可惜的，是為他人的惡；比他的長處，容易信和說，我們都是這樣軟弱。但完全人，難信一切說話的人，因為知道人心多傾向惡事，說話時常離開真實和正道。

(2) 大智慧人行事不急躁，又不固執己見，但也不輕易信人的話，隨便傾注他人的耳朵裏。你當和一個有智慧有良心的人商量，寧可領受別人的教訓，拋棄自己的意見。好生活使人在上帝面前有智慧，又領他在各事上有經驗。凡人持身愈謙卑，專心順從上帝，就愈在凡事上有智慧，有平安。

(五) 閱讀聖經

(1) 閱讀聖經，當求的是真道，不是詞彩；可用那原作者的精神去體驗；要求得其中的益處，多於言詞的細故。至於淺近的書和深奧的書，也當一樣的樂意念。不可較量那原作者的才力，或體裁學問的大小，惟有愛慕純粹真理的心，纔能使你勤讀。不可問是誰說的，要注意說的是甚麼。

(2) 凡人必要逝去，惟有主的真理存到永遠，上帝對我們多方說話，不偏待人。我們念聖經，常被好奇心所妨礙，有時應當輕輕看過，單要深思明辨。你要求實益，就當謙卑、純樸、忠誠，總不要得博學的虛名。你可以樂意問，就當靜默敬聽聖人的訓誨，也不可輕看古人的比喻，因為這不是無緣無故說出來的。

(六)過分的慾念

(1)人一有過分的要求，立刻心內就不平安。驕傲與貪心的人，永無休息，謙卑與虛心的人，永住在無邊的平安裏。人未將物欲完全制死，就要快受試探與引誘，在微細的事上也要被勝過，人在靈性上軟弱，因人屬於血氣，一偏到外物，那人就難以脫離地上的慾念。一脫離時，就常憂愁，一有人反對他，就容易發怒。

(2)如果獲得所求的，立刻就受良心的責備，因為他隨從情慾，但情慾却絲毫不幫助他得着平安。心裏的真平安，是在抵制情慾，決不隨從；平安不在屬肉體和順從外物的人，乃是在熱心屬靈的人。

(七) 避免虛妄的盼望和快樂

(1) 誰將盼望放在人或物上，那就是虛空。因耶穌基督的愛事奉別人，或在今生，人看你貧窮，你不可以爲羞恥。不可以本身爲立場，當放你的盼望在上帝。你可盡力工作，上帝必定完成你的好志向。不可信賴自己的學問，或他人的聰明，當專靠上帝的恩典，他幫助謙卑人，也使至高者降爲卑。

(2) 你不可因爲富足或朋友有勢力而自誇，惟要爲上帝誇口，他能賞給一切，更在一切之上，將他自己賞給你。不可因爲生得俊美就高興，因爲有一種小病，便可變爲醜陋。不可因爲聰明就喜樂，那是得罪上帝，因爲從生以來，有甚麼好處，都是出於他。

(3) 不可認自己比別人好，惟恐在上帝面前你就算爲不及，因爲他是知道人心。不可因爲行善起驕傲，上帝的判斷和人的判斷有差別，人所喜歡的，他常不喜歡。你有好

處，可以信別人更有好處，這樣，就能保持謙卑。你站在衆人以下，沒有妨礙，最大的妨礙，是你自己爭先恐後，孤獨的站在人以前。謙卑人常有平安，驕傲人常有嫉妬和惱怒。

(八)不可太親近人

(1)不要對一切人露出己心，只可與敬畏上帝有智慧的人討論你的事情。對青年和外人，少有交情。不可諂媚財主和願見官長。可找那些謙卑樸實人或虔誠守道的人，討論造就人的事。不可親近婦女，但爲一切良善婦女，可以禱告上帝。惟願和上帝與他的使者親近，並要避免人認識你。

(2)對衆人當有愛心，但與人親近，就不方便。有時我們遇見此等事；對某人從前不認識，惟聞有很光耀的名聲，但一見面他却不能令人滿意；有時我們想與人見面，討他的喜歡，反惹他的厭煩，是因他嫌惡我們的行爲不合。

(九)甘心聽命

(1)最大的事，是常聽命，在院長之下，不可自主，處下位比居上位少有危難，多有人聽命，是因為不得已，不是出於愛心，所以很以為困難，就輕易發怨言，他們也不得意見的自由，除非他們站在下位，滿心為上帝的緣故。你東奔西跑，從來不得休息，除非謙謙卑卑的服從院長的轄制，有多人想要換處所就受迷惑。

(2)這是實在的事，每人樂意依照自己的意思行事，一有別人與他同心，却願意隨從他。如果上帝在我們中間，有時就必須離開自己的見識，纔保守全體的平安。誰有這樣的大智慧，能知道一切的事呢？因此，你不可多靠自己的意見，當樂意多聽別人的意見。設若你的意見是好，為上帝的緣故，可將牠放下，隨從別人，如此，就能多得進步。

(3) 我常聽見這樣話，領受人的勸勉，比勸勉人更妥當，有時某人的意見是好，但對別人不讓步，雖然按理是應當，那就顯出驕傲與固執。

(十) 不要多言

(1) 你要盡力躲避人的喧擾，因為講論世俗的事，雖有純潔的目的，仍是多阻攔人，我們受虛空的沾染，被牠捆綁是最快的。我從前屢次願意閉口無言，也不與人同處。我們為甚麼樂意這樣說話呢？彼此閒談，良心就容易受傷，而後纔歸到沉默。我們這樣願意說話，是求彼此得安慰，心因思索而疲乏，我們就求多休息。對於所愛的題目，或是那些反對我們的都願意多想和多說。

(2) 可惜這常是枉然徒勞，因為這種外來的安慰，對於內心屬神的安慰，有很多的妨礙；因此，應當做醒禱，免去虛費光陰。在許可說話時，當討論造就人的事。不好

的風俗，或是懈怠我們前進的事，是叫我們不管轄口舌；若是我們熱心討論屬靈的問題，更有些人同心靠上帝彼此連合，這就能使我們對於靈修的進行，得着很多的幫助。

(十一) 求得平安，熱心前進

(1) 我們若不在他人的言語行為上操心，就能有大平安，因為那些事與我們無關；有人全在他人所掛慮的事上着手，這種人那能常有平安？因為他多在外面求分心的機會，最少監察自己的內心。純潔的人是有福的，因為他們多得平安。

(2) 聖人怎能修得這樣完全，默想神功？因為他們所求的，是制死一切屬地的私慾，可以全心專靠上帝，自己就自在安頓。我們最重自己的感情，為浮華的事多掛慮，少能完全勝過一種惡習，不能火熱起來；求得每日的進步，所以我們仍然是半冷不熱。

(3) 如果我們能完全制死自己，內心少受纏擾，就能得嗜神的滋味，有些上天的默

想；但最大的阻礙，是因我們未脫離慾念，又不勉勵進入聖人完全的道路。我們一遇微小的艱難，就很快的墜落下來，轉到人世的安慰上。

(4) 我們若願意像堅立在戰場上的勇士，必見主的幫助，從天來在我們以上，因為人在爭鬪時，盼望得主的恩典，主必親身扶助；他既給我們一個爭鬪的機會，好叫我們得勝。如果我們要求進步的事，單靠那些外面的禮儀，我們的熱誠，不久必消滅。我們可以『把斧子放在樹根上』(太三章十節) 這樣慾念就多洗去，可得一個平安的心。

(5) 我們如果每日拔除一種惡習，就快成爲完全人；但如今却與此相反，我們常覺着在初次更新時，比多年修道還美好清潔。人的熱心應當每天增長，但如今若能保持最初熱心的一部分，也算爲大事。如果我們在起初作些奮勇的事，以後凡事就都容易作，也快樂作。

(6) 排除習慣是很難，但行爲與本人意志相逆是更難。如果你不勝過那個次難的，

又怎能勝過那個更難的呢？你可以在起初抵制你的偏念，改造惡習氣，免牠逐漸領你走到最大的困難。如果注意到你在修好，自己能得多大的平安，又給別人多大的快樂，我想你就更能多加殷勤，在靈性有進步。

(十二) 患難中的益處

(1) 有時我遭遇艱難或背逆的事，這是有好處的，因為牠常領人想到內心，覺着自己已離開父鄉，不可立盼望於世上一切的事。我們受些委屈也好，雖然我們行爲是善，目的也善，人反看我們是不好，也不完全，這事常幫助人有謙卑心，也從那虛空的榮耀上得保護；因爲人由外面輕看我們，這時我們更當懇求上帝作內的見證。

(2) 因此，人當完全站在上帝裏，就不必以得人的安慰爲必要。有時好人受艱難與試探，或是起惡念，那時更明白他必有上帝，深覺沒有主，甚麼好事也不能作，必爲他

所受的苦，憂愁歎息祈禱，那時他厭煩生活，必求速死，好立時與基督同在（腓一章廿二節）；他又真覺着完全的平穩，充滿的安樂，在這世上是不能有的。

（十三）抵抗誘惑

（1）我們在世上存活，不能沒有患難與誘惑，『人在世上豈無戰爭麼？』（伯七章一節）（按拉丁語戰爭譯為誘惑）。因此，各人應當爲他所受的誘惑勞心，做醒祈禱，不令魔鬼找一個迷惑人的機會，魔鬼是永不睡覺，『遊行尋找吞喫的人』（彼前五章八節）。沒有人這樣完全稱聖，他是甚麼引誘也沒有，我們也不能完全免掉。

（2）然而誘惑也於人有些益處，因爲折磨雖然重，人可從其中得着謙卑潔淨與智慧。一切的聖人經過許多的患難與誘惑而得前進，有不能忍受誘惑的，就退步而被厭棄。沒有一種會體那樣聖潔，沒有一個地點那樣僻靜，他們從無誘惑與背逆的事。

(3) 我們存活一天，就不能完全不受誘惑，因為從生以來就有私慾，這就是被誘惑的把柄。一種誘惑患難退去，卻又來一種，我們常必有所忍受的，因為我們已經失掉原善的福氣。又多有人想擺脫他的誘惑，却陷在更深重的誘惑裏；但逃脫是不能得勝的，必用恆心與真實的謙卑，纔能變成比一切仇敵更有力量。

(4) 人單在形式上躲避，不拔除惡根，必少效果，那個誘惑也更快回來，有些想念比從前更惡。你可用恆心靠上帝的幫助，究竟必能得勝，比使性動氣更爲有用。在受試探時，可以領受人的勸勉，當別人受引誘時，不可嚴厲對待他，可以給他安慰，按你所願意得的。

(5) 一切誘惑，都是起於無恆心，少依靠上帝，就如同失舵的船，被浪東飄西盪，如此，人心懈怠，離開原有的志向，便受百般的誘惑。火試煉鐵，誘惑試煉義人。我們常不自知能幹如何，但誘惑却顯明我們的真相。我們當在誘惑初起時加謹慎，如果總

不讓仇敵進門，就容易戰勝，是當他叩門時，立即拒抗在門坎以外。羅馬詩人奧維德 OVID 說：『當抵制於起初，多時耽誤，惡就長力量，服藥便已晚；』是因心裏先有單獨的動機，接着便起很有力量的想像，再後人就甘心樂意發出邪惡的動作。對於惡仇敵若不在最初去抵擋，逐漸就全部進來。人愈懶於抗爭，便日顯軟弱，仇敵就更增力量。

(6) 人有在初變遷時受重誘惑的，有在晚年受的，又有幾乎全生受其折磨的，也有受得很輕微的，都是由於至明至公的天命，因為上帝衡量人的身分與功德，又安排一切的事，為使選民得救。

(7) 因此，我們受誘惑時，不可失望，更當懇求上帝，在一切患難中，大加幫助。保羅說：『在受試探的時候，要開一條出路，叫我們能忍受得住』(林前十章十三節)。在一切誘惑和患難裏，『當自卑服在上帝的手下』(彼前五章六節)。因為他能救謙卑人升高。

(8) 誘惑與患難，是試驗人的進步多少，在此多有功勞，德行就更顯明。如果人不受折磨時，熱心虔誠，這不算大事，但在逆境裏，能安心順受，就有大進步的盼望。有些人當大誘惑時，幸得保全，然而在小事上，却每日跌倒，從此便當自卑，可見在極小事上軟弱，在大事上，更不可靠自己的力量。

(十四) 不要妄論斷人

(1) 你的眼睛，應當反觀自己，免得論斷他人的行為；這是徒勞，時常錯誤，容易犯罪。用工省察自己，判斷自己，這是有效果的。我們常按着己意論斷事情，因為一種私愛，便失掉公平。如果我們的心，純粹仰望上帝，雖屬血氣的心，也不容易受擾亂。

(2) 常有某事在心中暗伏，或從外邊遇見，便牽引我們隨從他。多人在行事上，暗中求利己，他並不自知；凡事隨他們的心願，合他們的意見，人便看他們是平安穩當，

但一遇背逆的事情，心就立時動搖，變爲憂愁。因爲人的意見不同，無論在朋友、國民、修道院和虔誠人中間，常起辯論與分爭。

(3) 舊習慣最難擺脫，也無人甘願被牽出他自己的見識以外。如果你靠自己的理性和能幹，多於耶穌基督的大勝利，你就必少且遲的得光明，因爲上帝願意我們完全順服他，用愛的火，超過一切的理性。

(十五) 愛的工作

(1) 人在世上，無論對於甚麼事，或討誰的喜樂，惡是萬不可作，但爲貧苦人的利益，善工有時可以停止，或改換一種更善的，如此行善，並未作廢，乃是用那最優的來替代。沒有愛，外面的工，是毫無用處，但因愛而行的，雖然是小，或被人輕看，都可結出佳果，因爲上帝衡量人的行爲，出於何心，重於所作的是何事。

(2) 人多愛，便多作，作的好也多作，能服從團體，重於自己的意見，就作的好。常見人有愛，其實是屬於情慾，因為難以排除自然的偏心，本身的私見，賞賜的盼望，和貪圖利益的感情。

(3) 誰有完全的眞愛，就不利己，惟願上帝的榮耀，成全在一切的事上。他不嫉妬，因為不愛私心的快樂，在本身上，更不願意享受快樂，惟求在上帝裏面得福樂，是超過一切的善事。人有甚麼好處，他不論到那個人，完全歸到上帝，因為上帝是泉源，一切都是出於他，在他那裏，一切聖人，究竟得享安息。唉！誰有如同一點星火的眞愛，必覺着凡在世上的物，都屬虛空。

(十六) 忍受別人的缺欠

(1) 對於自己或別人不能改善的事體，應當忍耐，等候上帝另給的安排。可想這或

是試煉你的忍耐，對你有益，因為不如此，我們的功德，便無何等價值；但仍可為此種障礙，懇求上帝，大加幫助，使你可以甘心背負。

(2) 如果有人一兩次被勸勉，仍不心服，不可與他分爭，全可交託上帝，等候他的旨意一行，可使一切僕人歸榮耀於他，因為他最能將惡變為善。當恆心忍耐別人的缺欠與軟弱，因為你也有許多事是別人應當忍耐的；若是你不能令自己服從本心的意思，怎能使別人迎合你的見識呢？我們願意別人作完全人，自己的缺欠，倒不更改。

(3) 我們願意別人受嚴重的責備，自己竟不肯受；別人放縱，我們不喜歡，但自己所求的，却不願意有些禁止；我們願意別人受條規的束縛，自己却不願意多受阻礙；從此就顯出我們論別人少像論自己。如果人都是完全，我們為上帝的緣故，從別人有甚麼苦可受呢？

(4) 但如今上帝是這樣安排，『各人的重擔，要互相擔當』(加六章二節)，因為

無人有不缺欠，不有重擔，無人自足，無人有完全智慧，就可彼此擔當，互相安慰、幫助、訓誨、和勸勉。人生道德的大小，多顯明在背逆的時期中，因為此時不容納軟弱，必顯露他的真相。

(十七) 修士的生活

(1) 你當練習使許多事情壓伏你自己，纔可以與別人保持和睦。這不是小事，因住在修道院，與人有來往，無可指摘，可以至死有忠心。有人在那裏生活快樂，直到壽終，那人纔算有福。你要想站得住，又有進步，當認你是離開父鄉，寄居在地上；你願意作修士，為基督的緣故，必須成爲愚拙人。

(2) 你穿會衣和剃髮，是少有利益的，改換行爲與完全制伏私慾，纔成爲真正的修士。人在求上帝與自己的靈魂得救以外，所得的無非是患難與憂愁。人不努力，在衆人

以下作最小的人，就不能常享平安。

(3) 你來是爲作用人，不是爲管理人；當知道你被召，是爲勞心勞力，不是爲的逍遙閒談。在此處人受勞煉，像金子在爐裏，無人能站得住，除非他爲上帝的緣故，全心自卑。

(十八) 聖教父的榜樣

(1) 你瞻仰聖教父的榜樣，明顯他們有真完美的宗教心，就看出我們所作的是如何微小，幾乎就是無有，唉！我們有甚麼生活，堪與他們相比呢？基督的聖朋友，事奉主，又饑又渴、赤身、受凍、勞力困倦、夜禱、禁食、默想聖道，又多受逼迫與凌辱。

(2) 遭受重大患難的，就是使徒、殉道者、作見證者、童貞女、與一切追隨基督踪跡的人，他們『在這世上恨惡自己生命，就要保守生命到永生』（約十二章廿五節）。

聖教父在山野是如何嚴厲克己，他們受很長很重的誘惑，和魔鬼的折磨，他們奉獻於上帝，禱告如何的懇切，齋戒如何的嚴謹，爲靈性的進步，有何等大的熱心，爲勝過他們的惡念，爭戰怎樣的勇敢，對上帝極其清潔，又有最正的意念；白天工作，晚間祈禱，且在工作時從不止息默禱。

(3) 愛惜光陰，多有益處，常爲事奉上帝，就嫌時間短促；覺着默想甘甜，便忘却身體的需用。他們辭掉一切的富貴、功名、親戚、朋友，世上的事，一概不求，僅取生活所必需的，且歎息必須事奉身體。這樣，在地上的事，雖爲貧窮，在恩典與道德裏，便最富足，按外面是艱苦，在內心却領受恩澤與上天的安慰。

(4) 對世人疎遠，在上帝前是最近的契友；自己覺着無用，世人也輕看，上帝的眼睛，却看爲至寶，大加愛惜。他們立根在真謙卑上，度日有純一的順命，與人相交有愛與忍耐，所以每日在靈性上有進步，從上帝領受大恩典。這等人是作一切修士的模範，

可以鼓勵我們前進，不可隨從那些冷淡懈怠人的樣式。

(5) 初立聖會時，所有修士，何其大有熱心，祈禱多麼懇切，修養道德怎樣爭先，規矩守得何等準確，都是恭恭敬敬順服院長的督管。到如今有存留的事蹟，爲他們作見證，那真是完全人聖人，勇敢爭戰，把世界放在腳底下。但現在如果有人未犯大罪，僅能忍受他應得的本分，這便算爲大人。

(6) 可惜可歎，現在的光景，又冷淡，又懈怠，我們很快的離開原來的熱心，又厭煩生活，因爲我們是懶惰冷淡。你常見過聖人的榜樣，但願你在道德進修上，完全不睡覺。

(十九) 修士的功課

(1) 好修士的生活，應使各種德行，都極發達，外表內容，完全一致，甚至在內所

舍，更多於在外所見，因為上帝時在鑒察，更當多恭敬他，無論居在何地，都是在他面前，行路當像天使那樣聖潔。每日當重新立志，鼓起熱心，如同今天纔達到悔悟的情況，可以如此說：求主幫助我，立定好志向，能事奉你成聖，又令我今天得着完美的起始，因為從來未作甚麼事。

(2) 我們進步，是由於立志，為此須多殷勤；若是人堅心立志，尚有缺欠，何況那游移浮蕩少定志的人呢？在凡事上，我們離開原有的志向，輕易遺漏功課，便難免受損。義人的志向，在上帝的恩惠上，多於自己的智慧，他們無論何事，都是靠主，因為人立志，惟在上帝的定奪，『人的道路，不由自己』（耶十章廿三節）。

(3) 如果為愛心或服事弟兄，有時遺漏常作的功課，以後也容易補上；若內心懶惰，或是疎忽，離棄功課，這便是大錯處，也必覺得有害。我們無論怎樣努力，在諸事上，也容易有缺欠，但可常有一定的志向，更當防備那些阻攔我們的事。你要對外表和

內容，作同一的省察和安排，因為都能幫助我們進步。

(4) 你不能常常省察，也當屢次作，至少或朝或夕，每日一次；如早晨立志，晚間檢查行爲，今天所作的怎樣，因身口意或常得罪上帝和鄰人。你可奮勇如好漢，抵擋魔鬼的奸計，又當克制你的口胃，則一切肉體的意念，也容易克制。總不可完全休閒，或讀書寫字，或祈禱默想，或爲團體的需用工作，然而勞身之事，必須量情變通，衆人不能一律。

(5) 非公務不可顯明在外，因為私工最好作在隱祕處；惟當謹慎，免得惰怠公務，專爲己事殷勤；應當作的必須用忠實的心作完，再有餘剩工夫，纔可隨己意所願，歸到自己的內心。每個人不能作同樣的功課，有對此人有益的，也有對彼人有益的；又當按時期的方便，作不同的功課，因有於節期相宜的，也有在平時相宜的；有當用在受誘惑時的，也有當用在安靜時的；在憂愁時人願意想這個，在上帝裏得快樂，又要想那個。

(6) 當大節期，善功課應當重新作，又要懇求聖人替我們禱告。從這節日到那節日，我們應當立志，好像就要離開塵世，歸到永遠節裏。所以我們當留心預備，在各聖日，嚴守各種規矩，好像不久必得到上帝的獎賞。

(7) 若耽誤那個獎賞，可信我們是少預備，又不配得那種大榮耀，那是在預定的時候，將要顯於我們；可以努力為我們壽終作好預備。耶穌說：『主人來到，看見僕人這樣行，那僕人就有福了，我實在告訴你們，主人要派他管理一切所有的』(路十二章四十三至四十四節)。

(二十一) 獨居靜默

(1) 可求一閑暇時間，拋開疑問的心，默想上帝的恩賜。對於讀書，可選擇能領你痛悔的書，勝於那些白白消磨光陰的。如果避去浮華的言語，和無用的閑遊，又不輕聽

新事與飛語，就有夠用的時間，默想善工。偉大的聖人，都是盡力躲避與人來往，在隱祕處事奉上帝。

(2)有人說：『我何時由羣衆中間歸來，就不如從前的爲人』（按此爲羅馬辛尼加 Seneca 語）；這事我們也常經過，欲使長談無過，沒有靜默無言容易；在外保守自身，沒有在屋中隱藏容易；所以誰要歸到內心屬靈的事，必須和耶穌躲開羣衆。人不願隱藏，就不安穩顯露在外；不願靜默，就不安穩說話；惡居下位，就不安穩居上位；不學聽命，就不安穩發命。

(3)人除非有好良心作見證，就不能安穩快樂。惟有聖人的安穩，是充滿敬畏上帝的心；他們並不是少操心，少謙卑，因爲他們在道德上有恩惠和光明。惟獨惡人的安穩，是出於自滿與自高，究竟就變爲自誤。在今生雖然人看你在公會或獨居，是好修士，你總不可想得安穩。

(4) 常有衆人看爲最好的人，遭遇大危險，就因多靠自己；所以許多人有好處，仍不完全脫離試探，又常受攻擊，免得他們多平穩起驕傲，下到外面的安慰。唉！人總不求浮華的快樂爲世俗勞心，就能保守最好的良心。人能割掉一切虛空的掛慮，惟想到得救與神有關的事，又將盼望完全放在上帝，這個人必得享受極大的平安。

(5) 若是不殷勤練習痛悔，無人配上天的安慰。你願意在心內痛悔，可以進入內室，將世界的喧擾，放在外邊，『在牀上要心裏思想並要肅靜』（詩四篇四節）。在室內你必尋找在外面所丟失的；久住就成爲甘甜，不常住就生煩惱。你當在最初發願時就好好的住在裏面，保守這個小室，究竟就成爲你親愛的朋友，得享優美的安慰。

(6) 人在寂寞清淨裏，靈魂就進步，又學習聖經的奧妙，流淚像河，每夜將自己洗淨，這樣就可與造化他的主愈親近，與世上的攪擾相隔愈遠。人離朋友遠，上帝與聖天使必對他相親。寧可隱遯料理自己，強於遺棄自己而作奇事。修士少出在外，不求人見

和見人，纔能成爲可稱讚的。

(7) 你爲何要見那不可有的東西呢？「這世界和其上的情慾都要過去」(約壹二章十七節)。肉體的私慾，引人向外遊走，但時機一過，除去良心的重擔和精神的紛亂，你能拿回來甚麼呢？出時快樂，歸時憂愁，夜間快樂，早晨憂愁；此等肉體的歡樂，很舒適的進來，終究咬人至死。你看何物在他處有，在此處沒有呢？這裏有天地與五行所合成的萬物。

(8) 你看日光之下有何物永存呢？恐怕你想像能夠滿足，實際却達不到那個地步。你若能看萬有在目前，豈不是都屬虛空嗎？可以舉目望高天的上帝，也要爲你遺漏未作的事，和所犯的罪禱告。可令那虛空的事，歸於虛空的人，你單要注意上帝所吩咐的事。當關上門，請你所愛的耶穌進來；單要與他居留在屋中，因爲在別處找不着這等大的平安。你若從前未出去，並未聽着甚麼流言，就能多保持真平安；因爲你樂意聽見新

事，內心就要被攪擾。

(二十一) 痛悔

(1) 你願意進步，就當保持敬畏上帝的心，不要過於自由，可用規矩管束五官，並不隨從愚妄的快樂。練習內心痛悔，纔能成爲火熱；在痛悔中能得到許多的好處，一放縱就快要丟失。人在今生，若想到他是離開父鄉，和靈魂有多大的危險，還要得完全的快樂，這真是怪事。

(2) 因着內心的浮華，或忽略我們的缺欠，就不覺得靈魂痛苦，有時應當哭，倒是徒然的笑。人除非用好良心敬畏上帝，就沒有真自由和快樂。能斷絕一切分心的障礙，專心歸在痛悔，這人是有福的；能脫離所有使他良心受沾染和受重擔的，這人是有福的。你可以奮勇作大丈夫；這種習慣，可勝過舊習慣。你要杜門謝客，就能隨便作自己

的事。

(3) 你不可干預外事，也不可爲上位人的事務受纏擾。你的眼睛，常常反觀自己，又當勸勉自己，過於一切的親友。不可因爲人不喜歡你就憂愁；最重大的事，是你不善於自修，當像上帝的僕人，是修道士所應當的。人在今生不多有安慰，且對於肉體的安慰更少，這是對於人生有利益，且能常得平穩；但我們沒有天上的安慰，或是少覺着安慰，這就是最大的錯處，因爲我們不求痛悔的心，也不完全去掉外面的虛空。

(4) 你應知道不配得上帝的安慰，更當多受患難。人在完全痛悔的時候，全世界是充滿酸苦，好人爲自己或別人，必盡力找那憂愁與哭泣的原因，知道凡屬生活在世上的人，都是有患難的；他愈緊迫的爲自己着想，就愈多憂愁。痛悔憂愁的真原因，是在我們的生活與罪愆；我們這樣的被纏繞躺臥着，就少有力量觀察天上的事。

(5) 你能常想死亡過於長壽，你必要力求更新；你若衡量來生的刑罰，必能樂意勞

力勞心，也不怕怎樣嚴厲的規矩。但因為那些善念不入我們的心，仍是愛惜諂媚我們的事，因此只有冷淡懶惰。

(6)常因靈魂軟弱，人就爲這可憐的身體發怨言；可以謙卑的求主，必能給你痛悔的心，如先知說：『以眼淚當食物給我喫，多量出眼淚給我喝』(詩八十篇五節)。

(二十二) 人類的苦

(1)你若不歸向上帝，無論住在何處，行到何方，也是可憐的。你的事情不隨意，爲何就煩惱呢？誰有一切事都隨心願呢？我沒有，你沒有，地上所有的人都沒有；世間沒有人是無絲毫緊迫與患難的，就是國王與教皇也不能這樣。惟獨爲上帝的緣故忍受一切的人，纔有安樂的生活。

(2)有愚拙軟弱的人說：你看某人生活多麼好，怎樣的富足有勢力和高位；但人一

看到天上的好處，立時就以爲屬於今生的事，毫無價值，極不可靠，也最累人，因爲人一保守牠們，勢必操心驚恐。人的福樂，不在今生的事有浮餘，能有均平的需用，便當知足。人活在世上，真是可憐；愈願意修靈性，愈看今生爲酸苦，因爲他看透人心的腐敗。喫喝、醒睡、休息工作等事，都是人身所必有的，對於虔誠人，真是一種大苦，因爲他願意完全脫離一切的罪。

(3) 人爲身體的必需，誠然大受苦累，因此，先知懇切的說：『求你救我脫離我的禍患』(詩廿五篇十七節)。惟獨不認自己的苦處的人就有禍，愛惜這個腐敗的苦世界的，是更有禍。有人這樣依戀生命的，雖然作工或討飯僅能得所需用，如能在世間存活，就不顧惜上帝的國。

(4) 那些愚頑不信的人，酣臥在塵世的事裏這樣深，使他們完全顧念肉體；但他們究竟是最可憐，必覺着所愛的是怎樣卑賤，歸於虛無。凡愛上帝的聖人，基督的密友，

他們從不注意肉體的快樂，或今生的榮華，他們所有的盼望與思念，惟是追想永遠的真福；他們想念高飛，直達到那永存無形的事，不令那愛慕有形的事牽拉到下面。弟兄！萬不可丟棄靈性進步的確知，尚有進步的時候。

(5) 爲何將你的志向推延到後日呢？起來！立刻下手，要說：現在正是力作、奮鬥、遷善的時候。你何時受患難心中難過，那正是修煉的機會，『你必經過水火，方能到豐富之地』(詩六十六篇十二節)。你不自加奮勉，就勝不過惡。我們何時不拋棄弱體，就不能無罪，離不開煩惱和憂愁。我們深願脫離衆苦，好得安息，但因有罪，便丟掉原有的潔淨，失去真福；所以應當忍耐，等候上帝的恩惠，使這種罪孽過去，『這必死的，被生命吞滅了』(林後五章四節)。

(6) 唉！人是這樣軟弱，常是偏向着惡；今天所承認的罪，明天却又去犯；你要現在立志防備，以後作的好像絲毫未曾立志。我們既是如此軟弱和動搖，就應當謙卑，永

不可自大。我們很是勞力，藉主的恩典，僅能得着的，因為疎忽，就很快的丟失。

(7) 我們既然早便冷淡，到底能怎樣呢？如果我們現在要享安靜，好像已經達到太平安穩，就有禍了，在我們的行爲上，就是那真聖人的蹤影尚未看出。我們急要像初學的人，對於善行爲，可重新受教，庶幾有將來的改善，和靈修進步的盼望。

(二十二) 默想死期

(1) 你的事最快就要告終，可以查看所作如何；今天在，明天不見；離開我們眼睛的人，也快從我們的心中過去。人心誠然是又笨又硬，單顧念現世的事，不爲將來預備。在一切的動作與思想上，應當有今天就要死去的態度。你若有好良心，就不怕死。當防備罪，過於躲避死。你今天尚未預備，明天又怎能預備？明天是一個不準的日子，如何知道你再有明天？

(2) 我們如此少改善，再多活下去，又有何用？唉！長壽未必使人改善，往往却多過錯。但願我們存活一天，就當有好行為表顯於世。人多計算修道的年歲，但在改善上，却少效果。設若死是可怕的，多活着或更有危險。人常將死的日期，放在眼前，每天安排他臨終的心，這是大有福的。你何時看見別人死去，就想你也必要走那條路。

(3) 在清晨可想你或活不到黃昏；黃昏雖到，又不敢希望明朝；所以常常預備這樣活法，不使死亡趁着無防備的時候來到。多有人偶然在意外時死去，『想不到的時候，人子就來』(太廿四章四節)。那個死期已到，你對已往的生活，必要改換了觀念，就是多歎息從前那樣疎忽與懈弛。

(4) 誰想到他臨終時所願意有的人格，現在就努力去作，這人纔是聰明與快樂。如果你輕看世俗，在道德上熱心求進步，愛守規矩，盡力悔改，急速聽命，又棄掉自己，為基督的愛，忍受諸般橫逆，你必能心中確知要快樂去世。你在健康時，能作許多善

工，當有病時，我不知道你能作甚麼；因爲人在病中，少能遷善，多往遠方遊歷，也罕成聖。

(5) 不可靠親戚朋友，也不可把得救的事推到將來，因爲人忘記你，比你所想的更快。莫妙於現在趁早預備，修些善工，強過盼望別人的幫助。你現在不爲自己着急，在將來誰爲你着急呢？現在是最可寶貴，『現在正是悅納的時候，現在正拯救的日子。』(林後六章二節)。最可惜的事，是你能趁着現在的時光，立功德，得永生，你倒徒然的耗費光陰；時候一到，你求一天或一小時爲改善自己，不知你能否得着。

(6) 親愛的人呀！你能常爲死亡的事，小心敬畏，就能解除極大的危險和恐懼。可以用心，現在要這樣活，使在臨終時，快樂勝過恐懼；學習現在爲世俗死，使那時與基督同活；現在輕看一切，使那時自由的歸到基督；現在痛悔攻克己身，使那時有堅定的盼望。

(7) 愚拙人呀！爲何自想能夠多活，因爲連一天也不能保住。有多少人曾受迷惑，在想不到的時候，就離開身體。你必屢次聽人說：某人死於刀下，某人死在水中，某人摔折頸項，某人喫飯噎死，某人死在遊戲時；或死於火裏，或死於鐵器，或死於瘟疫，或死於強盜，如此一切的人，最後就是死，人生逝去，真快如影。

(8) 你死後有誰想念你，替你禱告呢？親愛的人呀！能作的現在就作罷！因爲你不能知道何時死，和死後的情況如何。趁你有工夫，可以積儆永生的財寶；除得救以外，不可再想甚麼，單要掛慮上帝的事。可以結交良友，效法聖人的行爲，在你離世時，『他們可以接你到永存的帳幕』(路十六章九節)。

(9) 可以保持你如旅客寄居在地上，毫不關心世事；謹守一種自由的心，高舉到上帝，因爲『在這裏本沒有常存的城』(來十三章十四節)。每日當向上天禱告、歎息、流淚，使你死後靈魂能快樂的歸到主，阿們。

(二十四) 審判和刑罰

(1) 對一切事都要觀到結局如何，可想你必要站在我主最嚴厲的審判臺下，在他面前沒有隱藏的事，也不為禮物所誘，或聽受推諉的話，惟按公義加密判。你這最可憐愚拙的罪人，既怕人的怒容，對於知道你一切惡的上帝，又怎樣答復呢？你因何不為審判的日子早預備？那時無人能替別人作辯護，都必擔負自己的責任。現在你的修煉，尙可有結果，眼淚能被收納，歎息能蒙聽見，憂愁能令你清潔。

(2) 一個能忍的人，有大潔淨的善法，遭人迫害，就為仇敵的惡意憂愁，甚於自己所受的；為反對他的人禱告，甘心寬容他的過錯；若是得罪人，就趕快的求他饒恕；他可憐人比惱怒容易；時刻壓伏自己，使肉身受靈魂的轄制。我們現在就當煉淨罪愆，割棄惡習，強於留牠們到將來纔潔淨。我們過分愛肉體，就真是自欺。

(3) 那個火要燒甚麼呢？就是你的罪，現在你愈放縱自己，順從肉身，以後必受極重的刑罰，愈爲那火留最多的燃料。人將按所犯的受罰，無一種過犯，不有他相稱的酷刑。

(4) 在那裏一小時的刑罰，比今生一百年最重的痛悔更重。受審判的人沒有甚麼休息與安慰，不像在今生辛苦，還有時休息，受朋友的安慰。你現在可爲己罪操心憂愁，在審判的日子，纔可與那些享福的人同在。『那時義人在仇敵面前放膽站立。』如今謙卑，受人的審判，那時必審判人；謙卑的窮苦人，必大有膽量，驕傲人必恐懼無地。

(5) 人從前爲基督的緣故，被人認爲愚拙，受些輕視，其實是顯爲有智慧。從前忍受諸般苦難，回想那時已是快樂，『罪孽之輩，必塞口無言』（詩一百零七篇四十二節）。熱心的人必歡喜，厭惡道的人必悲哀。受難的肉體必跳躍，甚於那些安養之身。粗惡之衣，必放光明，華服必變爲暗淡。茅屋草舍，比黃金的公館，多受讚美。恆心的

忍耐，比世上一切的權勢多有幫助，純粹的順命，必高出世俗上的聰明。

(6) 有清潔良心人的快樂，遠勝於有聰慧的理智。輕看財寶的心，分量重於世人的金銀庫。熱心禱告，那時所受的安慰，多於喫珍饈美味。緘默無聲，比長時間談多得歡喜；力作善工，勝於巧言；克己苦修，勝於世間諸樂。現在你可忍受微小的事，使後來能脫離重大的事；你可先試驗在日後所能的，如現在受不住小苦，將來永刑你怎能受得住？現在一種小苦，使你抱怨難堪，到地獄你該怎樣呢？你決不能有兩全的歡喜，在今生享樂，來生與基督一同作王。

(7) 如直到現在你常享光榮宴樂，但目下就要死，這些對你有何益處呢？除愛上帝，專心事奉他以外，萬物都是虛空。人盡心愛上帝，就不怕死亡、陰府、審判、和刑罰，因為完全的愛，使他安靜的歸到上帝面前；無奈世人仍是甘心犯罪，不怪他怕死亡與審判。若是愛不能召你離開惡，至少地獄的恐懼能約束你。如將敬畏上帝的心，推延

到以後，就不能常站在道德上，必快陷到魔鬼的網羅裏。

(二十五) 勤於改過自新

(1) 事奉上帝，最要做醒殷勤，更當時常回想爲何離棄世俗，來到此處，豈不是要成一個屬靈的人，爲上帝活嗎？所以應當勉勵進步，不久必受着你那勞作的賞賜，那時就無憂無懼。現今稍加勞力，尋求大安息，必得永久的快樂；你在行事上恆久信實與熱心，上帝給你報答，必極信實與豐富。你應當保守盼望，終必得勝，但不可過分的安穩，是怕你倦怠和驕傲。

(2) 曾有某人恐懼與盼望，游移不定，憂愁便日加深重，就到禮拜堂的聖臺前跪下，心裏禱念說：『惟願知道我能否站立到底，』立時聽見神的聲音對他說：你若知道這個，打算作甚麼呢？你要將來作的，可以現在作，就必得安穩；因此，就大受安慰，將

自己完全交託在上帝的旨意裏，那個游移不定的心情，就立時停止，也不肯好奇的去追究關於自己後來的事，惟要追問『何爲上帝的純全可喜悅的旨意』（羅十二章十二節），爲一切善工，由發動，以至成全。

(3) 『你當依靠主而行善，住在地上，以他的信實爲糧』（詩卅七篇三節）。攔阻人不能力求改善進步的，就是畏怕艱難，不肯勞力奮鬪。誰有勇敢，努力戰勝反對他的橫逆，他就在德行上，比其餘的人，更有進步，因爲增加靈德，承受廣大的恩典，純是按着他勝過自己，能克制心性。

(4) 爲克勝一切，各人的障礙是不同的；殷勤努力的人，雖然原來多有私慾，但他比那性情溫和，在道德上少有熱心的人，多有進步的力量。促進人生改善的條件有二：一是盡力擺脫那自然偏惡的心情，一是熱心追求從來所缺的善，你所厭煩別人的事，快要設法避免，或力求勝過。

(5) 在各方面，你都可取得裨益；如看見或聽着人的好榜樣，就可奮起效法，然而若遇見不合理的事，就大加小心，不要去作，或是從前作過，必急設法改良。你的眼睛看別人怎樣，他們也正在監察你是如何。我們看見弟兄熱心虔誠，順道守規矩，這豈不是美善嗎？如見他們不按規矩而行，且不勤修他們被召的工，該是何等傷心呢？人遺棄被召的志向，却注意未被委託的事，該有多大的損害呢？

(6) 要常想念你當初所定的志向，將主釘在十字架的苦像，放在目前。一查考耶穌基督的言行，真是令人抱愧，因為你雖當修士多年，却少學習他的模範。誰要專心揣摩我主聖潔的言行，和所受的苦難，這人必得着無窮的受用，在耶穌以外，就不再求那更美的。唉！釘在十字架的耶穌，一來到我們的心中，就急速的充滿了教訓。

(7) 一位熱心的修士，必將所有的吩咐，完全接受，始終擔負。一個懈怠冷淡的修士，必苦上加苦，在各方受窘迫，因為他既缺少內心的安慰，外面的安慰，又禁止他

求，修士若離開規矩度生活，難免大墜落。求懈弛自便，必常有窘迫，一事不如意，事不順心。

(8) 當想有些修士，在院中嚴守規矩，少出門外，喫穿都很粗惡，多勞作，少說話，早起晚眠，作長時間的禱告和讀經，從不違背禁例。又可想某會的男女，每夜起來讚頌主，這大多數人都興起對上帝歡喜，惟獨你在諸善工上都是懶惰，這不是最可抱愧的事嗎？

(9) 除用口心讚頌我主上帝以外，惟願不必操作他事。唉！如果我們永不必需喫喝睡覺，時常讚頌上帝，獨要閑暇爲修靈魂的功課，這比現在服事肉體，該有多大快樂呢？但願離開這些牽累，單有靈魂的飲食，然而可惜我們嗜他的神味太少。

(10) 人不在一切受造之物上求安慰，一到此種地步，纔完全知道上帝的美味，無論遇見何等事，都能滿意；多得，不喜樂，少得，也不憂愁，他用信心，將自己交託上

帝，他居萬物之上，爲萬物之主，在上帝面前，沒有滅，沒有死，萬事爲他活，並奉他的命，急速事奉他。

(11)當常想念你的結局，時機一失，永不再來。不專心，不殷勤，你永不能修好德行。一冷淡，就必有難事，但你如求熱心，必得大平安，因爲你愛道德，又藉主的恩典，你的勞作，一定是輕省的。一個熱心殷勤的人，是爲一切事預備的。爲抵擋惡行與私慾，比在身體的工作上出汗，纔算爲大。人不躲避小毛病，必逐漸陷在大毛病裏。白天利用光陰，夜間必有快樂。當爲自己做醒，奮起勤勉，無論他人如何，萬不可忽略自己。愈自勉強，就愈得進步，阿們。

卷二 預備內心

(一) 在內的動作

(1) 主說：『上帝的國，在你們心裏』（路十七章廿一節）。你當脫離這個苦世，一心歸向主，靈魂必得享安息；學習輕看外事，歸到內心，就必看見上帝的國來到你裏面，因為那國是『在乎和平，並聖靈中的喜樂』（羅十四章十七節），惟不加給那些背道的人。你若在內心為基督預備適宜的住處，他必來到你，顯出他自己的安慰。人心裏有他一切的榮耀華美，是他最喜悅的。人修內心，主就常來見他，必有甜蜜的談話，溫柔的安慰，非常的親近，和無上的平穩。

(2) 唉！忠信的靈魂！快預備你的心，接待新郎，他何時肯來到你，就住在你裏

面；因爲他說：『人若愛我，就必遵守我的道，我們要到他那裏去，與他同住』（約十四章廿三節）。所以應當清除一切的雜念，專爲基督預備地方；一有基督，便爲富足。永無所缺；凡事他必用忠心看顧你，就不必將盼望放在世人，因爲人有立時的改變，急速便躲開，惟有基督永存，且站立到底。

(3) 就是你最親近的人，也不必靠他，因爲人是脆弱必死的；有時人攻擊你，不必多憂愁；今天與你同心的，明天便會反對你，常像風一般的轉變方向。只可完全依靠上帝，一心敬畏愛慕，就必迴護你，爲你安排一切好處。『在這裏沒有常存的城』（來十三章十四節），無論在何處，你是外人，是旅客，除與基督密切連合，就永無安息。

(4) 爲何四方觀看呢？這不是你安息的所在，你的住處，應當在天上，塵世的一切，宜看爲過路的幻景。世物與你都一同的逝去，當加小心不要貪戀世物，是怕牠們纏住你的心的，就要喪亡。你的思想，可以歸向至高者，你的祈禱，要不斷的達到基督。你

不善於揣摩上天的高妙，可以歇在基督的苦裏，樂意處於他的傷痕中，因為你懇切的投奔耶穌的傷痕，仰慕他那寶貴的印記，在患難中，必覺得大有力量，不甚掛慮世人的藐視，甘心忍受他們的批評。

(5) 基督在世，被人藐視，受極大的毀謗與危險，且為密友所離棄，基督願意被辱受苦，你還敢為何事發怨言呢？基督被仇敵誣陷，你還願與一切人作朋友，求他們的恩待嗎？你如從未遇見橫逆的事，怎能得忍耐的冠冕呢？你若不肯受甚麼攻擊，如何能作基督的朋友呢？你願與基督一同作王，必須保持同他為他受苦。

(6) 設你一次完全進入耶穌裏面，從他的熱愛中，得嘗一點滋味，你就絲毫不顧惜自己是否方便，更能為所受的毀謗而歡喜，因為耶穌的愛，叫人輕看自己。凡愛耶穌，慕真道，勤內修，不受私慾捆綁的人，必能極爽快的轉向上帝，超出自我，大享安靜之福。

(7) 估量萬物的價值，純按其本質，不依世人的傳說和假定，這是真正有智慧的人，他受上帝的教訓，超過受於人的許多。人按事物的內容，經行世路，少依外表去衡量，這人對於靈修或祈禱，就不能特找某地，專待何時。人知道內修的重要，必快收心在大道上，因為他是未全分散到外事；雖有外面的工作，日常應有的義務，却無何等障礙，因為他是隨機應變。人在內心安排的好，他不顧到別人奇怪悖謬的行爲；人若多管閒事，就常有困難，多分散精神。

(8) 你若正直潔淨，凡事皆對你有益；有許多事攪擾你，與你相衝突，是你仍未完全爲自己死，和地上一切事絕緣。使人心被沾染受纏繞的，莫甚於對受造者有不純潔之愛的；你不接納外面的安慰，纔能觀察天上的事，內心常有快樂。

(二) 謙卑順命

(1) 不可注意某人對你和氣或仇視，當留心的，是你無論作何事，惟有上帝與你同在。只要有好良心，上帝必留心保護你，因為上帝願意幫助誰，惡人就不能加害。你如緘默忍受苦難，必得見主的幫助；他知道解脫你的方法，和相當的機會，所以你要將自己完全交託上帝，因為他的正事，就是幫助人從一切的煩惱裏事奉他。若是別人知道我們的缺欠，又加些責備，這事常是大有利益，使我們多保持謙卑。

(2) 人何時為本身的缺欠自謙，就容易平人的心，消人的怒。上帝保護謙卑人，又釋放他，愛他，安慰他，眷顧謙卑人，賜給他大恩典，在他卑微以後，舉到榮耀裏。上帝對謙卑人顯明隱祕的道理，用溫和的方法，引領他歸到自己。謙卑人受攪擾時，仍是有平安，因為他不靠世俗，惟靠上帝站立。你不感覺在一切人以下，不要想你已是有些

進步。

(三)和平人

(1)可先保持自己有平安，然後纔能領導別人有平安。和平人比博學人多有用處。一個好怒的人，即是善事也領到惡，更容易輕信別人的惡，和平人能將一切的事轉爲善。真有平安的人，不疑惑人；不知足的人，心裏動搖，常起各種疑惑，自己不習安靜，也不使人習於安靜；又常說不相當的話，棄掉對自己有益的事；留意人所應當作的，自己所應當的，却不用心。所以宜先對自己有熱心，而後纔能對鄰舍有熱心。

(2)自己所作的，你最善於推諉或掩飾，別人推諉，你却不容許；按理你應當自訟，而爲弟兄推諉。你願意受寬待，可以先寬待人。當看自己仍是離真愛與謙卑很遠，那種愛，除對自己，無論對誰不能惱怒。與良善守分的人來往，不可認爲大事。因爲這

是人人自然願意的，無人不願意有平安，多愛與己同心的人；但與那些強硬悖謬，不守規矩，反對我們的人和睦度日，這纔是得大恩典的，最可讚美的，偉大丈夫的態度。

(3) 有人謹守自己的平安，和別人也保持平安。又有人自己無平安，也不許別人有平安，對別人找麻煩，對自己更多麻煩。更有人一方保持自己，一方又設法領人歸到平安。惟在這苦世裏，我們一切的平安，不是在乎不覺得有橫逆的事，多是在於謙卑忍受。誰多接受，就多保持平安，他是克勝自己的，爲世界的主人，基督的朋友，天堂的後嗣。

(四) 純粹潔淨

(1) 人從地上的俗務裏，被高舉起來，是在有兩個翅膀，一爲純粹，一爲潔淨；應當在趨向上純粹，在感情上潔淨；人用純粹的心，追究上帝，用潔淨的心，就能得他，

並嚐他的滋味。你在內心排除過分的感情。無論何種善工，不能受阻礙。你能滿心追究上帝所喜悅，或與隣舍有益的事，可大亨精神上的自由。如果你心是正直，一切受造的，就是生活上的明鏡，記載聖道的書。受造者無論怎樣微小卑賤，都是表明上帝的慈愛。

(2) 你若是內心清潔，就能看明萬事，毫無阻礙，所以清心的人，能透悟天堂與陰府。人的內心怎樣，就怎樣判斷外事。世上如有歡喜，清心的人，必確有他。在何方有窘迫與患難，壞良心的人，必知道他。鐵下在火裏，就失掉鏽，變為光亮，如此，人完全轉過來歸依上帝，就脫去他的昏惰，成為新人。

(3) 人一冷淡，就是微小的工作也要怕，惟願意接受外來的安慰。但一奮起克勝自己，一有勇敢在上帝的路上進行，感覺從前困難的事，後來認為很輕易的。

(五)反省

(1)我們不可過於信靠自己，因為常是缺乏恩惠與明悟。心中原有的小光，稍一忽略，便即丟失；常不留意我們是這樣的心盲；一作錯，就必推諉。有時動怒，便想是熱心。我們責備別人的小事，自己的大事，却過而不察。從別人所受的，立時覺着分量很重，人從我們所受的怎樣重大，就不留心。誰按着公平思量自己的事，對別人就不能加以過重的判斷。

(2)務內修的人，掛慮自己，重於一切，殷勤監察自己的，就容易為別人的事緘默；你總不能用內心的熱誠，除非你專心觀察自己，而不為別人說閒話，如果你完全追究上帝與自己的心，就少因外邊所見的事受動搖。你在何處沒有自己與你同在呢？經歷所有的事物，却忽略了自己，得到甚麼益處呢？你要得平安，與主真切的連合，就必須

單將自己放在眼前，其餘一切都拋在背後。

(3) 你若能排除一切今生的掛慮，使內心空虛，就能得無上的益處；若看重世上任何的物，必顯出極大的退步。凡事不可以爲高大美善，或最可樂，除非是上帝，和一切屬他的事。從受造之物所來的安慰，都當認作虛空。愛上帝的人，輕看一切，在上帝以下。惟有上帝永遠無窮，充滿萬有，爲靈魂的安慰，心中的真樂。

(六) 善心的快樂

(1) 好人的光榮，是好良心的見證；有好良心，就常快樂，並能忍受諸般苦難，雖遇背逆的事，仍很快樂。良心不好，就常膽怯不安。你若不被內心責備，便可享甜蜜的安息。你還未作慈善事，就無可快樂的。惡人從無真樂，也不感覺內心平安。因爲主說：『惡人必不得平安』（賽五十七章廿一節）。他們縱說我們有平安，『災禍不能臨

到』，有誰敢加害呢？你不要信他們，因為上帝的震怒偶然興起，他們所經營的，必歸無有，他們的謀算，立時消滅。

(2) 有愛的人，在患難中歡喜，並非難事，因為這是對主的十字架歡喜。世人互相授受的光榮，都是暫時的；人間的光榮，常有憂愁隨着，好人的光榮，是出於他們的良心，不在衆人的口頭上；義人的快樂，是出於上帝，並依靠上帝，他們所歡喜的，就是真理。誰求永生的真光榮，就不顧暫時的事；追究暫時的光榮，或不從心裏加以輕看，顯出他是少愛天上的光榮。不顧世人讚美或毀謗的人，心中就大安甯。

(3) 人有清潔的良心，便容易滿足與安靜。人讚美你，不能因此成聖，毀謗你，不能因此便惡；你就是你，並不能大過上帝所作的見證。你注意自己裏面如何，就不必顧人說你怎樣，『人看外貌，主看內心』（撒上十六章七節）；人是議論行爲，上帝却看人的用意。人常作的好，仍看自己是卑微，那是謙卑心的憑證。不肯從受造者得安慰，

纔顯出是大潔淨的人，在裏面有信仰。

(4) 人爲自己，不求外面的見證，顯出他是完全交託於上帝；保羅說：『蒙悅納的，不是自己稱許的，乃是主所稱許的』(林後十章十八節)。與上帝同行，沒有貪戀外物的心，這是人善於內修的情況。

(七) 愛耶穌當超過萬有

(1) 明白怎樣纔是愛耶穌，並因耶穌的緣故，輕看自己，這人纔是有福的。應當爲愛耶穌，離開所愛的人，因爲他願意我們單獨愛他，而超過萬有；愛慕受造者，是不可靠不長久的，愛慕耶穌却極忠誠恆久。人與受造者連合，就一同墜落，惟與耶穌親近，必堅固到底。你愛他，留爲密友，人都躲開你，惟有他終不撇棄，並不讓你究竟滅亡。無論你願意與否，必有一天和所有人分離。

(2) 或生或死，你可以緊靠耶穌，將自己交託在他的忠誠裏，人都走開，惟有他能幫助，你所愛的耶穌，是有這樣的美意，他不叫外人進來，單獨要得你的心，好像王坐在他的寶座。你若脫離一切受造的，耶穌必甘心與你同住。凡你在耶穌以外託靠人的事，差不多全部丟失；不可靠那被風吹的蘆葦，『凡有血氣的，盡都如草，他的美容，都像花必凋殘』（賽四十章六節）。

(3) 你若單看人的外表，必快受欺騙，因為你從別人求安慰和便宜，是常要吃虧的。你若在凡事上尋求耶穌，終必得耶穌，尋求自己，也必得自己，但必大有損害，因為人不求耶穌，那是害己，比全世界與一切仇敵所害的還甚。

(八) 認耶穌為密友

(1) 有耶穌同在，凡事都順利，沒有為難的，否則凡事都必艱難。耶穌在內心不說

話，所有外來的安慰，盡屬卑賤，如他單說一句話，人就覺着大受安慰。馬利亞在一處哭泣，馬大對她說：『夫子來了，叫你，馬利亞就急忙起來』（約十一章廿八節）。這不是福樂之時嗎？耶穌叫人離開眼淚，歸到歡樂。你沒有耶穌，該怎樣的枯燥頑梗呢？在耶穌以外，另有貪圖，是如何的愚拙虛幻呢？這豈不是比賠失全世界還多嗎？

(2) 離開耶穌，世界能給你甚麼呢？人無耶穌，那是極深的地獄，與耶穌同在，就是甜蜜的樂園。有耶穌與你同在，甚麼仇敵不能害你。誰尋得耶穌，就有了至寶，超過所有的好處以上，誰丟失耶穌，丟失是過於多，比全世界還大。人在耶穌以外度日，是極貧寒，一與耶穌協合，便最富足。

(3) 人善與耶穌往來，是大才能，能款留耶穌，是大明智。你可以謙卑和平，耶穌必與你同在，虔誠安靜，耶穌必常居住。你若甘心下到外物裏，便快排除耶穌，丟掉他的恩惠，如此，你將投奔誰，求誰作良友呢？你無良友，便不能度美好的生活，如耶穌

不作你無上的良友，你必多有憂愁困苦。你若從別人得依靠與快樂，這是最愚拙。甯可與全世人反對，比得罪耶穌還好；所以當發出特別的愛，超過一切親近的人，單要歸到耶穌。

(4) 我們應當因耶穌而愛衆人，但愛耶穌，是單爲他自己；更當特別的愛他，因爲他的忠誠，是超過一切朋友以上。人因他的緣故，無論朋友仇敵，都加以親近，並爲他們禱告，使都認識耶穌，又愛慕他，永不可盼望人專一讚美你，或愛你，因爲這單是上帝的事，從無與他相比的。不可求誰佔據你的心裏有溺愛，或你佔據人的心裏有溺愛，莫如請耶穌來在你與一切好人裏面。

(5) 你可以潔淨，使內心脫離受造者的牽累；當使你的心赤露的清明的對上帝，纔可以安閒，得享主的美味。但若沒有主的恩典，在前引領你，離開一切，單與獨一的主連合，就決不能達到此種地步；因爲上帝的恩典一來到某人，他就凡事都能作，恩典一

撤回，人就貧寒軟弱，好像陷到酷刑裏。因此，不應當煩悶失望，可以順聽上帝的旨意，無論何事臨到你，都當忍受，藉着讚美耶穌基督；因為在嚴冬以後，夏日隨來，黑夜以後，白晝再臨，風雨以後，有大晴天。

(九) 缺乏各種的安慰

(1) 一有神的安慰，更容易輕看人的安慰；但人能缺乏人神的兩種安慰，乃是爲上帝的名，情願心裏飄流遠方，凡事不求利己，不看本人的功勞，這纔是極大的事。如恩典來時，你便暢快熱心，豈能稱爲大事嗎？此種時光，是人人所樂意的；有上帝的恩典托着你就如得騎良馬，奔向前程；不可稀奇某人不感覺有重擔，因有全能者負着他，至高者引領他。

(2) 我們願意有微小的安慰，還最難脫離自己。爲道殉難的老仁丟 Laurentius 却

勝過世界，因為他輕看全世人所認為快樂的，他所最愛的羅馬主教西斯篤 Sixtus 為基督的緣故，也情願與他分離（二人在二五八年殉難，西氏早死三天）；愛造化主，勝過愛人的心，願將人的安慰，換得神的喜悅。這樣，你可因上帝的愛，離開親密的朋友；有朋友離棄你，不可難過，因知世人究竟必須分離。

(3) 人當多有內心奮勉的工夫，纔可學習完全克勝自己，與他的感情，都歸於上帝。人以本身為立場，最墜到人的安慰裏；但人真愛基督，殷勤追究道德，他不下到安慰，又不求情感上的快樂，甯願盡力的練習，為基督的事，多有勞作。

(4) 上帝所給靈性上的安慰，可以感謝的接受，但承認這是上帝的賞賜，不是因你的功勞。不可自傲、高興、和空空的擅敢，但因所給的，多加謙卑，所有工作，更要謹慎，要戰兢，因那種時機一過，以後必有誘惑。那種安慰一離開你，不可失望，更當謙卑忍耐，等候上天的眷顧，因為上帝有能力再要給你更廣大的安慰。人經過上帝的道

踏，這不是新奇的事，因為大聖人及古代先知，常有這種反覆的光景。

(5) 從前有人與恩典同在時說：『我凡事平順，便說我永不動搖，』但當恩典不在時，按他所經歷的就說：『你掩了面，我就驚惶。』可是從未失望，懇切的求主：『主阿！我求告你，向我主懇求。』他又報告禱告有效，已經蒙應允，『主已應允我，憐恤我，主已幫助我，』是如何纔應允的？如說：『你已將我的哀哭，變為跳舞，給我披上喜樂』（以上詩卅篇六至十一節）。既然對大聖人如此，如我們這樣軟弱貧寒人，時冷時熱，不可絕望，因為聖靈有來有去，是按他自己的美意。約伯說：『你每早眷顧他，又時刻試驗他』（伯七章十八節）。（以上所引舊約的話，是按拉丁文的翻譯，與我們所譯的稍不同。）

(6) 除上帝的憐恤和天上的恩寵，我能盼望甚麼和依靠誰呢？能有好人在此，熱心弟兄，忠誠朋友，聖經善書，或美妙的詩歌等，這一切少幫助，他的興趣，也必有限。

若是主的恩典離開我，將我拋在原有的貧寒中。那時調治的方法，莫妙於忍耐，棄絕自己，敬聽上帝的命。

(7) 我從未見過這樣熱心修道的人，不經過撤去恩典的時候，也不覺得熱心減少的；從無聖人被高舉得光明，不是受誘惑，或在前或在後的。人爲上帝的緣故，不受些許患難的磨鍊，他就不配達到最高處，而得見上帝。誘惑在前是憑據，必有安慰隨在後，因爲天上的安慰，是應許給那些受誘惑的人。主說：『得勝的我必將生命樹的果子賜給他喫』(啓二章七節)。

(8) 神的安慰賞給人，是使他增加力量，忍受背逆的事；誘惑又隨着，是怕他因本身的善事自高。魔鬼不睡覺，肉身尚未死，因此，你不要停止預備戰爭；左右有仇敵，他們從不歇息。

(十)感謝上帝的大恩

(1)你既是爲勞碌生的，爲何求休息呢？可以挺身忍耐，強於享受安慰，又要背着十字架，強於快樂。在世俗的人，若能常得安慰，與靈魂的歡喜，誰不情願領受呢？因爲靈魂的安慰，超過世上一切的美味，與肉身的宴樂；世上的快樂，不是虛空，就是污穢，惟獨靈魂的享受，又真正，又暢快，是由德行所生，上帝特澆灌清心的人。但無人能隨己意常享那些神的安慰，因爲誘惑的時間，從無多時停止。

(2)最阻礙上天眷顧的，就是心中的假自由，和多靠己力。上帝作的好，是在賞給安慰的恩寵，人作的不好，是在不全用感謝的心報答上帝；恩典的賞賜不能流到我們，是因我們辜負加給恩典的主，並不完全歸回那原有的泉源；因爲恩典必給那些善於感謝的人，又從自高的人奪去，而給與謙卑人。

(3) 那種奪去痛悔的安慰，我不要求，那種領到至高的默想，我不貪圖；因為凡高遠的未必就是聖，甜蜜的未必就是好，心所極願的未必就是純潔，所稀罕的未必全為上帝所喜樂。我情願領受恩典，由此就常愈加謙卑與戰兢，也能多預備捨己。人從恩惠的加減受訓誨，就不承認甚麼好處是自己的，更要自認為貧寒赤身的。「上帝的物，當歸給上帝」(太廿二章廿一節)。屬你的物，當歸於你，單為受恩感謝上帝，惟自覺有過，當受刑罰。

(4) 常常處於低位，高位就必給你，因為無卑下，高的就站不住。在上帝面前，極高的聖人，按己意是極小，愈多榮光，愈是自卑，人充滿真理，有天上的榮光，就不貪圖虛空的名聲，人堅固立根在上帝，萬不能自高；凡所領受的善，全認為出於上帝，「互相不受榮耀，乃求獨一之上帝來的榮耀」(約五章四十四節)；他們最情願和常追求的，就是從本身和一切聖人讚美上帝。

(5) 酬謝小惠，就配領受大恩，或看小事爲大事，認極輕的好處，爲特別的賞賜；一看施恩者的尊榮，甚麼事不能認爲微小和卑賤，因爲上帝所賜的不是小事；雖然加給刑罰，也應當感謝，無論甚麼事，上帝既准許臨到我們，全是爲救我們。誰要保守上帝的恩典，就應當感謝，凡所給的，必須忍受，凡所收回的；可以祈禱，使恩典再來，更可謙卑謹慎，是怕丟失恩典。

(十一) 愛耶穌十字架的人少

(1) 現在多有人愛耶穌的天國，少有背負他的十字架的；多有求安慰，少有求患難；多求和他坐席，少與他持齋；多願與他同樂，少爲他受艱難；多隨從他直到擘餅，少跟他直到喝受難的苦杯；多讚美他的奇事，少隨從十字架的凌辱；多人在無橫逆事時愛慕耶穌，從他接受安慰時，向他讚美稱頌；然而如果耶穌隱藏自己，稍微離開，他們

就抱怨，或陷到極大的憂愁。

(2) 但人真能單爲耶穌的緣故而愛慕他，就不在乎爲自己受甚麼安慰，在遭諸般患難與窘迫時稱頌他，好像領受大安慰一樣；雖總不賜給安慰，他們還是常常讚美和感謝。

(3) 唉！那純粹愛耶穌的心，不夾雜自己的方便與私愛，力量該何等偉大呢？人惟謀求安慰，這豈不是所謂僱工人，顯出愛己是過於基督嗎？因常思想自己的方便與利益，從何處能找出肯白白事奉上帝的人呢？

(4) 很難得這樣屬靈的人，完全脫去一切；直正虛心的人，離開所有受造者，誰能遇見呢？他的至寶，如在天邊地極那樣遠。即將所有的盡數賙濟人，還是毫無所有；如有極大的悔改，這仍是小事；學習各種知識，仍是離完全的地步很遠；人有高上的德行和熱心，他依然缺乏很甚，就是缺乏一件很要緊的事：那是何事呢？就是離開所有和自己，從本身完全出來，不留絲毫私愛，作完一切所應爲的，仍覺着甚麼也未作。

(5) 人看為貴重的事，不可以為貴重，其實僅能自稱為無用的僕人，如主說：『你們作完了一切所吩咐的，只當說我們是無用的僕人』（路十七章十節）；如此纔能內心空虛，赤露無累，據先知說：『我是孤獨困苦』（詩廿五篇十六節）人如捨去自己，及一切所有，甘心居在末位，無人比他富足，有力量，和多自由的。

(十二) 聖十字架的御路

(1) 許多人見這話為難以聽受：『當捨己背起你的十字架，來跟從我』（太十六章廿四節），但有更難聽受的，就是耶穌最後的話，『你們被咒詛的人，離開我，進入永火裏去』（太廿五章四十一節）。是因人現在情願聽見十字架的話又遵從着，那時就不怕聽見永遠的刑罰。主來時，坐在審判臺，必有這聖架的預兆在天上（參看太廿四章三十節）；那時一切十字架的僕人，在生前效法被釘的主，必大有膽量來在基督的審判臺。

(2) 這樣，你爲何怕背負這領你到天國的十字架呢？在這聖架有得救，生命，在仇敵中受保護，澆灌上天的美味，心中的力量，精神的歡喜，高尚的德行，完全成聖；在此聖架以外，必無靈魂得救和永生的盼望。所以當背負你的十字架，隨從耶穌，進入永生。他已經走在前，擔當他的十字架，又爲你死在其上，使你也可以背負十字架，追求那樣受死；因爲『你若與他同死，必與他同活』（提後二章十一節）若與他的苦有分，也必與他的榮耀有分。

(3) 萬事是在十字架，又全在乎死；領到生命與內心的真平安，除聖架的御路，與每天制死自己，決無其他的道。不拘你何往或求甚麼，在上從找不出比這聖架更高的路，在下也無更穩的路。你可以隨心安排一切事物，但找不着別的，無論情願或不得已，究竟必受一些苦；如此，必常遇見十字架，或在身體感覺疼痛，或在內心，受些悲苦。

(4) 有時你被上帝離棄，或被隣人攪擾，甚至你常爲自己難當，用甚麼方法或安慰，也不得釋放或減輕，然何時上帝所命，你必須擔當，因爲上帝要你學習受無安慰的患難，完全順服他的命，從患難中，增長謙卑。無人這樣深覺基督的苦，像那人已經遇見同等的苦的。如此，十字架是常在各處等候你；無論奔往何處，不能避免，因你不拘何地常背負自己，遇見自己；轉上轉下，轉內轉外，所有地方你必見十字架，必須保持忍耐，纔可在內有平安，並配得永生的冠冕。

(5) 你情願背負十字架，他就背負你，領你達心願的結局，在那裏苦已過去，但在此現世。你若不得已背負着，就作爲一個重擔，壓伏自己，仍須忍受。你若將這十字架去掉，必另遇見一個，恐怕是更重。

(6) 世人從無得免的，你能脫逃嗎？那一位聖人在世，沒有十字架和患難呢？卽耶穌基督我們的主在世時，亦無一時不是受苦受難的，『基督必受害，從死裏復活，又進

入他的榮耀』（路廿四章四十六又廿六節）。你在這聖十字架的御路以外，還求甚麼道路呢？

（7）基督的生平，全是十字架，爲道殉難，你還求安樂嗎？你是大錯特錯，惟要在受患難以外，另有所求，因爲人生充滿悲苦，四外圍着十字架。人愈在靈魂上升高，愈見極重的十字架，是由於他的愛主心，就深覺着遠離父鄉之苦。

（8）然而此等人受諸般苦難，不是沒有安慰，因他本身覺着忍受他的十字架，就多得效益。當他甘心背負時，一切重擔，就變爲信靠神的安慰；肉身愈受折磨，從內心的恩惠，靈魂就愈堅強。有時從受患難與橫逆，便這樣得力量，因愛順從基督的十字架，甚至他不願意無苦無難，乃是信爲主多受苦難，就必多被悅納。但這不是人的力量，全在基督的恩惠，從人嬌弱的肉身，能作這樣大事，令人按本性所厭惡和躲避的，就用熱心向往愛慕。

(9) 這不是人的本性！背十字架，愛十字架，克己作奴僕，躲避體面，情願受凌辱，輕看自己，受人的藐視，忍受橫逆與吃虧，毫不求塵世的順利；按你自己，全不能作這些事，若是靠主，他必從天上賜給你勇敢，世界與肉身就伏在你的權下；你若有信仰的盔甲，帶着基督的十字架，就不怕仇敵（即魔鬼）。

(10) 如此，你當像基督忠心的僕人，挺身勇敢的背負十字架，是主因愛爲你而被釘的。你在這苦世，當預備忍受許多橫逆和諸般難過的事；你無論在何處必是如此，你雖隱藏，其實必定遇見；從無其他方法，躲避患難與悲苦，只有忍耐。你若求爲主的朋友，與他一同有分，可以情願喝他的杯。將這安慰的事，交託上帝，憑他心願支配；但你可以挺身受患難，認爲極大的安慰，因爲你要專一的忍受一切，『現在的苦楚，若比起將來的榮耀，就不足介意』（羅八章十八節）。

(11) 你如到此種地步，因基督的緣故，深覺患難有美味，此時你的光景，便爲最

好，已經在地上找得樂園。何時難以保持忍耐，專求躲避的機會，你的光景，就必不好，不拘到何處，幸免的心，總要追隨你。

(12) 你若立志在義務上，乃至爲忍苦而死，不久就看見好處，而得享平安。你雖與保羅同被提到第三層天，不能保你不受些許橫逆的事；耶穌說：『我要指示他，爲我的名必須受許多的苦難』（徒九章十六節）。如此，你甘心愛慕耶穌，時刻事奉他，就必須受苦。

(13) 但願你配稱爲耶穌的名受苦，該有何等的榮光，存留給你；上帝的衆聖人，亦有多大的歡喜，鄰人也得多大的榜樣。忍苦雖爲少數人所願，却是人人所贊成。你理當甘心爲基督稍受一些苦，因爲有許多人爲世俗受了更重的苦。

(14) 你須確知道在生存時當如同死，愈多爲自己死，就愈多爲上帝活。無人通曉天上的事，除非他自卑，因基督的緣故，多擔當橫逆。在世沒有多得上帝的喜悅，對你有

利益，比情願爲基督受苦的，你若能選擇，當甯願爲基督受艱難，強於享受許多的安慰；因此，你就多像基督與衆聖人同類，因我們有功勞，向前進步，不在多享甜蜜的安慰，是在受大艱難與困苦。

(15)爲救世人，除受苦外。如有更妙的方法，基督必早用言語行爲指示人；他却很清楚的勸門徒，和一切跟隨他的人背負十字架，如說：『若有人要跟從我，就當捨己，背起他的十字架來跟從我』(路九章廿三節)。我們念完這一切的話，又考查事實，究竟是這樣，如保羅說：『我們進入上帝的國，必須經歷許多艱難』(徒十四章廿二節)。

卷三 心的安慰

(一) 基督對忠實靈魂的默談

(1) 『我要聽主上帝在我心所說』(詩八十五篇八節)。靈魂有福，是能聽主在內心說話，從他的口領受安慰的言語；耳朵有福，是在接受上帝低微的聲音，此外，世界一切響動，毫不介意；耳朵更有福，與所有在外的絕緣，惟靜聽真理在內的訓誨；眼睛有福，對外物緊閉，惟獨注視內修；某人有福，是透徹內事，每日練習預備自己，要明白上天的奧妙；那些人有福，他們要脫掉世俗上一切的障礙，惟求清閒，事奉上帝。我的靈魂哪！你最當留意的，是緊閉五官的門，纔可聽見上帝你的主，在你心裏所說的。

(2) 你所愛慕的主說：我是你的拯救、平安、生命，當保持你與我相近，纔得安

樂；放下一切快過的事，專求那永存的。暫時的事是甚麼？惟是引誘人。若是造化主離棄你，一切受造者能如何幫助你呢？必須拒絕一切，將自己交給造化主，按着誠心，得他的喜悅，你就能明白真福氣。

(二) 真理無聲的內訓

(1) 『請主說僕人敬聽』(撒上三章十節)。「我是你的僕人，求你賜我悟性，使我得知你的法度」(詩一百十九篇一百二十五節)。「請你使我的心趨向你口中的言語」『使你言語，滴落如露』。當日以色列人對摩西說：『求你和我們說話，我們必聽，不要上帝和我們說話，恐怕我們死亡』(出二十章十九節)。主阿！我不這樣求，決不這樣，願如先知撒母耳謙卑懇切說：『請主說，僕人敬聽』。不必摩西或其他先知對我說，更可請主上帝你說，默示光照一切的先知，因為在他們以外，惟有你能完全澆灌

我，他們在你以外，毫無所成。

(2) 言語能發聲，但不能興起靈性；他們雖說的文雅，但主不說話，心裏不起火；他們教授文字，主開示意義；他們報告奧妙，主顯明隱藏的真諦；他們傳授誠命，主給人力量遵守；他們指點道路，主督促人前進；他們徒重形式，主啓發心，又加光照；他們澆灌在外，主是使結實；他們徒用言語發出大聲，主賞給明悟於聽見的人。

(3) 不必摩西對我說，惟獨上帝我主，永遠的真理，恐怕我死亡，空落得不結果，徒在外受勸勉，在內不起火，不免受審判，因為聽道未行道，識道不愛道，信道不守道。『請主說，僕人敬聽』，『你有永生的言語』(約六章六十八節)。求你對我說，爲我靈魂得安慰，一生得改造，爲你得榮耀，和永遠的讚頌。

(三)當謙卑領受上帝的訓言，人却多加忽略

(1) (主說)：我兒！你聽我的話，乃是甜蜜的，超過全世智慧人的理論。『我的話就是靈，就是生命』(約六章六十三節)；不可按人約量，與妄作虛空的自誇，惟當默然敬聽，用謙卑與熱誠的心接受。

(2) 『主阿！你所管教，用律法所教訓的人，是有福的，你使他在遭難的日子，得享平安』(詩九十四篇十二至十三節)，免他在地上無所依靠。

(3) 主說：我從起初教訓諸先知，直到如今不斷對衆人說話，但多人對我的聲音，是耳聾心硬；他們樂意聽從世俗，過於聽從上帝，隨從肉體的私慾，易於上帝所喜悅的。世界所應許的，極暫且小，人事奉他，却很殷勤；我的應許，高尚永遠，人心反昏沉罔覺。有誰事奉我，聽我的命，在凡事上，費心像事奉世界與他的主人們呢？『大海

說，西頓哪！你當慚愧』（賽廿三章四節）。你要追問原因，可以聽其緣故。人爲得小職份，跑很遠的路程；爲得永生，許多人僅將腳從地上拔起一次。人尋求低賤的價值，爲一文錢，有時含羞爭訟，爲虛空的物，和小應許，不怕晝夜受勞倦。

(4) 爲得無變更不可思議的賞，至高無限的尊榮，人反厭煩微小的勞倦，這是最可恥的。所以你當慚愧，你這僕人又懶惰又好怨，因爲他們多爲滅亡預備，過於你爲生命，他們爲虛空歡喜，過於你爲真理。況且他們所盼望的，多是徒然，我所應許的，永不欺騙人，凡依賴我的，不使他空手回去；誠實恆心到底，愛慕我的，我應許的必要賜給，我所說的，必要踐約；我能賞賜一切的善人，試驗所有的熱誠人。

(5) 你將我的話，銘刻在心，殷勤的玩索，在受試探時，這話是急需的。你在誦讀時所不明白的，在監察的日子必知道。我對揀選的人，常用二法監察，一爲試探，一爲安慰；我每天爲他們念兩樣的訓誨，一爲責備他們的過錯，一爲勉勵他們增長德行。

『棄絕我話的人，有審判他的在末日』（約十二章四十八節）。

(6) 求恩惠使有敬拜心的禱文：『主上帝，我所有的好處全在你。我是誰？敢對你說話呢？我是你極貧寒的小僕人，卑賤的小蟲子，貧苦可輕看比我所知道所敢說的還甚。但求主想念我是虛空、無所有、無所能；惟有你是良善、公義、聖潔、萬能、萬恩、充滿萬有，惟有罪人，遺漏他是空乏。你既不願親手造的空無所有。就求主紀念你的仁慈，用恩惠充滿我的心。』

(7) 在這苦世上，我怎能擔當自己呢？除非有你的憐憫與恩典堅固我。求主不轉面棄絕我，不耽誤眷顧我的時機，不收回你的安慰，惟恐我的心在你面前，成爲無水之地。求主指教我，遵行你的旨意，令我在你面前，恭敬謙卑的往來，因爲你是我的智慧，在我生以前和未有世界，就早真切的知道我。

(四) 在上帝面前當真誠謙卑

(1) (主說)：吾兒！在我面前當以真誠行路，常用純一的心尋求我；誰能這樣，惡就不能攻擊他，真理必釋放他，脫離引誘和惡人的毀謗。如果真理釋放你，必真得自由，決不理會世人空浮的言語。

(2) (信徒說)：主阿！真是照你所說，求你就是這樣成全我；求你的真理，教訓我，護庇我，保守我到善終，從一切的惡情與過分的快樂釋放我，我心中就大有自由，與你同行。

(3) 真理的主說，我必教訓你知道在我面前，何為正直，與我所喜悅的。當厭煩你的罪，憂憂愁愁的思想，決不可自認因甚麼功德就有大身份；你實在是罪人，受許多私慾的攻擊和纏累；按你自己常是歸向虛無，易落易敗，易散易亂；你無何事可以自誇，

惟有多事使你自卑，因你比自己所能明白的軟弱得多。

(4) 凡你所作的，都不可看爲重大、寶貴、出奇，或夠得名譽；除那永遠的，再沒有最高可讚美可希求的。在萬有之上，你可喜悅永遠的真理，常厭煩自己至卑至賤，從無可怕可責可逃避像你的惡習與罪愆的，你當深加厭煩，比甚麼損失財物的事更甚。有人在面前不按誠實行路，是因他有好奇擅敢的心，要知道我的奧祕，通曉上帝的高妙，却忽略自己和得救的事；我很棄絕這些人，因他們的驕傲與好奇，常陷在大引誘和罪惡裏。

(5) 當畏懼上帝的審判，戰兢全能者的義怒；不要議論至高者的工作，當細察你自己的惡行，違犯的何等大，孰誤多少的善工。有些人將敬主的心，單放在書籍聖像或外面的形式與儀表，又有將主放在口頭，却不在心裏；也有些人的心目得光亮，心情被洗淨，當渴望那永遠的厭聽地上的事，很以營求肉身所必需的事爲難，他們覺得真理的靈

在心中所說的是甚麼，乃是叫他們輕看地上的，愛慕天上的，忽略世俗，晝夜想望天。

(五) 愛主的妙用

(1) (信徒說)：我稱頌你，天上的父，我主耶穌基督的父，因為你肯紀念我這貧寒人。發慈悲的父，賜各樣安慰的上帝，我感謝你，我雖不配得甚麼安慰，你尙時常令我從你的安慰中得精神。我常稱頌你，歸榮耀於你和獨生子與聖靈(即保惠師)，要永遠無窮盡。唉！我主上帝，聖善的愛，你一臨到我的心，我所有的在裏面就踊躍；你是我的榮耀，我心中的歡喜，『在我急難的日子，我的避難所』(詩五十九篇十六節)。

(2) 但因我愛心軟弱，德行微薄，因此，必須受你的堅固安慰；求你多臨到我，施聖訓誨，叫我從惡慾裏得釋放，使我心從一切過分的情感中得醫治，這樣，我既在內得痊愈，被洗淨，能達到愛，便勇於受苦，立身有恆心。

(3) 愛爲大事，又是最善，因爲惟愛叫一切重擔變爲輕，帶着一切不平轉爲平，想重大的爲輕易，對一切苦，稱爲甜蜜有味。愛耶穌的心最可尊貴，愛是驅使人作大事，啓發人心，常求更完美的；愛是希望向上，不爲下等事所累墜；愛是願意自由，遠離世俗的感情，惟怕在內的眼睛受障礙，因何種便宜受纏繞，或遇難過的事就屈伏。上天下地，沒有比愛再甜蜜、勇敢、高廣、和平、充實、美好的，因爲愛是從上帝生的，在他以外，人不能由受造之物得安息。

(4) 有愛的人，飛馳歡樂，自由無累；爲萬有捨萬有，在一切有一切，因在萬有之上得安息，在一位至高的主，萬善都從他流出來。有愛就不看所給的物，在一切善事以上，惟轉到施恩的主。愛是不知道界限，因發熱心在各界限以上。愛是不嫌有重擔，不以作工爲勞苦，比所能作的還要多作，從不說不能，因他想凡事都能都可；所以在凡事上有力量的，必使收效成功，惟無愛的人，是常退縮臥伏的。

(5) 愛必做醒，雖寢不寐，雖疲不倦，雖被捆綁，還未捆住，受驚亦不畏懼，恰如烈焰與方燃的火把，向上飛升，突過一切。誰有愛，必知道這是甚麼聲音，乃是靈魂的熱情發出極大的呼聲，對上帝的耳說：你是我所愛，你全屬我，我全屬你。

(6) 求你擴充我的愛，使能學用心靈的口，得嘗愛的甜味，像在愛火裏被鎔化，愛海裏得游泳。我可以受愛的拘束，因着極大的熱心與讚歎，可以行在我本人以上。我要唱愛的歌，隨從我所愛的飛往高天，在讚頌你，因愛而歡樂，以至我靈魂的力量竭盡。我要愛你，過於我自己，除非為你的緣故，就不自愛；凡有真愛於你的，我全要愛他們；愛的律法，從你發光，原是這樣有命令的。

(7) 愛是敏捷、真誠、恭敬、溫柔、和平、勇敢、忍耐、信實、聰明、大方、有力，從不求為自己，因誰求為自己，就從愛墜落。愛是謹慎、謙卑、正直、不柔媚、不浮華、不務虛幻，乃是淡泊、貞靜、能立、能安，並善自管其五官。愛是順長上的

命，認自己爲卑賤，對上帝感謝誠服，卽有時不啻上帝的滋味，永是信靠盼望，因爲沒有苦，就不能在愛裏生活。

(8) 誰不預備忍受一切，順從所愛者的旨意，便不足稱爲有愛，有愛的人，爲所愛慕的主，情願接受一切堅苦，不因遇見橫逆，就與主分離。

(六) 真愛的試煉

(1) (主說)：我兒！你到如今還不是聰明勇敢的愛者，(那人回答說)：主阿！爲甚麼呢？因你一遇小妨礙，便離棄方在動工的事，一心貪圖得安慰。有勇敢的愛者，遇見試探，却能站立得穩，不聽信仇敵的詭計；在順利時喜悅我，在背逆時，仍不厭棄。

(2) 有聰明的愛者，不多念友人的贈物，多重贈者的愛；注意愛情，過於所給的價值，將凡所給的，都放在所愛慕者以下；最尊貴的愛，不得安息在贈物，是在一切以

上，得安息在我。

(3) 你有時爲顧念我或諸聖人，自覺比所願意的尙少，不能因此便全敗壞，有時你覺有一種甜蜜的感情，那是出於與你同在的恩惠，好像使你先嘗些天上父鄉的滋味，但不可多靠此種感覺，因爲時來時去，惟要與心中的惡動機奮鬪，驅除魔鬼所投的惡意念，這纔是德行和大功勞的憑據。

(4) 你不必因從任何事上來的雜念受擾亂；常有勇敢，保持你的志向，和正直的心，在上帝面前。你或偶然被提引，超出本心以外，又忽墜落到平素愚頑的情況，這不是一種幻夢；因這些下等的事來到，不是由於你的自動，乃是出於被動，你或恨惡，或抗爭，這便是你的功勞，並非敗落。

(5) 當知那個老仇敵，百般努力阻攔你的善意，使你離棄各種善工，不紀念我受苦，追悔你所犯的罪，管束本心，和堅立進行的志向。他帶着許多惡念來到你心，使你

起厭煩，多恐懼，停止祈禱讀經；他不喜歡你謙卑的認罪，如能作到，他更可使你不赴聖餐。你決不可信他理他，任憑他屢次向你撒那迷惑的網羅；他對你提些污穢事，都可以歸回他，並說退去！污穢的靈，最可憐可愧的，你帶着這些事來到我的耳朵，你是醜污到極點；最惡的引誘，快離開我，你在我不能有分，因耶穌與我同在，如大勇士，你就含羞。我寧可死，受各種刑罰，比順從還強；你可以閉口無言，無論給我多少煩惱，我不再聽你。『主是我的亮光，是我的拯救，我還怕誰呢？雖有軍兵安營攻擊我，我的心也不害怕，』『主是我的磐石，我的救贖者』（詩廿七篇一節三節十九篇十四節）。

(6) 當像精兵爭戰；有時因軟弱被打敗，應比從前更奮勇，靠我廣大的恩惠，多防備空虛的得意，以免起驕傲；因為驕傲，人就多被引到錯處，或陷到難治的心盲。人如驕傲愚頑，依靠己力，他人這樣敗落，你可大加謹慎，常守謙卑。

(七)當將主恩暗中保在謙卑裏

(1) (主說)：我兒！爲你有益處，又很穩固的，是將所得的恩惠藏起來，不可自高，對人述說，或特別看重，惟要輕看自己，心中害怕像不配領受那恩典；更不必緊靠此種熱心，因爲不久仍能變爲冷泊。在受恩時當想沒有恩典，你是怎樣的窮苦無力。靈性進步，不在多受安慰，乃在安慰收回時，要有謙卑克己的心忍耐一切，祈禱不懈，中間斷日常的善工，按自己所能所知，情願盡力去作，不可因你覺着心中枯乾，或急難，便完全忽略自己。

(2) 多有人在行事不順利時，便抱怨或怠惰；因爲『人的道路不由自己』(耶十章廿三節)；賞賜安慰是憑上帝的心，在何時，是多少，或給誰，惟按他所樂意的。有人冒昧，因爲恩典，却毀壞自己，是要比本身所能的多作，不衡量自己爲小，聽從心裏的

感情，過於理智的判斷；都是因他們擅敢過於上帝所願意的，便快丟失恩典，變成窮乏卑賤；從前他們在天上搭窩，後來落到卑微貧寒，可使他們學習不用自己的體力高飛，惟在我的翅膀底下盼望。有人初次走進主的道路，沒有甚麼閱歷，若不聽智慧人的勸勉，最容易受些迷惑，喪失自己。

(3) 人若固執己見，不肯聽信老成人，結局必有危險。自己以為聰明，又能謙謙卑卑的服從他人的轄制，這人很是罕見；甯可少有聰明帶着謙卑與小學問，強於具有知識的全庫，而有自滿得意的心；甯可少有才能，強於多有而成爲驕傲。最不聰明的辦法，就是任意快樂，忘記從前的窮乏與那純潔敬畏主的心，不敢丟失所得的恩惠。最不道德的思想，便是人在受患難時，爲自己完全失望，不依靠我，也不按本分想到我。

(4) 人在平安時，若放心得意，在戰爭時便常見他是灰心恐懼。你若善於常守謙卑，少仰賴自己，多節制內心，就不能很快的陷到危險與過錯。你自己最好的主意，在

覺着熱心時，便想那光離開你的時候，將要怎樣呢？已到那時，你再回想，那光能回來；我是暫時收回那光，爲的是警戒你，歸榮耀於我。

(5) 這樣的試煉，常比順心如意，多有用處；因爲功勞，不在多得異像，常有安慰，通達聖經，或是居高職分；乃在他立根於真謙卑，充滿神愛，保守純潔的心，尋求上帝的榮名，看自己爲無有，真心加以輕視，並多甘受別人的輕看與羞辱，過於被人尊敬。

(八) 在上帝目前自卑

(1) (信徒說)：『我雖然是灰塵，還敢對我主說話』(創十八章廿七節)。我若多論自己尊貴，你就加以反對，我的罪惡，便是真見證，令我無法辯駁。但如果我自己以爲卑賤，歸於無有，丟掉一切的名聲，認我實在就是灰塵，你的恩惠，便能憐恤我，用

真光貼近我的心，一切尊敬就是極小的，亦必沉溺在深谷，消滅到永遠，在那深谷裏，你指示我的真景況，不拘已往、現在、或將來，因我原是虛無，從前也不知道，如果被你離棄，我便歸於自己，就是虛無，全屬弱體，但我偶一被你看顧，我就成爲勇敢，充滿新歡樂，我的本分量，常是向下，你竟忽然抬舉我，施仁慈懷抱我，這真是可希奇的。

(2) 你的愛，白白的迎接我，在許多的困難裏就幫助，在大危險裏就保護，實在使我脫離無數的惡。因爲我溺愛本身，失喪自己，現在我用純潔的愛單尋找你，連你帶我，便一齊的尋到了，又因這愛，我更歸到無有，因你最慈悲的主，待我超乎我一切的功勞和所敢盼望所敢求告的。

(3) 我主上帝，你是最可讚頌的，因我雖不配得一切的善，你的尊貴和無窮的慈愛，從不止息的賞給，就是辜負恩典的人，與你疏遠反對；也求你叫我們回心向你，並使知恩報本，謙卑熱心，因爲你是我們的拯救，我們的德行與膽量。

(九) 萬有交於上帝，爲究竟的歸宿

(1) (主說)：我兒！你若真願享福，就當靠我爲你至上究竟的歸宿。你的心情，屢次偏向自己，與受造之物，一有靠我的志向，就全被洗淨；因你不拘在何事上找自己，立刻你便力竭心枯。所以當將一切歸我爲根源，因爲都是我給的，當想諸物都是從至善所流出；所以全須領回到我，如同他們的發源處。

(2) 無論大小貧富，從我喝活水，如同活泉，誰情願事奉我，必蒙恩上加恩。凡在我以外自誇，或得甚麼私樂的，就不能站在真歡喜上，心中難以舒展，必有許多的阻攔與捆綁。所以你不可認甚麼善事爲自己所有，或德行是屬於甚麼人，應當完全交託上帝，從他以外，人無所有。我已賞賜一切，又要得回一切，多願意人向我感謝。

(3) 惟有真理，可以趕出虛空的榮耀，天恩與真愛，一入你心，就沒有甚麼嫉妬，

心不感受狹窄，也不受私愛侵佔，因為神愛，勝過一切，為舒展靈魂的一切力量。你真聰明，就單在我有歡喜和盼望，因為『除了上帝一位之外，再沒有良善的』（路十八章十九節）；他是在萬有以上可讚美的，在萬有之中可稱頌的。

（十）當棄絕世俗，以事奉上帝為甜蜜

（1）主阿！我又要說，而不閉口向上帝的耳朵說，你是我主我王，高高在上。『敬畏你的人，你為他們所積存的恩惠，是何等大呢？』（詩卅一篇十九節）；為愛你全心服事你的人，當如何呢？你賞給愛你的人，默想那甘美的滋味，實在是說不出。你對我發顯的親愛，最多的是在沒有我時，你製造我，我走迷路離你遠，又將我領回，令我服事你，愛慕你。

（2）永愛的泉源，我論你可說甚麼呢？你既在我枯乾滅亡時紀念我，怎能忘記你？

你既對僕人發慈愛，過於一切盼望，顯明恩惠與朋友的心，過於一切功勞，此種大恩，我怎樣報答呢？因這不是平常人所配得的，惟使我們脫掉世俗，得着修道院的生活。凡受造的既都服事你，我服事你，這還是大事嗎？然而最大希奇的事，是你不嫌我貧寒不堪，肯收我爲僕人，列在你所愛的僕人以內。

(3) 我一切所有，用爲服事你，本是你的；然而你反多服事我，過於我服事你。仰觀天，俯察地，你造化他們爲服事人，按你所命，每日工作；這還是小事，你又安排天使服役世人；尙有超過這一切的，是你竟肯親身服事人，又曾應許將自己賞給人。

(4) 爲這千萬的恩，我能報答你甚麼呢？但願我終身服事你；就是一天我也要奉獻一種完美的服役，因你真是配得各樣服役、榮耀、和讚美的。你真是我的主，我是你的窮僕人，應當竭力服事你，讚頌你，永不乏倦。我是如此願，如此想，所有的缺欠，就求你給我補足。

(5) 爲事奉你輕看萬有，這是大榮耀；因爲人甘願盡至聖的服役，必得大恩惠。爲你的愛，棄絕各種肉身的快樂，就得聖靈最甜蜜的安慰。爲你的名，進入那小路，脫掉世俗的掛慮，心中就大得自由。

(6) 事奉上帝，該何等的甘美呀！人就實在成爲自由與聖潔。修士的職分，該何等的高潔呀！令他爲人與天使平等，被上帝所喜悅，諸魔所恐懼，衆信徒所贊成。此種服役的職分該如何的可貪求，從中得至善，又得歡喜，能存留到無窮。

(十一) 當對內心的願望加以檢查和節制

(1) (主說)：我兒！有多端是你應當學習的，至今仍未學成。(信徒說)：主阿！是甚麼事呢？(主答說)：你的願望，當全按我所喜悅的安排，並不可愛你自己，要專心效法我的旨意。你心所願，屢次薰蒸催逼你，但可衡量你受激動，是爲我的榮耀，或爲你

本人的便宜；如果爲我，無論怎樣安排，你能滿意，但你如稍有利己的心隱藏在內，惟有這個是阻攔你壓伏你的。

(2) 你當謹慎，不要多靠自己原有的願望，竟不商量我，惟恐你有後悔，將從前所贊成，又追究爲美善的，日後加以厭煩；因爲凡心情所發，雖看爲好，未必就可隨從，一切與心情相反的，未必一見便即躲避。有時就是對善功課或善願望，亦須用銜勒自禁纔好，惟恐急遽間，心神散亂，或因放蕩，別人就說你不好，或加以攻擊，你偶然便要煩亂墜落。

(3) 但有時須努力克制五官的慾望，不拘肉身是否願意，務必使之順從靈魂。有時還要加以攻擊，強迫他作奴僕，直到他順服一切，又學習少用資財而知足，淡泊自甘，無論何等不方便，也不發怨言。

(十二) 練習忍耐，克制私慾

(1) (信徒說)：我主上帝，據我看忍耐對於我是最急需的，因在今生我遇見許多橫逆的事，我如何安排為得平安，我的生活就不能沒有戰爭和憂苦。

(2) (耶穌說)：我兄！果然如此。但我願你不求那毫無試煉和不覺有橫逆的平安，惟要你想經過各種患難的練習和橫逆事的折磨，這時纔大得平安。你若說不能多受，則將來的火刑罰，該怎樣受呢？富在兩種禍災中，選擇那最小的；所以為躲避將來永刑，則最當努力，因上帝的緣故，平心擔當眼前的禍災，難道你想這世界的人，絲毫不受憂苦，或是受的少嗎？為此事你就是問最富貴的人也找不着。

(3) 你說他們多有快樂，從心所欲，雖有患難，就不看為重大。

(4) 即便如此，他們所欲皆有，你想能存到幾時呢？在今生享安逸的人『如煙消滅』

（詩卅六篇廿節）。他們的歡樂已過，便無人紀念。況且在他們存活時，停留在那等快樂中，也不是沒有煩惱、厭惡、與恐懼的；從何種事上得快樂，便從其中常受憂愁的刑罰；這是最公道的，因為他們妄求快樂，在享受時，必有羞愧與煩惱，這都是怎樣的短促、虛幻、狂妄、鄙陋呢！那些人因沉醉心盲和無知便像啞叭獸，這必壞的生命，即對一種小快樂，也必遇見靈魂的死。所以我兒！不可隨從你的私慾，離開你本心所願，『以主爲樂，他就將你心所求的賜給你』（詩卅七篇四節）。

（5）你若想得真快樂，從我領受廣大的安慰，你的福氣必在輕看一切世俗，斷絕所有脆弱的快樂，必得豐厚的安慰。你愈脫離所有受造者的安慰，愈能從我求得更甜蜜最堅固的安慰；但在起初難免受些憂愁與戰攻的勞苦，纔能達到；舊習慣必抵擋你，必用更好的習慣來勝過，肉身若發怨言，靈魂的熱便加以束縛；古蛇追趕你苦待你，常用祈禱驅除，又使有用的工作，將他堵在門外。

(十三)效法耶穌的謙卑與聽命

(1) (耶穌說)：我兒！凡人努力拒絕聽命，便是拒絕恩典，誰顧自己的私務，就遺棄大眾的公事。人不情願居在長上以下，這便是他的肉情尚未完全聽從己命的憑據，所以常是反抗抱怨。你若願意制服肉情，可以急速學習順服長上；人的內心，未受侵佔，在外的仇敵，更容易打勝。從無仇敵比你自已尚未與靈和睦更凶惡更煩瑣的。你要戰勝血肉，總須實在輕慢自己。因為直到如今，你仍是溺愛自己，因此膽怯，怕將自己完全交託別人的意見上。

(2) 但你既是灰塵與虛無，為上帝的緣故，謙伏人下，這豈是大事嗎？當想我全能者、至高者，從無中造化萬有，曾為你的緣故，謙卑至極順服在人以下，居在最卑微的位分，無非使我的謙卑，勝過你的驕傲。你為灰塵，可以學習聽命；你為泥土，可以學

習自卑，必轉到人的腳下；可以學習破除己見，完全謙伏。

(3) 當對自己惱怒，不容傲氣存活，顯你自己微小卑賤，使衆人在你上邊行走，踐踏像街中的泥土。虛浮的人哪！你有何事可怨？污穢的罪人，對責備你的人有何分辯？你既屢次得罪上帝，有些事該下地獄。惟獨我的『眼顧惜你』，因你的靈魂，在我面前寶貴，好叫你認識我的愛，常感我的恩，自己務須謙卑自下，忍受應得的輕慢。

(十四) 當默想上帝隱祕的審判，以免因善自高

(1) (信徒說)：主阿！你的審判，在我以上，像巨雷震動我的骨頭，害怕恐懼，我的靈魂，極其戰兢，我身站住驚駭，又想『在你眼前，天也不潔淨』，『你指你使者爲愚昧』(伯十五章十五節又四章十八節)。並未寬容他們，對我該怎樣呢？星辰從天隕落，我灰塵焉能擅敢？有些人的工作，一見便可讚揚，以後墜落到極低處，有人從前喫

過天使的食物，後來我見他們樂意喫豬的豆莢。

(2) 所以若是主你將手收回，便無聖潔的事；你不引領，便無中用的智慧；你不保護，便無有益的膽量；你不扶持，便無穩固的貞德；你不儆醒同在，便無適當的護衛；因為你一離棄，我們就沉溺死亡，你一眷顧，我們便興起生活。我們就是站不穩，從你纔得堅固，我們本是冷，從你纔變為熱。

(3) 為我自己，當想怎麼謙遜卑下，若自見有何好處，當衡量為無有。主阿！我當怎樣深伏在你審判的深淵以下，在那裏，我見自己，毫無所似，就是虛無而又虛無。大體無量，大海無邊，論我自己却找不着甚麼，就是全為虛無。自己的榮耀能在何處隱藏，為自己的德行，那能稍得依靠？一切虛空的自誇，都鎔化無有，歸向在你審判我的深處。

(4) 在你面前，凡有血氣的算得甚麼？『泥土豈能對搏弄他的自誇？』(賽四十五

章九節)人心果能謙伏在上帝以下，焉能起來誇口？人伏在真理以下，全世界不能使他起來；人將盼望放在上帝，雖有衆口讚揚也不被搖動；因爲那些說話的人，也是虛無，言語的聲音一過，他們也一同逝去；惟『主的誠實，存到永遠』(詩一百十七篇二節)。

(十五)凡有所欲，當如何行，如何言

(1)(主說)：我兒！在凡事你當這樣說：主阿！你若願意，事就這樣成就；主阿！若爲你的榮耀，可以成在你的名下；主阿！你若認爲對我有益的，求你給我，纔能用爲你的榮光，但你如知道對我有害，且不能幫助靈魂得救，就求你將那貪圖的意念，爲我奪去。因爲所貪圖的，人雖看爲正當良善，但不全是出於聖靈，你貪圖這個或那個，或出於善靈，或出於仇敵，或從你本人的心靈所激動，這是難以據實判斷的；因有許多人

起初看似受善靈的引領，究竟是受欺騙。

(2) 在心裏無論遇見甚麼可貪圖的事，常須以敬畏上帝與謙卑的心求他，更必棄掉自己的意見，全交託我，就說：主阿！你知道何為美好，或此或彼，可按你的旨意成就；主若願意，就請賜給我，不拘多寡遲速，全隨主意；可以按你所知所樂，或你多得榮耀的待我；無論你安置我在何處，請你隨意施行；我是在你的手裏，可以將我回轉過來；我這僕人，準備聽命，因為我不願意為自己活，要為主活，但願我完全成就這事。

求成全上帝旨意的禱告文

(3) 大仁慈的耶穌，求將你的恩典賜給我，時常與我同在同工，一直到壽終不離。叫我常求常願為你所悅納所親的；你的旨意，可以作我的，我的心意，常隨從你的，緊密相連；我與你的好惡，能歸一致，不能別有所好惡。

(4) 令我見世界萬有如死，爲你的緣故，受世人的輕慢，而不認識我；在一切所欲以上，使我歸你得安息，心在你得安靜。你是心的真平安，獨一的安息，在你以外，萬事都是堅苦，而不安靜。這種平安，就是在你獨一永遠的至善，『我必安然躺臥睡覺』
(詩四篇八節)阿們。

(十六) 求真安慰，惟在上帝

(1) (信徒說)：我無論爲自己想望甚麼安慰，都不求在今生，惟要在死後；因爲我一人若有世上的全安慰，又享受一切快樂，這些一定不能常存。所以我的靈魂哪！除靠上帝以外，你不能滿有安慰，或完全得精神，因上帝是貧苦人的安慰，謙卑人的依靠。我的靈魂哪！你爲得神的應許，略候片時，就能在天上得一切豐厚的好處。你若妄貪眼前的事，就失掉天上永遠的事。屬於今生的，僅可使用，屬於永遠的，真當仰望。你不

能爲何種今生的好處得滿足，因你受造；不是爲享受這些事的。

(2) 你雖有一切被造的好物，但不能有福樂，你的福樂，全在造化萬物的上帝；這不像那些愛世俗的愚頑人所能見所讚揚的，乃是基督的忠善門徒所盼望的；有時那些屬靈、清心的人，卽『天上的國民』他們預嘗神的滋味。一切人的安慰，都是虛幻短促，真有福的安慰，是從內心與真理所見的。熱心人在各處有耶穌爲安慰者，與他同在，對主說：求主耶穌，處處時時與我同在；可以當作我的安慰的，就是情願缺乏一切人的安慰；你若撤去安慰，卽以我主的旨意，與合理的試煉，爲我極高的安慰；因爲『你不長久責備，也不永遠懷怒』(詩一百零三篇九節)。

(十七) 將一切憂慮全宜交託上帝

(1) (主說)：我兒！讓我按着心願領你行事，我知道何事對你有益，你的思想，不

過像人，在許多事上你惟覺着爲人情所引領。

(2) (信徒說)：主阿！你說的是真事。你爲我憂慮，大過我所有的顧念；人不『將一切的憂慮卸給你』(彼前五章七節)，就站在危險裏。主阿！如我的意志，常能正直與堅固的靠賴你，可以按你所喜悅的安排我，因爲無論你如何安排，不能沒有美好。你要我在黑暗裏，你應當受稱頌，你要我在光明中，又可以受稱頌，你肯安慰我，或使我受患難，你仍可以常受稱頌。

(3) (主說)：我兒！你願意同我交友，必當這樣立身；樂意受苦與得歡喜一樣，情願爲貧苦人與爲富足人一樣。

(4) (信徒說)：主阿！爲你的緣故，無論你要將何事臨到我身上，我情願忍受；從你手所給的，無論禍福、苦甜、憂愁、快樂，我都樂受，爲一切所遇的事，我情願領謝。你護庇我離開諸罪，我便不怕死和地獄，『你不永遠丟棄我』，『不從生命冊上塗

抹我』（詩七十七篇七節，啓三章五節）。不拘何種患難，臨到我身，不能害我。

（十八）效法基督的榜樣，平心忍受世苦

（1）（耶穌說）：我兒！我從天下來，是爲救你；我擔當你的苦難，不是出於無奈，乃是出於愛心，正爲使你可以學習忍耐，甘心受暫時的苦。因爲從我降生日起，直到死在十字架，不斷忍受憂苦；日用急需的物，我很缺乏，常聽見人對我發怨言，便安受慚愧與毀謗，我施恩與人，反得負恩之報，我作奇事，反聽見人說我僭妄的話，我教訓人，反受責備。

（2）（信徒說）：主阿！你既一生有忍耐，這樣成全聖父的命，最應該的，是我這樣可憐的罪人，按你的旨意忍耐一切，直等到你願意，我纔將負着這必壞的生活的重擔而後得救。因爲在今生，人雖覺着難以擔當，現在藉着你的恩典，成爲大有益處，藉着你

的榜樣與聖人的蹤跡，軟弱人纔容易受；況且現在人所得的安慰，大過舊約時代，因為那時天門常閉，天路尙未顯明，求天國的人也少；就是應得救的義人，也不得進入天國，在你未受苦以前，無人因你的聖死被贖罪的。

(3) 我該如何的感謝你，因你肯指示我及一切信徒，用正直的善路，將我們領到你永生的國。你的生活，就是我們的道路，藉着聖忍耐走到你便得我們的冠冕。你不在前行路教訓我們，誰肯隨從呢？唉！該有多少人遠退在後呀，若是你光明的榜樣不加鼓勵；現在我們聽見極多的神跡與訓誨，仍然是冷淡，若是我們不得那個大光為隨從你，我們能怎樣呢？

(十九) 甘受凌辱為真忍耐的憑據

(1) (耶穌說)：我兒！你說的是甚麼？你一想我的苦難，與諸聖人所受的，便可停

止發怨言，因『你還沒有抵擋到流血的地步』（來十二章四節）。你所受的，與他們比較，便屬極小，他們受的很多，有大力量的誘惑，最深重的患難，與諸般磨煉；所以你當將別人更大的艱難放在心裏，使你可以容易擔當極小的艱難。你如看自己所受的爲不少，惟恐這是出於無忍耐心。但無論是小是大，當努力忍受一切。

(2) 你愈多立志在忍耐，愈顯明有智慧，多蒙大賞賜；你若殷勤預備内心和行爲，便容易擔當。不可說：我不能從某人受這事，這樣的事，也不當受，因他使我受大害，又責備我，都是出我想不到的；惟獨從別人，按我認爲應該，我便情願受。此種思想，極爲愚頑，他不承認忍耐爲德行，且不論那冠冕是誰給的，惟多分別人與得罪自己的事。

(3) 人除非自己看準是多少，或是從誰來的害，此外如不肯受，便不是真忍耐。有真忍耐的人，不論折磨是從誰來的。或由長上，或由同工，或由下人，或由一位聖善的

人，或由一個背逆無賴的人；又不拘從何物或大小多寡，凡與所有橫逆的事相遇，他全從上帝的手感謝接受，認爲無上的好處；因爲在上帝面前，就是極小的苦，若爲上帝受的，便不能沒有功勞，白白的過去。

(4) 所以你願意得勝，必須預備交戰；沒有奮鬪，你就達不到忍耐的冠冕。你若不肯受苦，便是拒絕冠冕，如求冠冕，必當努力奮鬪，堅心忍耐。沒有勞碌，人不能歸到安息，沒有交戰，便達不到得勝。

(5) (信徒說)：主阿！按我本性，看似不能作，惟藉你的恩惠纔能。你知道我不能多受，一有微小的橫逆起來，我便被投於地；惟求諸般患難的勞煉，能變爲你的名，可愛可望，因是爲你受苦受難，對我的靈魂，是大有益處的。

(二十一) 承認自己軟弱並今生之苦

(1) 『我要承認我的過犯』 (詩三十二篇五節)；主阿！我要承認我是軟弱。常有小事使我憂愁，被投於地；我方立志奮勇作事。豈知一來微小的引誘，我就處在大艱難；常因最小的事，生出大引誘，我正思想沒有危險，不覺便被輕弱的風將我勝過。

(2) 所以求主看顧我的謙卑，憐恤我的脆弱，是你所早知道的；『搭救我出離淤泥，不叫我陷在其中』 (詩六十九篇十四節)。免我被投在下到永遠。有一種事常鞭打我，令我在你面前慚愧，就是我自己容易跌倒，無力抵擋私慾，我雖不全順從私慾，到底他是極嚴重的加我以壓迫，我最厭煩，每日這樣，處在交戰的生活中。從此我纔知道是軟弱，這些可恨的想像，侵入我心，來的容易，去之很難。

(3) 以色列的上帝，全能大主，眷顧信徒靈魂的，求你可憐僕人的勞碌憂愁，又在

我一切所能行的事上加幫助；用天上的勇敢堅固我，不容那個舊人，即可憐的肉身未全順從靈魂，能勝過我管轄我；何時我在這苦世上有氣息我必與奮鬪。唉！這是甚麼生命不斷的有患難與愁苦，又充滿網羅與仇敵；走開一種患難或引誘，却又來一個，在前的戰爭未畢，憑空又來許多積在其上。

(4) 生命怎麼能愛呢？他既有最大的苦痛，遇見許多禍災，又起多少死亡和瘟疫，焉能稱爲生命？但有許多人愛此生命求他的快樂。有人責備世界爲奸猾虛偽，但他們仍難割捨，因是多被肉體的私欲所轄制。這個現世，有事領人愛他，一面又領人厭他；領到愛現世的，就是『肉體的情慾，眼睛的情慾，並今生的驕傲』（約壹二章十六節），但從刑罰與理當隨來的苦難，人纔有恨世厭世的心。

(5) 最可惜可歎，人心順從世界，被邪樂所勝，『在荆棘下聚集』（伯三十七章節）。以此爲樂，因爲他從未見過嘗過上帝的甜蜜，並不知道德行的美味。但有人完全

輕看世界，努力遵守聖規，爲上帝存活，纔知道那種神樂，是主應許給那真棄世的人；又明明看出世界是何錯謬自欺之甚。

(二十一) 當超出萬有，安息在上帝之內

(1) 我的靈魂哪！你當在各事超出萬有之上，在上帝以內安息，因爲他是諸聖人的永安。極可親愛的耶穌，求你賜我安息在你以內，超過受造諸物以上，身體強壯美麗以上，權柄榮耀高位以上，博聞廣見錢財技藝以上，歡樂歌舞，聲名讚揚以上，甜蜜的安慰以上，一切盼望一切應許以上，我的功德願望以上，並超過你能賜的諸恩，和我心所能收的歡樂踊躍以上，都求你賜給我，在天使、天使長、和天上全軍以上，及凡有形無形的萬物，在你上帝以外的。

(2) 我主上帝，你的美妙超過萬有，惟主至高，惟主全能，惟主萬福齊備，圓滿無

缺，惟主有甜蜜的安慰，惟主極美麗，極可愛，極尊貴光榮，一切美妙都是全備，自無始以至無終。所以我幾時不見你，便不完全享受你。除你以外，不拘你賜我何物，許我何物，如何啓示我，都是有限，不能滿足我的心；因我心從無真安息，也不得滿足，必等到在你得安息，並超過一切的賞賜和受造者。

(3) 耶穌基督我最愛慕的新郎，對人有清潔的愛，主宰一切受造之物，誰能給我自由的翅膀，『我就飛去，得享安息』(詩五十五篇六節)。在你我幾時心得清閒，惟見我主上帝嘗你的美味，我幾時能完全合於你，因愛你不覺有我，單覺有你，過於一切的感覺，在人是無法測透的。但如今我屢次歎息、悲傷、我的無福，因我在苦惱的谷內，遇見許多患難，常擾亂令我憂愁如處陰雲，常阻攔我使精神分散，引誘纏繞，不能自由的進入你那裏，失去天上最快樂的接待，爲享福的靈魂所預備的。但願我的歎息百般流離在地上，可以激動你的心。

(4) 耶穌阿！永遠榮耀的光輝，行天路之靈魂的安慰，在你面前，我口是無聲音，靜默的向你發言。我主要耽延到幾時而不來呢？可以臨到你這貧寒的小子，使我快樂，伸手將我從困迫中援救上來。來呀！來呀！沒有你便無一日一時能快樂，因你是我的快樂，沒有你，我的宴席是空着。我困苦如同下獄被縲紲捆壓着，只好等候你的光來到，使我暢快，賞給自由，又發顯你那可愛的面目。

(5) 任憑別人不求主，而另有所求，我是從今以後，不以別的事爲樂，惟求上帝你，我的盼望，永遠的救恩；我不閉口，不斷的懇求，直等你的恩典轉回，對我內心發言。

(6) (耶穌說)：我到這裏，已來到你，因你呼籲我；你的眼淚，你靈魂的願望，你的謙卑，和內心的痛悔，激動我心，引我臨到你。

(7) (信徒說)：主阿！我會呼籲你，願望享受你，爲你的緣故，棄絕一切；因你先

啓發我，使我可以尋找你。主阿！你是應當稱頌的，既待你的僕人，這樣善好，按你豐盛的慈悲。你僕人又有何言可說？惟有在你面前，謙伏於地，想念自己的罪惡卑賤。宇宙間所有奇妙的事沒有與你相比的。你的作爲美善，你的審判真實，你的先見，督理萬物。聖父的智慧呀！讚美與榮耀歸於你，我的口，我的魂，與一切受造之物，都一齊的讚美稱頌你。

(二十一) 回想上帝諸恩

(1) (信徒說)：求主開我的心，在你的律法，教訓我行路在你的誠命；使我明白你的旨意，用最恭敬的心，殷勤思想，便能紀念你的恩慈，無論是按全體或一部分，我纔能對你有適宜的感謝。但我知道也承認，就是極小的一份，也不能有適當的感謝和稱讚。我比你所給一切美好小得多，一見你的尊榮高貴，我便心神耗盡。

(2) 我們在靈魂身體所有，或身內身外所受，和一切自然或超自然的，都是你的賞賜；諸恩便是你好施慈善的證據，我們從你領受一切好的。雖然某人受的多，某人受的少，全是你的，在你以外，就是極小的好處，也不能得；誰受的多，不能因功勞自誇，或比別人自高，藐視那少受的，因為凡人少議論自己，在感謝的時候，便多謙卑和熱心，那個人纔是大而且好；誰想自己比別人卑賤不堪，他便最能領受極大的恩典。

(3) 我們少受恩，不當憂愁抱怨，或嫉妬那多受的，惟當等候主，多讚美你的仁慈，因你是白白的降下你的賞賜，這樣寬闊和甘心，而不分彼此。萬事是出於你，所以在萬事上，你是應當讚美的。你知按各人有益的加給；為何此人少受，彼人多受，不是我們所能定奪的，乃是你所自專的，因你能分別每個人的功勞。

(4) 我主上帝，我想這是大好處，不必多有，以招人虛榮的誇讚，按外面人所能見的；所以人想本身貧寒卑賤，不要因此起愁悶退怯的心，乃是得安慰與大暢快，因為你

上帝選擇貧寒人、謙卑人，受這世界輕看的人爲忠僕密友。你的使徒，便是見證，你『立他們在全地作王』（詩四十五篇六節）；他們在世度日，如何的謙卑樸實，與人無爭，無害人的事，奸巧的心，所以他們『歡喜爲你的名受辱』（徒五章四十一節）；凡人所深惡的，他們都加羨慕，懷抱不捨。

（5）凡人愛主，認識你的賞賜，應當多爲你的旨意在他顯明而快樂，就是從無始安排的命；從這上他得着滿足的安慰，甚至爲你情願居極小的位，像別人願意在極大的位，可以安靜知足，在末位如同在首位；更樂意受輕慢，無名無譽，像別人樂意在上爲尊爲大。主的旨意與尊榮的愛應當超過一切，卽以此爲安慰爲歡樂，勝於所得諸恩與將得的恩。

(二十三) 爲得平安有四種緊要的事

(1) (主說)：我兒！我要指教你，平安與真自由的道路。

(2) (信徒說)：求主可以按你所說的作，因爲這是最願聽受的。

(3) (主說)：我兒！第一，甯可按別人的意見去作，過於你自己的。第二，常擇取少的，過於多的。第三，甘居低下地位，退在衆人末後。第四，常禱告祈求上帝的旨意完全行在你身上。此等人便已進入平安休息的境界。

(4) (信徒說)：主阿！你這簡短的言語，包括成德的教訓甚廣，說的話雖少，却充滿妙義，效果也是繁多；我若誠實遵守，必不這樣容易受攪擾。我何時覺着心不太平，大受壓制，便看我是從這教訓退出的。惟獨你是全能，也常喜悅人的靈性前進，求你多加恩典，我纔能完全遵守聖訓，完全得救。

求退邪念的禱告文

(5) 我主上帝，『求你不要遠離我，我的上帝阿！速速幫助我』（詩七十一篇十二節）。因為雜念和大恐懼起來攻擊我，苦擾我的靈魂，我怎能無傷的過去而打破他們呢？

(6) 主曾說：『我必在你前而行，修平崎嶇之地』，『我必打開獄門，與你顯明隱密的財寶』（賽四十五章二至三節）。

(7) 求主按你所說的施行，一切惡念，必躲避你的面。這是我的盼望，和惟一的安慰，在一切患難中，要投奔你，依賴你，從內心呼籲你，忍耐等候你的安慰。

求主光照我心的禱告文

(8) 慈愛的耶穌，求用真光照我，將諸般黑暗從我內心的小舍趕出；約束我許多的雜念，壓住猛烈的誘惑；替我勇敢爭鬪，驅除那些惡獸，所說的就是狡猾的私慾，這樣靠着你的力量，纔有平安，讚美你的聲音，必高響在聖殿，就是在清潔的良心。可以對海中的風浪下令說，靜了罷，對北風說，不可颯，就有大平靜（可四章卅九節）。

(9) 『求你發出你的亮光和真實』（詩四十三篇三節）。照臨下土，因為專候你的光照我，『我是空虛混沌之地』（創一章二節）。請從上邊流出你的恩惠，用天露滋潤我心，賜下誠實的水，澆灌地面，纔能生出佳美的果實。請舉起這已被罪壓制的心，將我一切願望提到天上，使我能嘗上天福樂的美味，厭煩地上的俗念。

(10) 請奪我脫離一切受造者暫時的安慰，因為受造之物，從不能滿足我願，安慰我

心。請用愛心的練子，將我與你連合，牢不可破，因為對愛你的人，惟有你纔能夠滿足，沒有你，萬事都是虛浮的。

(二十四) 不要多事

(1) (主說)：我兒！不可好管閒事，擔着空空的掛慮。或此或彼，『與你何干，你跟從我罷』(約廿一章廿二節)。那人如此如彼，這人何行何言，又與你何干？你不必為別人答復，單要為自己算帳，何必為外事纏身？我識透一切人，凡在日光下所行的事，我都看見，我知道各人的情景如何，如他怎樣想，怎樣願，他的志向，要達到何種目的；所以凡事當交託我，你只管安靜自守，讓那些人任憑擾亂，無論他的言行怎樣，必有報應，因為他不能瞞哄我。

(2) 你不可貪戀一種高名的虛影，也不可與多人親近，或與某人密切相愛，因為最

能分散精神，生出許多黑暗。你若殷勤的等候我降臨，對我開你的心門，我情願對你發言，顯明奧祕的事。『可以謹慎自守，儆醒禱告』（彼前四章七節），在凡事上自卑。

（二十五）內心堅穩的平安和真正的進修何在

（1）（耶穌說）：我兒！我曾說過：『我留下平安給你們，我將我的平安賜給你們，不像世人所賜的』（約十四章廿七節）。平安爲人人所願望，惟關係真平安的事，他們不全顧念。我的平安，是給謙卑人和心中溫柔的人；所以你的平安，必在多忍耐；你若聽見我的聲音，情願隨從，纔能享大平安。

（2）（信徒說）：我可以如何作呢？

（3）（耶穌說）：在言語行爲上，都要留心，一切志向，全領到一種目的，就是爲得我的喜悅，除我以外，毫不貪求何物；至於別人的言行，總不可冒昧判斷，更不可爲未

交託你的事纏身；如此，你便少受攪擾。惟從不覺有苦擾，和身心上的煩惱，這不是今生的事，乃是永福的光景。所以不可想不覺有何困難，便以為找得真平安；即使無人反對你，也未必全是好；即使凡事順你心願，不可認為是完美的景況。更不可自認為大人物，或因心中甜蜜，覺着火熱，便想你是領受特別的愛；因為這些事，都不是真愛德行的憑據，人進修到完全，也不在乎此。

(4) (信徒說)：主阿！在甚麼呢？

(5) (耶穌說)：在全心奉獻，合乎我的旨意，不求自己的益處，不拘小事大事，今生或永遠。所以事情或順或逆，你當恆心感謝，有同一的面目，用同一的天平衡量一切事。你在盼望中，若能如此的勇敢與恆心，雖然在內的安慰撤回，又要預備你的心，為忍受更難的事，若不稱自己為義，好像不該受這等大苦；然而在一切的境遇，單要稱我為義，讚我為聖；那時你就是走在真正平安的路上，起有一定的盼望，必再歡歡喜喜的

見我面。再者，你能達到完全輕看自己，當知你必享豐富的平安，按今生所能得的。

(二十六) 欲得高妙自由的心境，不在讀經，惟在祈禱

(1) (信徒說)：主阿！這是完全人的功修，就是觀察天上的事，從不放開其心；在許多思慮中，竟如毫無思慮通過；却又不像無感覺，但按自由的心境，大有權柄，對於受造之物，不過分的依戀。

(2) 慈悲的上帝；我懇求你，保護我不被今生的思慮纏身，不為身體所需，溺於宴樂；救我靈魂脫離諸般障礙，免被煩惱所破而退怯。我所說的不是世俗人一心所戀的虛空，乃是論那些苦難，為世人所同受的刑罰，以致重累僕人的靈魂，不能隨意進入自由。

(3) 我的上帝阿！你是難以言說的可愛，請使一切血氣的安慰，為我變為痛苦，因為他牽我離開永生的愛，用惡念引誘我，看到今生各種宴樂的事。我的上帝阿，不令血

肉勝過我，世俗短促的光榮欺騙我，魔鬼的奸計顛仆我。賜我勇於退敵，忍以耐苦，恆以成功；撤去世俗的安慰，賞給聖靈的恩膏，除去肉情的愛，澆灌你聖名的愛。

(4) 飲食、衣服、及一切肉身所需，是熱心的靈魂看為難過的：可以准我使用有節制，不要過分被慾心纏累，亦不可全去掉，因為必須養活性命；但聖律法禁止人求餘浮和多享宴樂，不然肉體便要對靈魂強橫。在這些事上，求你的手管轄我，又教訓我凡事不可過分。

(二十七) 私愛阻人達於至善

(1) (主說)：我兒！要完全得，必先完全奉獻自己，絲毫不屬自己。你當知自愛，比世上諸事，害你還甚。按着你的愛情，各種事或多或少，切近你身；如你的愛，潔淨純粹，按正理加以安排，就不被事物所累。不可貪圖那不當有的事物：不可有那能阻攔

你，奪你內心自由的。這真是怪事，你從心底不全將你自己，同一切所能求、所能有的交託我。

(2) 你爲何因虛空的憂慮而疲勞，因浮餘的事物而困倦？當遵從我的旨意站住，萬不能吃虧。你若求這個或那個，忽居此地或彼地，爲滿足自己的方便與心願，就總不能安靜和脫離掛慮，因爲在凡事上必有些缺欠，在各處必遇着背逆的事。

(3) 人得益處，不是按着外面所有的，無論何物，須加輕看，從心內斬斷貪根；這不獨論錢財的收入，凡貪圖榮耀，願望虛空的誇獎，這些事必與世界一齊過去。人若無熱心，他的住處，是少能保護他；那些外來的平安，如無真根基在內心，就是不立住在我，必不能長久；你自己能更改，但不能改好，因爲一有機會，必再遇見你所躲避的，且比前更甚。

求潔淨內心，以得天上智慧的禱告文

(4) 求上帝用聖靈的恩堅固我，『叫心裏的力量，剛強起來』(弗三章十六節)。從無用的掛慮與窘迫，掃淨我心，不叫受事物或貴或賤，和慾心的牽引，惟要看透世間諸物，必要過去，我與他們也一齊過去；因為『在日光之下，都是虛空，都是捕風』(傳一章十四節) 誰能如此想，便真是大智慧人。

(5) 求主賞給天上的智慧，我便學習在萬有以上尋你，得你，享你，愛你，將其餘的事物，按你智慧所定的次序，得明白他的實在。又賜我知識，躲避諂媚的人，忍耐反對的人；因為不被言語各面的風聲搖動，耳不傾於謠言妖媚的人，便是大智慧，可以坦然直走在已起行的路上。

(二十八) 不怕毀謗的話

(1) (主說)：我兒！不要因人想你不好，或說你所不願聽的話難過；當想你自己更不好的事，深信無人比你再軟弱；你若修內心，就不計算那些飛語。因在惡機會，你若能默然不言，惟在裏轉到我，不因人的判斷動心，這不是小智識。

(2) 你的平安不在人的口舌，不拘他們議論好壞，你不能變為別人。何處有真平安真榮耀呢？豈不是在我嗎？凡不求人的喜悅，不怕得罪人，必多享平安。從過分的愛，虛幻的恐懼，纔起心中的不甯，和五官的紛擾。

(二十九) 在遭苦難時，當如何祈主讚主

(1) (信徒說)：主阿！『你的名是應當稱頌的，直到永遠』(詩一百二十三篇二節)。

因爲你容這些試探與患難來到我；不能躲避，惟有歸向你，懇求幫助，纔叫苦難變爲利益。主阿！我今在患難中，心裏不安，多受這暫時的苦惱。親愛的聖父，現在我能說甚麼呢？我今被捉在窘迫之中，『救我脫離這時候，但我原是爲這時候來的』（約十二章廿七節）。使你得榮耀，因我大受卑賤，爲你所釋放。『求你開恩搭救我』（詩四十篇十三節）；我這貧寒人能作甚麼呢？沒有你，能往那裏去呢？求主賞賜忍耐，就是在這個機會；我的上帝，求你幫助，無論如何受壓迫，我就不害怕。

（2）我到此境遇，能說甚麼呢？主阿！『願你的旨意成全』（太廿六章四十二節）。我理當受患難，被壓迫；但必須忍耐，切願有恆心等這暴風過去，就能得好。藉你全能的手，就是此時的試探，也能從我奪去，壓伏他的猛烈，免我沉溺陷敗；我慈悲的上帝，因在從前你屢次這樣待我。這事對我愈難，在你是愈容易，乃是『至高者右手所變更』（詩七十七篇十節）。

(三十) 仰賴神佑，恢復已失的恩典

(1) (主說)：我兒！我是主，『在患難的日子，爲人的保障』(鴻一章七節)。可到我這裏來，因你的時光不好。最多攔阻天上的安慰，乃是你禱告太晚；在求我先，已在許多的外物求安慰得精神，此等事，對你少有益處，但等到你注意，惟我纔能救盼望我的人；除我以外，沒有堅固的幫助，長久的醫治，利益的計謀。在暴風以後，可再恢復精神，由我慈悲的光得痊愈，因我說，我與你相近，能甦醒一切，不但恢復原狀，更能加上豐富。

(2) 豈有我難行的事，或說我不能行嗎？你的信德在那裏呢？你只管站穩立定，心恆志勇，安慰必按相宜的時期來到你。等候我罷！等候我罷！我必來醫治你。攪擾你的就是引誘，恐嚇你的，就是虛空的懼怕；何必掛慮將來或能遇見的事，憂上加憂呢？

『一天的難處一天當』（太六章卅四節）；爲以後未必實現的事擔憂或歡喜，這是虛空而無用的。

(3) 在人事上，多受想像的欺騙，很容易被仇魔的詭計所牽引，這就顯明人的膽小；因爲魔鬼欺哄人，不顧是用真的或假的，將人打倒，不拘是因愛現今的事，或是懼怕將來。『心裏不要憂愁，也不要膽怯』（約十四章廿七節）。你當信我，仰賴我的慈悲。你想是離我遠，那時我常與你更近；你想是幾乎全失敗，那時常有大的賞賜的機會；臨近你遇見橫逆的事，那不是全敗落。不當按現在的感覺下判斷，不拘苦從何來，不可這樣掛慮，好像毫無脫出的盼望。

(4) 我雖暫時稍給你患難，或所求的安慰撤回，不可想我是全丟棄你，因爲這是進天國的道路。此事確是與你，和我其餘的僕人，多有利益，叫你們受橫逆的磨煉，勝於萬事順心。我知道人的隱念；爲你得救，多有好處，乃是離棄你，使你沒有趣味，好免

去你因亨通的事自高，得自己的樂，在那還未達到的品德。我所給的，我能拿去，也能按我樂意的時候償還。

(5) 我所給的，仍是我的，我撤回，也未奪去你的，因為『各樣美善的恩賜，和各樣全備的賞賜』(雅一章十七節)。全是我的，我若送給你困難或任何逆橫的事，不可煩惱，心便低落；我能快舉起你，將一切重擔，變為歡喜；然而我如此待你，正是公義，且大可讚美。

(6) 你若有正知識，又能看得確實，你永不因背逆的事，這樣大有憂愁，反當歡喜感謝，更可以此為特別的快樂，我不顧惜你的受苦。『我愛你們，正如父愛我一樣』(約十五章九節)；我曾如此對我所愛的門徒說，實在不是差遣他們為得臨時的歡樂，乃是為大爭戰，不為得人的光榮，乃為受人的輕慢，不為清閒，乃為勞碌，不為安息，乃為結忍耐的果實。我兒！可以紀念這些話。

（三十一）脫離受造的物，以得造物之主

（1）（信徒說）：主阿！若我能達到無人無物能阻攔我的地步，我必求得更多的恩惠；因我幾時被何物牽留，便不能自由的飛到你那裏。從前有人願意自由的飛，便說：『但願我有翅膀像鴿子，我就飛去，得享安息』（詩五十五篇六節）。尚有甚麼比瞭亮的眼目，再平安呢？比不願望地上的物，更自由呢？最當超過一切受造者，連自己也完全棄掉，魂遊象外，纔得見你萬有的根源，與受造之物，大不相同。人不脫掉一切受造者，便不能自由的專心在神務。默想的，最是少見，因人少有完全離開那快壞的受造之物。

（2）爲此，必求大恩惠，提拔靈魂，超出自己以上。人不是自心高起，從一切受造者得釋放，全與上帝結合，凡其所知所有，皆不足重。除一位無窮永遠的至善以外，如

果以何爲大，這個人必長久處於小位，伏臥在下；因爲凡不是上帝，便是虛無，也當認爲虛無。再有那熱心受天照者的智慧，比那好讀書者的學問，是大有分別；因從上天神感動所流出的道理，比人由聰明勞心而得的，大爲尊貴。

(3) 多人願意默想，但不喜歡練習所必用的方法；最大的障礙，便是人專注意形跡與外物，不能完全克己。我們有稱爲屬靈的人，我不知道是何意義，是指被甚麼靈心所引的，或是假裝到甚麼目的，因爲我們如此爲暫時卑賤事費力操心，爲關於內修的事，却少專心思想。

(4) 可惜可歎，我們纔稍專心，便又奔跑在外，對於行爲，亦不用內心的天平去衡量，不注意心情放到何物，不傷心萬事這樣的污穢。『凡有血氣的，都敗壞了行爲』(創六章十二節)。因此隨後有洪水；內情敗壞，行爲不得不隨着敗壞，正是顯明內在力量的缺乏。善行爲的果實，是從淨心而來。

(5) 人常問某人作成甚麼大事，却不甚注意是用多大的德行作的；又多有人講論誰有勇敢，誰是富足，誰具美貌，誰更聰明，寫作佳，歌唱好，手藝精通，但不多說，誰是怎樣虛心忍耐溫柔，和怎樣熱心修德。按人性，就看外面，按恩惠就轉到內心；按人性，人常受欺騙，按恩惠，人在上帝有盼望，不受瞞哄。

(三十一) 捨己克貪

(1) (主說)：我兒！你不全心捨己，就不能完全享受自由。人受捆綁，是在因循自愛，貪財好事，和閒散遊蕩，常求溫軟的生活，不求耶穌基督的事，一心經營站不住的俗務，因為凡不出於上帝的，全必滅亡。可以保守這句簡短而完備的話，就是『放下萬有，便得萬有；離開慾心，就見平安。』可將此話精心玩索，一成功，你就明白萬有。

(2) (信徒說)：主阿！這不是一日之功，也不是兒戲之事；這句簡短的訓言，已包

括修士的全備道德。

(3) (主說)：我兒！你聽見完全人的道路，不當以爲離的遠就傷心，正可鼓吹你更高的地位，至少你當願望讚歎求達那個地步。甚願你能如此，也能作到，不愛自己，隨我的命令，又能聽從我所安排的院長；如此，你便大得我的喜悅，一生歡樂，平安度日。你尚有多端必須離棄的，若不全交託我，便得不着所求的。『我勸你向我買火煉的金子，叫你富足』(啓三章十八節)；這富足就是天上的智慧，輕賤所有底下的事，可將世俗的智慧，和自喜悅人的事，放在後面。

(4) 我實在對你說，當看輕世俗所重的，看重世俗所輕的。天上的智慧，人常看爲微小而卑賤，甚至幾乎忘記，因他不令人自高，也不求一種榮名在地上；雖多有人口舌讚揚，但生活仍離他遠；他是『那重價的珠子，爲多人所隱藏的。』(太十三章四十六節)

(三十三) 人心無定，當歸向上帝

(1) (主說)：我兒！不可自信現在所有的心情，因他快要另有改變。你幾時生活，便是處在改變之中，這是無可奈何的；所以時喜時憂，時安時亂，時而熱心，時而冷淡，一時勤修，一時懈弛，有時端莊，有時浮華。但智慧人，在心靈中受教訓，却站在這些改變的事以上，不顧自己有何感覺，或飄風從何方吹來，惟是一心向往，要達到那應得的美滿終境，這樣，他便始終如一，不受搖動，所經各種雜事，總是用那純粹的心目，不止息的專注到我。

(2) 人的心目愈潔淨，便愈能在各種風波中，穩當進行。但多有人將潔淨的心目，變為昏盲，一遇賞心悅目的事，便回頭瞻顧，所以少有脫離利己的毛病，如此猶太人在昔時來到伯大尼見馬大與馬利亞，『不但為耶穌的緣故，也是要看拉撒路』(約十二章

九節)。所以心目必須潔淨，使之純粹正直，透過諸般間隔的事物，而歸向我。

(三十四)有愛的人，惟覺上帝在萬有之上大有美味

(1)(信徒說)：上帝卽我萬有。我尙有何事可欲、何事可望呢？這是甜蜜有味的言語，單對愛道的人，『不愛世界和世界上的事』(約壹二章十五節)。上帝卽我萬有；這句話一說出，明白的人便知足，愛主的人，更樂意時常念誦。有你同在，萬事可悅，你不同在，萬事煩惱。惟你能使人心平靜，大享安樂和赴宴的歡喜。你令人在凡事上有好意念且讚美你，若離開你，甚麼事不能長久可樂；人對何物爲可樂，有好味，必有你的恩惠，與他同在，有你的智慧，與他調和。

(2)人嘗你的滋味，有何事不是甜蜜呢？不得你的滋味，有何事令他心悅呢？惟體貼世界和肉身的人，缺乏你的智慧，因爲在世界多屬虛空，按肉身也必有死；人隨從

你，輕看世俗，克制肉身，纔是真有智慧，因為他們遷移，由虛空到真實，從肉身到靈魂；他們知道上帝的美味，在所造之物，見何好事，都歸到他的本源的讚美。造化者比受造的，永生比今時，原有的光，比受照的光，若就他們的美味加以比較，真是差得又遠。

(3) 唉！永遠的光，超過一切受造的光，求你從上閃射，直透我心的隱秘，使心靈和諸良能、潔淨、瞭亮、快樂、生活，甚至用身外的歡喜親近你。幾時能來到這有福可望的日期呢？因你與我同在，纔得心滿意足，你對我，就是萬有，在萬有之內；幾時不得這種恩典，歡喜便不能充滿。可歎，我仍有舊人在裏面生活，不是全釘在十字架，十分的死淨；仍然有大慾心，反對靈魂，發動內亂，不讓心靈的國得安靜。

(4) 惟你『管轄海的狂傲，波浪翻騰，你使他平靜』(詩八十九篇九節)。求你與起幫助我，『趕散好戰爭的列邦』(詩六十八篇二十節)。因你的力氣，打破他們，求

你顯明大作爲，使你的右手得榮耀，因爲除我主上帝以外，沒有其他盼望和避難所。

(三十五)人在今生，難免誘惑

(1) (主說)：我兒！你在今生，總不能沒有危險，活到何時，那靈魂的軍器，是非有不可的。你來往在仇敵中間，左右被他們攻擊，你若不用忍耐的盾牌，早晚必要受傷。再者，你心如不堅固的和我連結，爲我甘受諸苦，必不能抵擋仇敵的猛烈，得着諸聖人的榮冕；所以你當勇敢的闖過去，用有力量的手，抵擋仇敵；因爲『得勝的必賜給他嗎哪』(啓二章十七節)，惟對退縮的人，有多難留給他。

(2) 你若在今生求安息，怎能進到永遠的安息呢？所以不在預備多得安息，乃在大忍耐，求那真平安，不是在地上，乃是在天上，不在人與其他受造者，乃是單在上帝。因上帝的愛，你當甘願忍受一切，就是勞碌、憂愁、困窘、煩惱、急難、軟弱、凌辱、

毀謗、責備、壓迫、羞恥、輕慢，這些事能助人修德，又能試煉基督的蒙童，成就天上的冠冕。我將這短促的勞碌，換爲永遠的賞賜，臨時的羞辱，變作無窮的榮耀。

(3) 你想常能隨意得着靈魂的安慰嗎？我的諸聖人在世，從未這樣得着，乃是多有艱難，受諸誘惑，流離失所；但在一切境遇中，他們是恆心忍耐，靠上帝過於靠自己，因是知道『現在的苦楚，若比起將來的榮耀，就不足介意』(羅八章十八節)。聖人多流眼淚，經大勞碌，纔僅僅得着，你想立刻就有嗎？『要等候主，當壯膽堅固你的心』(詩廿七篇十四節)；不可疑惑，不要退怯，身體靈魂，爲上帝的榮耀，要不斷的獻上。我必充滿的報答你，『在急難中，我與你同在』(詩九十一篇十五節)。

(三十六) 不怕世人虛妄的判斷

(1) (主說)：我兒！可將你心堅固的託靠我；若是你的良心證明你守道無過，就不

怕世人的論斷；受此更是好而有福，謙卑人靠上帝，過於靠自己，便不以那個爲難過。人多口雜，所以要少信服他們；如使衆人滿意，那是不可能的事；保羅求衆人的喜悅，合乎主道，『向何人便作何人，』但又說『被人論斷，都以爲極小的事』（林前九章廿二節又四章三節）

(2) 保羅盡心竭力堅固別人，和救他們，但不能禁止別人論斷或輕看他。因此，他全託靠無所不知的上帝，惟用忍耐與謙卑，對那些妄言的口舌，虛妄撒謊的事，或任意狂傲的人去分訴。有時他必回答，若不說話，就恐怕軟弱的人，心生疑怪。

(3) 『你是誰，竟怕那必死的人？』（賽五十一章十二節）他今天有，明天不見。當怕上帝，就不懼人的痛喝；人用誹謗與陷害，焉能傷你？他害自己，比害你還甚，無論他是誰，不能逃脫上帝的審判。你當將上帝放在眼前，不必用怨言去爭辯。你如覺暫時被打敗，受不應得的羞辱，不可因此憤怨，或不忍耐，少得你的冠冕；可仰觀我在天

上，必加援救，脫出一切羞辱與陷害，「照各人的行爲報應他」(太十六章廿七節)。

(三十七) 完全棄絕自己，爲得內心的自由

(1)(主說)：我兒！可以遺掉自己，就必尋見我。沒有偏擇和私心，便常得利益。
一棄絕自己而不收回，立時就加給你更寬闊的恩惠。

(2)(信徒說)：主阿！我可以幾時棄絕自己，並當在甚麼事情上遺掉自己呢？

(3)(主說)：你要常常，不拘何時，在一切事，無論大小。我都不加選擇，惟要見你，赤身無累；不然，你怎能屬我，我怎能屬你？當將私意，內外脫淨；愈快作，便愈早得平安，愈完全誠實，我愈喜悅，你得的利益，也是愈大。

(4)有些人棄絕自己，但他們多自加選擇，不是完全信靠上帝，竟設法爲自己預備。又有人起初是完全奉獻，後來受引誘，便回到從前的樣式，在道德上少進步，達不

到清心的真自由，得我親愛的恩惠；除非他們完全棄絕，天天獻上自己，否則，無論現今或將來，便不能與我連合。

(5) 我屢次對你說過，現在又說；你當遺掉自己，棄絕自己，內心就必大享平安。要完全得，必先完全奉獻，一無所貪，一無所求；不疑惑的靠定我，立即有我；你心裏必自由，沒有黑暗遮蔽。爲此，你當勉之，求之，望之，可以脫淨一切的私心，赤身無累，跟隨赤身無累的耶穌，爲自己死，爲我永遠活，那時虛空的想象，惡念的擾攪，無用的掛慮，必全消滅；一切過分的恐懼要退去，不合理的愛，也要死掉。

(三十八) 當善於管理外務，在危險中求上帝

(1) (主說)：我兒！你當懇切的立志，不拘在何處，或行何種外務，要不離開內心自由的管理自己，使萬有在你以下，你不在他們以下；這樣，你便是本身行爲的主人，

不是奴僕或傭工人；得釋放爲真希伯來人，達到上帝兒女自由的身分，站在現今的事務以上，仰觀永遠的事，用左眼看臨時，用右眼看天上，不受今生的事所牽連，却引他們好好的侍候自己；就像造化主所支配的，因所有受造之物，他都不遺漏的支配着。

(2) 無論在何境遇，所見所聞的事，你不可按外面或肉身加以審斷，當進入會幕，同摩西求問主；這樣，有時你能聽見神的回覆，出來使得許多關於現在與將來的訓誨。因爲摩西到會幕爲解決難題，他常禱告求幫助，在危險中，不受人的惡待。如此，你也當進入內心的隱秘處，懇切求神的援救。按經文約書亞與以色列人被基遍人所欺哄，是因未先求問主，多輕信巧言和假虔誠，便受誑騙。

(二十九) 辦事當心平勿急

(1) (主說)：我兒！可常將你的事交託我，我必按相宜的時候，加以安排；當等待

我的安置，必覺得你是前進。

(2) (信徒說)：主阿！我情願將諸事交託你，因為我的謀算，少能成功。我不願多思慮，將來所遇的事，可以按着你的旨意，爽快的奉獻我自己。

(3) (主說)：我兒！常有人急於所求的事，但一得着，便另起一種意見，因為人情不能長久一定，到此又要到彼；就是在極小的事上，遺掉自己，也不是小事。

(4) 世人前進的實功，乃在捨己；此等人最自由又最安穩。惟獨古仇敵與萬善反對，不斷的引誘，晝夜設大網羅，或可叫那不防備的人，墜落到迷惑的陷阱。『當做醒禱告，免得入了迷惑』(太廿六章四十一節)。

(四十) 世人無善可以自誇

(1) 主阿！『人算甚麼，你竟顧念他，世人算甚麼，你竟眷顧他？』(詩八章四節)

人有甚麼功勞，你將恩典賜給他，主阿！你如將我拋棄，我怎能發怨言呢？你不准我求的，我有甚麼合理的爭論呢？按着真實，我只能如此想，如此說，主阿！我是虛無、無能、無善，在凡事上有缺欠，而歸於無有；若不得你的幫助，在內心受訓誨，我全成爲冷淡散亂。

(2) 惟我主始終如一，存到永遠，爲善、爲義、爲聖，按着善、義、聖，督理萬有，用智慧安排一切。唯有我是退縮過於前進，不能恆久如一，因爲『經過七期』（但四章十六節）；但這個時光，主若肯伸手搭救，便快能變好，因爲沒有人力，惟有你幫助我，堅固我，使不再改變面目，內心轉向你而得休息。

(3) 我若將一切人的安慰丟棄，或是多加熱心，或因沒有能安慰我的人，不得已的求你，那時我當盼望你的恩惠，爲再得安慰的賞賜而歡喜。

(4) 我感謝你，我何時有順心的事，全是出於你。但我在你面前，是虛空無有，無

恆軟弱；有甚麼可矜誇的事，又何敢求人的名譽？全是虛空無有。確為虛誕的榮耀，就是極惡的瘟疫，最大的空幻，因為他領人離開真榮耀，奪回天上的恩惠。人一喜歡自己，你就不喜歡他；一希圖人的讚美，便丟失真實的德行。

(5) 但真榮耀與聖喜樂，是取榮於你，而不為本身，歡喜你的名，不在本人的德行，除為你的緣故，就不因甚麼受造之物而快樂。你的名受讚美，我的不能；你的工作被稱頌，我的不能；你的聖號，真堪頌揚，但人的讚美，絲毫不可歸我。你是我的榮耀，我心的喜樂，為你我必終日取榮歡悅；『但是為我自己，除了我的軟弱以外，我並不誇口』（林後十二章五節）。

(6) 『猶太人可以互相求榮耀』（約五章四十四節），我必求那出於獨一無二上帝的榮耀。凡今世的光彩體面，高位，與你永遠的榮耀相比，是虛空而愚拙。唉！我的真理，我的慈悲，我的上帝，三位一體，願讚美、體面、榮耀、單歸於你，至於永遠無窮

世。

(四十一) 輕看世界暫時的榮耀

(1) (主說)：我兒！你見別人受尊榮被抬舉，你却遭人藐視與壓伏，但不要着意；當舉心到我在天上，世人的輕慢，便不能使你憂愁。

(2) (信徒說)：主阿！我們真是失目的人，容易被虛假所欺騙；若憑真看我自己，不能說是受了人的凌辱，按理也無可對你抱怨的；但因我屢次極重的得罪你，我被受造者所攻擊，也是應當。爲我正可蒙羞辱受輕慢，爲你却當有讚美、體面、與榮耀。我若不預備心，情願受衆人的藐視與離棄，看爲毫無所有，內心就不能得着平安穩當，靈魂也不能得光照，完全與你結合。

(四十二) 平安不可立在他人

(1) (主說)：我兒！你若因爲何人與你同情同活，便將平安放在他，你必被纏繞不穩當。但你如果向往永活永在的真理，朋友離棄或死亡，你便不能擔憂。朋友的愛情，應當在我立根基，你在今生看誰爲美善，多與你親近，應當因我的緣故愛他；在我以外，交情沒有力量，也不能長久；不是我所連合的愛情，必不真實和清潔；所以對人的愛情，應當如死人一般，關於你的事，要情願缺乏一切人的交情。人離地上的安慰愈遠，便與上帝愈近；自己愈深的向下去，而輕視本身，便愈升高到上帝。

(2) 人將何種善事歸於自己，便是阻攔上帝的恩典來到他，因爲聖靈的恩惠，常尋找謙卑的心。你能完全消滅自己，脫離一切受造者的愛，我必用大恩惠臨到你；你一看顧受造者，就不見造化主。在凡事上，因着造化主的緣故，可以學習克勝自己，你便達

到神的知識；雖是極小的事，若愛惜顧戀的過分，就能阻攔你不得升高，且受沾染。

(四十三) 反對世俗上的虛知識

(1) (主說)：我兒！你不可被人文雅精妙的言語所搖動；『因為上帝的國，不在乎言語，乃在乎權能』(林前四章二十節)。可以留心我的話，能在心內起火，發光照在人的明悟，啓發痛悔，多方安慰。總不可用這樣的心去讀經，使人看你多有學問和智慧。可以練習制死你的毛病，這是對你最有益的，勝於多知難解的辯詞。

(2) 你既然多讀多知，常常歸回一個原理，惟獨我能教訓人的學問，對嬰孩使賜給更明亮的悟性，過於世人所能教的。我對誰說話，他快成智慧人，在心靈上也多進步。那些人是**有禍的**，乃因從人尋求許多怪事，少掛慮事奉我的道路。時候必來，衆師之師的基督，諸天使的主，必顯現聽衆人所念的，就是考查各人的良心；那時『必用燈巡查

『耶路撒冷』(番一章十二節)『暗中的隱情必顯明』(林前四章五節)，口舌的辯論，必默然無聲。

(3) 惟我能瞬間啓發謙卑人的心，使他多領受永生的真理，過於十年用功於學校。我教訓人，沒有言語的喧嘩，議論的紛紜，榮耀的驕誇，和辯駁的攻擊；專教人輕看世俗，厭煩今生，追究來生，躲避尊榮，忍受羞辱，將全盼望放在我，除我以外，別無所欲，在萬有之上，極熱心的愛我。

(4) 曾有人，因與我親近，就學過神道，說出奇妙的事；因他離棄萬有，比考查精細的世事多有進步。有些人我說以普通的事，有些人我講給特別的事；又有幾個人我用形容與比喻模糊的顯明，但又有人我啓示奧妙在大光明裏。經言雖一，衆人不能一致的受訓誨；因我乃真道的明師，察人心，審人意，啓發人的諸行，按我以為相宜的分給各人。

(四十四) 不要承攬外務

(1) (主說)：我兒！在多事上，你應當無知，自認好像死人在地上『世界已經釘在十字架』(加六章十四節)；有許多事當若耳聾放過，常思關係自己平安的事。對於不如意的事，莫如轉面不看，憑人各逞其意，勝於受紛亂言語的管轄。你若在上帝面前和平，又觀看他的判斷，你雖被人勝過，也不難忍受。

(2) (信徒說)：主阿！我們竟落到甚麼地步呢？爲失掉暫時物便哀哭，爲小利益，勞碌奔跑，爲靈魂的損傷，反倒忘記，僅是最晚歸回。對微小無益的事肯用心，對重大緊要的事，竟忽略過去；皆因完全散心在外務，若不快挽回，必甘躺臥在其中。

(四十五)不可輕信人，因人言最易失真

(1)『求主幫助我脫離患難，因為人幫助是枉然的』（詩六十篇十一節）。我多少次以為已見忠信的人，却未得着；有時我又遇見想不到的人；所以仰望人，都是枉然，義人被拯救，惟在上帝。無論遇見何事，都應當稱頌我主上帝；惟有我們是軟弱站立不穩，快受欺哄而改變。

(2)有何人能夠如此周詳謹慎，凡事保守自己，無一時陷到誑騙，或游移兩難？但誰靠你，我主，用純一的心尋找你，便不容易顛仆；若遇患難，無論怎樣被纏繞，你就快搭救安慰，因為你不離開仰望你到底的人。少見人當朋友在患難裏能常保守忠信的；惟獨主你，在凡事上大有忠信，除你以外，是無第二位的。

(3)最有智慧的，是聖女阿迦塔所說『我心穩立在基督』（阿氏當二五一年殉道於

西西里島)。如果我如能如此人的無懼，必不這樣容易被攪擾，那些如戈矛的言語，一定不能動搖我。誰能凡事先見，誰能防備將來的苦呢？若是先見的，還傷害我們，那個未想到的，豈不攻擊我們更甚嗎？我這可憐的人，為何不能多見，為何輕易信人？但我們是人，不過是軟弱的人，雖有多人稱我們為天使。主阿！我可以信誰，除你以外，有誰可信？你是真理，不能欺負人，也不能受欺負。再者，『人都是說謊的』（詩一百六篇十一節），又軟弱，不穩當，在言語上多失真，所以按外貌聽見似乎是正事，未必就是可信。

(4) 主極善於諫戒我們『當防備人』，『人的仇敵就是自己家裏的人』（太十章十七節三十六節）又說：『看哪，在這裏，在那裏，不要信』（可十三章二十一節）。我是因吃虧而受教，但願我更加小心，不再這樣愚拙；有人對我說『小心！小心！我說這話，可以收在你裏面。』豈知我以為密事而不發言，但他叫我不說，他却非說不可，立

刻連我帶他一齊賣了，而且他已走開。求主保護我，不受此種謊言的害，不讓落到那個粗心人的手裏，且使我不犯那樣的罪；從我口中，發出真實穩妥的言語，叫那些詭詐的舌頭，遠離開我。自己所不願受的，我當始終躲避。

(5)最美善最和平的，是不論斷別人，不真假全信，不容易洩漏一切，自己的事，少令人知道，多求主爲監察人心的，『不被一切風言搖動』(弗四章十四節)，無論內外，凡事要按主的旨意成全。保守天恩的妙法，是離開人的臉面，不求令人在外加以誇獎，專心追究能使人改良生活的，又多加熱心。有些人受害，是因他的德行被人知道，受人的讚揚太早；對己極大的利益，是默然保守恩惠，生活在這脆弱受引誘和爭戰的光景裏。

(四十六) 對於世人言語的戈矛，當穩靠上帝

(1) (主說)：我兒！可以站穩仰望我；言語是甚麼？就是言語，憑空飛來，連一塊小石也不能傷害。你有罪，當希求改良，一有無愧的良心，爲上帝的緣故，便可情願忍受。有時你受言語的害，這還是小事，因你尙未能忍受鞭打。爲何此等小事能進到你的心，豈不是因你仍屬肉體，顧念人過於你所應當的嗎？你怕受輕看，便不願意因你的過錯受責備，便找一個蔭庇，而有所推託。

(2) 當細察自己，便看出塵世與得人喜歡的虛愛，仍然在你裏面存活；因你不肯居在小位，不肯爲你的惡習受羞辱，這就是憑據，你還不是真謙卑，真對世界死了，世界也不是爲你釘在十字架。但一聽我的言語，人有萬言，你也不顧；人對你能盡力按着惡毒的心，說捏造話，若是你放他們全飛過去，便覺他們的分量，不能重於一芥，又焉能

害你？就是一棵頭髮也不能給你拔出來。

(3) 人不修煉內心，又不將上帝放在眼前，最易被辱罵所搖動；但人靠我，不以自己的意見爲是，便不怕人的恐喝。因爲我是審判的主，深明一切隱祕的事；我知道事故的底細，認識害人與那受害的。那些言語是出於我，被我允准，方有此事，『叫許多人心裏的意念顯露出來』(路二章三十五節)。我必審判罪人與無辜者，但我擬定先用隱藏的審判，試驗兩種人。

(4) 人的見證常有差謬，我的審判，必站得住，不被傾覆；常是隱藏，少有人一一的看明，但從不錯誤，也不能有錯誤，雖有愚頑人看似不公正。所以對於一切論斷，必須投奔我，也不靠自己所擬定的；上帝無論叫義人遇見甚麼事，他不能受擾亂；雖有人以不合理的事控告，他不介意，有別人據理爲他表白，他也不能空空的歡躍；因爲他想『我是察驗人的心腸肺腑』(啓二章二十三節)，不按情感外貌判斷人；按我的眼

睛，常見人有過，按人的判斷，却信爲可讚揚的。

(5) (信徒說)：我主上帝，公義的審判者，大能大忍，你知道人的軟弱和奸惡，求你作我的力量，爲我的依靠，因我的良心，不足可用。你知道我所不知道的，因此，在凡受責備的事上，我應當自卑，溫柔的忍受；我何時未如此作，求你發慈悲寬容我，又多加給忍耐的恩惠；因你豐盛的慈悲，能使我蒙饒恕，過於靠自己的義，爲保護自己的良心。「我雖不覺得有錯，却不能因此得以稱義」(林前四章四節)因爲除你的慈悲以外，『在你面前，凡活着的人，沒有一個是義的』(詩一百四十三篇二節)。

(四十七) 一切世患皆當爲永生而忍受

(1) (耶穌說)：我兒！你爲我所任的勞碌，不可以爲累墜，怎樣的患難，也不使你跌倒；我的應許，不拘在何境遇，必堅固你安慰你，給你過分無量的賞報。你在這裏勞

碌必不多時，並不能常有憂愁；略候片時，便快見這苦難完畢；必有一日，一切勞碌與喧嚷，立時停止；凡隨光陰一同過去的，都是小事，而且短促。

(2) 你只管行你所當行的，在我的葡萄園，實心効力，我必作你的賞賜。可以寫、念、唱、歎息、默想、禱告，忍受橫逆；為永生是值得與此諸苦或比比更大的交戰。平安必有一日臨到，『在那日為主所知道的，不是白晝，也不是黑夜』(亞十四章七節)；這不是現在的景象，乃是永久的光，無窮的明亮，堅定的平靜，穩固的安息。到那時你不說，『誰能救我脫離這取死的身體呢？』(羅七章二十四節)也不歎息流離時期的延長，因為死亡必吞滅，救恩不能挽回，毫無掛慮，惟有聖潔的歡喜與眾聖相會。

(3) 唉！你能見眾聖人在天，戴着不衰殘的冠冕，又見他們極大的榮耀與歡喜，然昔日在世為人所輕慢，看如不應當生活；你看此事，必實在的自卑到地，甯願在眾人以下，不敢居一人之上，不貪今生的快樂，更能歡喜為上帝受患難，以世人看你如無，為

莫大的利益。

(4) 唉！你若嘗着此中意味，深入內心，連一次也不敢抱怨，爲得永生，何等勞碌，不當忍受呢？爲賠上或賺得上帝的國，這不是小事。可舉目仰望到天，看我與我的衆聖人，從前在世，有大爭戰，現在歡喜受安慰，穩靜歇息與我同住在父的國裏，無有窮盡。

(四十八) 永生之日與今世之苦

(1) (信徒說)：唉！天城大福的住處，永生明亮的白晝，從無黑夜，至上的真理，永遠照耀，那日常是快樂穩當，總不變更。惟願那日來臨，這一切暫時的事就完畢。諸聖人常被祂光華燦爛的照着，我等旅人是對着鏡子遠望 (林前十三章十二節)。

(2) 天上的國民，確知那種歡喜爲何如，夏娃生的旅人，歎息生前的痛苦與煩惱。

『今世的日子又少又苦』（創四十七章九節）；滿有憂愁與窘迫，染於多罪，累於多慾，捆於多懼，迫於多慮，擾於多事，纏於多虛，圍於多謬，瘁於多勞，被引誘所逼困，被安逸所軟化，被貧窮所刑罰。

（3）這些苦難到幾時纔能完畢，幾時我能脫離這罪奴的苦況，幾時惟獨想念我主，完全快樂在你，幾時能障礙有真自由，心身毫不艱難，幾時能有堅定的平安，不被擾亂，且最穩當，內外各方，十分堅固呢？慈悲的耶穌，我幾時能站穩見你，幾時能瞻望你國的榮耀，你幾時對我為萬有，幾時我與你同處在你的國裏，是你從無始以來為你親愛的人所預備的？我是貧窮人，流竄在仇敵的地方，終日有爭戰，和最多的辛苦。

（4）求你安慰我這流竄的人，減輕我的憂愁，因我所望，全是歎息為要得你。此世給我的安慰，我都以為重擔；惟願在內心享受你，但我不能領會；一希求親近天上的事，便被世物與未制死的私慾所壓迫；按內心我要在世物以上，按肉體却困在世物以

下。如此，我這可憐的人，自相交戰，厭棄自己，靈魂希求向上，肉體却要向下。

(5) 唉！我心最爲難過，我羨慕天上的事，一禱告便有一羣肉體的事攻擊我心。

『上帝阿！求你不要遠離我』（詩七十一篇十二節），『不要發怒趕逐僕人』（詩二十七篇九節），『求你發出閃電使他們四散，射出你的箭』（詩一百四十四篇六節）。

這樣，仇敵的幻像必被攪擾。求收斂我的感覺歸於你，叫我忘記世上諸物，快除掉惡念的幻像；求永遠的真實搭救我，不使虛空搖動我；求天上的甜蜜來到我，一切的污穢，便躲避你的面。我禱告時，在你以外常想他事，求你發慈悲饒恕我；確實的承認我是習於分心；我在此或站或坐，其實我不在這裏，思想領我到何地，我就是在那裏，常覺得我的思想與我所愛的同在，乃是按本性所好，或是習慣了。

(6) 所以你真理的主，曾明明說過『你的財寶在那裏，你的心也在那裏』（太六章二十一節）。我若愛慕天，我必樂想天上的事；若愛世界，我必與世界的快樂同喜，與

他的艱難同憂；若愛肉體，必常想像肉體的事，若愛靈魂，便最繫念屬靈的事；凡我所愛慕的事，便願說願聽，要將他的形像帶到家。惟獨有一種人，更是有福，他爲我主的緣故，拒絕所有受造的，克制本性，將肉體的私慾，用靈魂的熱，釘在十字架；這樣，用和平的良心，對你貢獻一種最清潔的禱告，足配列在天使的班裏，凡地上的事，或內或外，全被趕出。

(四十九) 仰望永生，及交戰人當得的好應許

(1) (主說)：我兒！你幾時覺着從天上獲得永福的願望，又圖謀從肉體的帳棚出去，使你能見我的榮耀，『沒有搖動的影兒』(雅一章十七節)；這時你可大開心門，歡喜接待這聖潔的感動；多謝上天的慈悲，如此恩待、眷顧、提拔振作你，不使你因自己的重量，落到地下。因爲你接待這個，不在深思力行，惟在上天的恩惠肯看顧你，要領

你在道德與謙卑上進步，又預備爲將來的交戰，用全心靠近我，努力發出熱心事奉我。

(2) 我兒！常見燃燒的火，但那火焰不是無烟而上騰。如此，有些人心情因爲傾慕天上的事而起火，但未脫離肉情的引誘；所以他懇切的向上帝求，不是純爲他的榮耀。你的情願，雖然發的最懇切，往往也是如此，因爲利己的心，夾雜在內，不是完全純粹。

(3) 你不當求自樂與方便，當求適合我的旨意，與我的榮名；你若按正論斷，必將我所安排的，放在你的願望以先，專心隨從。我知道你的願情，聽過你許多的歎息；現在你要『享上帝兒女自由的榮耀』（羅八章二十一節），現在你快樂，是因永福的家，滿有歡喜的父鄉在天；但那個時光尙未達到，現在仍然是有戰爭的時光，必受些勞碌與磨煉。你願意充滿至善，目下尙不能得。有我在，你必須『等候我，直等上帝的國來到』（路二十二章十八節）。

(4) 在地上你仍須受折磨多練習；有時能給你安慰，但不能滿足你的心；所以當剛強壯膽，或在行爲，或是忍受逆性的事。你必須『穿上新人』(弗四章廿四節)，另成一個人。更須常作你所不願意的，離開你所願意的；別人所願的能實行，你所願的不能進步；別人說話，人都愛聽，你說話，人就置若罔聞；別人求便得着，你求却得不着。

(5) 有人被衆人的口所誇大，但你却無人提及；有人爲此或彼被委託，但人論你是絲毫無用。因此自然必有憂愁，你若能忍受不發言，這纔是大事。世有許多與此相同的事，主的忠心僕人受試煉，他是怎樣捨己，在凡事勝過自己。幾乎無事使你死亡，如你看見，或受何事與你本意相背的；最多的是你受命令，叫你作那自己看爲不方便，或是少有益處的。你是居在一個主人以下，不敢反抗在上的權勢；因此，你看依別人的意見行路，將本身意見全行拋棄，是很難的。

(6) 我兒！可想你勞碌的效果，快到結局，必有最厚的賞賜；你便不覺着很重，乃

是由忍耐而得極大的安慰。現在你情願離開本身的小意見，將來在天上必能常隨你意，並能獲得凡你所要和所願的；在那裏你必有權柄得完善，且不怕丟失；是你的意志與我合一，不能求甚麼外事或私事；那裏從無逆你怨你阻你的人；凡所願的，莫不齊備，並能使你心儆醒，也得充滿到極處；在那裏我必賞賜榮耀，代替所受的羞辱，『讚美衣代替憂傷』（賽六十一章三節）。天國永遠的寶座，代替下位；在那裏能見順命的效果，痛悔的勞碌，已得歡喜，謙卑在下位的，必戴榮耀的冠冕。

（7）所以現今，你當謙卑，俯在衆人的手下，不管是誰說或誰吩咐的。但有一份事，是你極當顧念的，就是無論長上、同人、或少年人、向你有請求或吩咐，都當善爲看待，誠心滿其所願。別人求此或彼，某人以彼事爲榮耀，某人以此事可得千萬的讚美；惟獨你的歡喜，不在彼、也不在此，單在輕看你自己，惟要隨從我的旨意，求我的尊榮。這是你當願望的，是生是死，上帝在你的身上，常得榮耀。

(五十) 憂苦時當如何獻心於主

(1) (信徒說)：主上帝聖父，從現今以至永遠，你當受稱頌，因為按你所願，已經實行，你所行的又是至善。僕人可以從你得快樂，不是從己身或從別物，惟有主你是真快樂，你是我的盼望，我的冠冕，我的歡喜，我的尊榮。僕人一切所有，都是無功從你領受的，凡你所賜所行，仍是你的。『我自幼受苦』(詩八十八篇十五節)，我心靈憂愁，直至流淚，有時因鄰近的艱難，大受攪擾。

(2) 我切願得着和平的歡喜，懇求享受為兒女的安樂，被你所牧養，住在安慰的光內。若你賞給平安，又澆灌聖歡喜，僕人的心靈，就滿有歌唱，熱心的讚美你。如果常常離開我，便不能『往你命令的道上直奔』(詩一百一十九篇三十二節)，必要捶胸屈膝；因為僕人不像昔日『那時你的燈，照在我的頭上』(伯二十九章三節)『將我隱藏

在你翅膀的蔭下』，（詩十七篇八節）脫離攻擊僕人的引誘。

（3）公義常受讚美的父，時候到了，你僕人要受磨煉。親愛的父，僕人此時爲你受苦，乃是應當的。常常崇拜的父，時候已到，是你從無始以來所知道的，僕人在外臨時受屈，但在內常是與你同活；雖是片時遭羞辱、被賤視，衰微在人面前，爲艱難與劣弱所困疲，終使僕人又能與你一同復興於新光的清晨，從天上得光耀。聖父阿！你是如此安排，如此願意，你所命的，便成就了。

（4）這是給你朋友的恩惠，因爲愛你，便在世上忍苦耐煩，無論何時，與來自何人，在你許可。沒有你的旨意與先見，凡在地上的事，斷無原因而能行的。『我受苦是與我有益，爲要使我學習你的律例』（詩一百一十九篇七十一節），又去掉心中一切的驕傲與擅敢；『我滿面羞慚』（詩六十九篇七節），這更與我有益，使我尋找你得安慰，過於尋找世人。從此我纔得學習敬畏不可測的判斷，因你雖叫義人與惡人一同受難，仍

是至公至義。

(5) 我感謝你，因你從不寬縱我的惡，有苦楚的鞭打，又加上憂愁，內外受窘迫。在天下沒有誰能安慰我，除我主上帝，靈魂的天醫，『你損傷，也醫治』（申三十二章三十九節），你叫人下到陰間，却又領回。你施管教在我身上，你的鞭杖必訓誨我。

(6) 親愛的父。我在你手裏，俯伏在你教責的鞭杖以下；可以打我的項背，我的彎曲，纔能回到你的旨意。求你使我作虔誠謙卑的門徒，按着所常作的，使我依照你的誠命行路。並使我自己與一切所有都交於你，而得更正；寧可在此時勝於將來被責。你知道萬有與一切，在人的良心裏，沒有隱瞞你的事；在事未來以先，你已曉得，凡是世人所舉辦的，不待向你稟告或勸勉。你知道何事能助我前進，患難如何擦淨，我罪惡的污銹。照你心願施行於我；並求不輕看我這犯罪的生活，因為無人像你這樣清楚。

(7) 求主賜我知所當知，愛所當愛，讚美你所喜悅，重視你所寶貴，厭煩你所卑賤。

的；不叫我『憑眼見行審判，憑耳聞於愚頑人的加以決斷』（賽十一章三節），但按真實審判，分別那有形和屬靈的，在諸事以上，常追究你的旨意。

(8) 人的耳目，在審斷上常受欺瞞，愛世俗的人，因羨慕有形的事，也受欺瞞。從人得大名譽，何可以為美好。誑偽瞽病等人，互相抬舉，就是彼此欺哄，虛空的誇讚，實在就是羞辱。大謙卑的聖法蘭西說：『人在主眼前是多大，便為多大。』

(五十一) 不能專務高遠神功時，便當行卑近的事

(1) (主說)：我兒！你不能熱切修德恆久如一，便不能常存於高遠默功以內，因被原罪所傷，有時必下到低處，雖不願意，也必擔當這必壞生命的重任。你幾時帶此必死的身體，就必覺着煩惱憂愁；所以常常歎息，為這肉體的重任，累你不能恆務靈功，與默想神事。

(2) 在此時爲你的好處，只可趨向卑賤的功，在各種外面的善舉上，得振精神，用堅固的信仰，等候我來臨，從天上眷顧你，可暫時忍耐你的竄流，與內心的枯乾，等我又眷顧你，從一切的掛慮中釋放你。我必使你忘記勞碌，大享內安，在你眼前展開聖經的花園，『開廣你心，就往我命令的道上直奔』（詩一百十九篇三十二節）。你就說『現在的苦楚，若比起將來要顯於我們的榮耀，就不足介意』（羅八章十八節）。

(五十二) 人當自思，不配得安慰，惟應受刑罰

(1) (信徒說)：主阿！我不配得你的安慰，與屬靈的眷顧，所以你遺棄我窮乏孤獨，也是極公道的待遇。我雖流淚似海，仍是不配得你的安慰，因我得罪你極重，在多有過，不配得甚麼，惟當受鞭打、被重罰，按理，就是極小的安慰；也不配得。惟有你至仁至慈的上帝，不願你作的工沉淪，『要將豐盛的恩慈，彰顯在那蒙憐憫的器皿

「上」(羅九章二十三節)。在本身的功勞以外，在人的辦法以上，你肯安慰你的僕人；因你的安慰，不像世人的互相閑談。

(2) 主阿！我曾作甚麼事值得你賞給天上的安慰？我想不出有何善功，惟是容易作惡，懶於改過；這是真事，我必須承認；如說別的話，有你對我作見證，却無人替我辯護。因我的罪所該得的，就是地獄的永火。我真承認當受侮辱，不當被紀念在事奉你的人以內；此言雖是難聽，但是憑真自訟我的罪孽，使我能快承受你的憐恤。

(3) 我是罪囚，羞愧滿面，不能開口，僅可說這一句話，「主阿！我有罪！我有罪！憐恤我，饒恕我，容我片時，可以歎息我的憂愁」，在『往黑暗和死蔭之地以先』(伯十章二十一節)。你從最可憐的罪囚要甚麼呢？就是爲本身的過犯自卑自賤。真能如此謙卑悔改，便有蒙赦的盼望，良心的紛亂可以平靜，失去的恩惠可以恢復，後來的義怒可以免除，上帝與悔罪的靈，便能再相親睦。

(4) 主阿！罪人謙卑的痛悔，是你所悅納的祭祀，在你面前，比乳香還多美味。這就是香膏，爲你願意澆灌聖足的（路七章三十八節），因爲『憂傷痛悔的心，你必不輕看』（詩五十一篇十七節）。那是避難所，就是躲避仇魔的兇怒，在那裏凡是外來的沾污，必被洗淨。

(五十二) 上帝聖恩不賜給愛世俗的人

本章內容與他章多有重複，爲省篇幅，略去不譯。

(五十四) 發自主恩與發自人性的大有分別

(1) (主說)：我兒！可以懇切的留意，看人性與恩惠所發動的最爲相反，且甚精微，人多分別不清，除非他是屬靈而得內光。世人都願講求至善，在言行裏，也有些許

美善的修飾，但多有因善的形式而受欺瞞。

(2) 人性狡猾，引誘多人入網羅受欺哄，常以利己爲目的。恩惠依樸實行路，躲避惡形式，沒有詐僞的修飾，凡事都爲上帝而作，在他裏面，必得究竟的安息。

(3) 人性不願死亡與受屈，或別人勝己，居在人下。恩惠專以克己爲務，抵制情慾，喜居人下，不肯私用自由，甘受約束，不求轄制別人；他的生活，常在上帝以下，爲主謙伏於一切制度。

(4) 人性爲求自己的方便而勞碌，注意從別人取得利益。恩惠所度量的，不在爲自己得需用有方便，乃是謀多人的好處。

(5) 人性都願受人的尊崇與恭敬。恩惠將所有的尊崇與榮耀，歸於上帝。

(6) 人性怕受羞辱與輕慢。恩惠歡喜爲耶穌的名受辱。

(7) 人性愛休息以得身體的舒服。恩惠不愛安閒，甘願勞碌。

(8) 人性專求奇異與美麗，厭煩卑賤與粗陋。恩惠樂意樸實謙卑，不辭辛苦，破衣也不推辭。

(9) 人性重視今生的事，得利便喜，失利便憂，受言語的小害就激憤。恩惠專顧永生的事，不親近今生，去失何物，也不被擾亂，遇難聽的話，也不發怒，因為他的財寶與歡喜，存在天上，在那裏永不亡失。

(10) 人性最有貪念，樂意接受，過於施捨，惟愛自己的私事。恩惠大有仁慈，喜公惡私，財物雖少，也是滿意，認為『施比受更為有福』(徒二十章三十五節)。

(11) 人性偏重受造之物，與本人的肉體，喜好浮華游蕩。恩惠領人到上帝，歸於道德，捨去受造之物，躲避世俗，恨惡肉體的私慾，約束游蕩的事，慚愧在明處露面。

(12) 人性最願外來的安慰，要得耳目的快樂。恩惠單求安慰於上帝，在一切有形以上，由至善得快樂。

(13) 人性凡有所行，專為本人的利益與方便，從不白作，施恩於人，就盼望得回相等與更厚的報答，或為得人的讚美與尊寵，凡所施所行，都欲得人看為重大。恩惠不求今生之物，除獨一的上帝以外，不要別的賞賜；為世物的必需，亦不多求，僅在能助他得永生。

(14) 人性歡喜多有親友，誇耀尊貴的原籍，與他有名的祖宗；假裝笑容見有勢力的人，諂媚財主，讚揚同黨的人。恩惠就是對仇敵，也加誠愛，不誇朋友的衆多，雖原籍尊貴，祖宗顯名，如無道德相配，就不以為重；親近窮人過於財主，同情無辜過於有勢力的，與忠實人同樂，疏遠那虛偽的人；常勸善人，再求更好的恩賜，在道德上效法上帝的兒子。

(15) 人性偶遭貧賤，就生怨尤。恩惠却能堅忍貧乏。

(16) 人性凡事推到自己，為本身爭論分訴。恩惠使萬事歸到上帝，以他為本源；所

有善事，不能認爲自己的，又不狂妄自高；不爭競，不將己見放在他人以先，惟將所有情感與知識，放在永生的智慧、與上天的鑑察以下。

(17) 人性喜知隱秘的事，愛聽新事；要顯明在外，多見多聞；引人知道他，行事要得人的傳揚。恩惠不存心新奇的事，因知這全是出於人性的敗壞，且在地上沒有新的和久的。所以恩惠教訓人謹守五官，躲避自喜誇張，真有可傳揚的事，便用謙卑心隱藏着，在凡事與各種學問上，惟求利益的效果，與上帝的讚美尊榮；不愛稱道本身與己事，單求上帝的好施受讚頌，因爲凡事都是由他的純愛所賞的。

(18) 這恩惠是超越的光，是上帝特別的賞賜，爲被揀選者的印號，爲永遠得救的憑據；能舉人離開世物，愛慕天上的事，將屬肉體的人，變爲屬靈的。所以本性愈多受壓制被克勝，愈多有恩惠澆灌，內靈每天重新得眷顧，按上帝的形像，加以重修。

(五十五) 人性的敗壞及恩惠的神力

(1) (信徒說)：我主上帝，「你造我是按你的形像，按你的樣式」(創一章二十六節)，求你賜我這個恩惠，既然令我知道他在得救上是無上的重要，就求使我勝過那領我犯罪到滅亡的惡性。因覺得在我肉體有犯罪的律，反對我心裏的律，將我擄去，順從情慾(羅七章二十三節)，除了有你極聖的恩惠，澆灌在我的心幫助我，便不能抵擋他的邪情。

(2) 你必須大加恩惠，纔可以勝過人性，「從小時懷着惡念」(創八章二十一節)。因為自始祖亞當，他便向下墜落，受罪的傷，這種沾染的刑罰，落到衆人，所以原來由你所造又善又正的性，現在認爲邪惡軟弱敗壞的性，這樣，他的發動，任其自由，全是向惡就下。餘剩的小力量，僅像一星之火，藏在灰內。這就是那自然的理，雖有大黑暗

圍繞他，仍能判斷善惡，分別真假；但無力成全他所贊成的諸事，並得不着真理的全光，與他那健全的情感。

(3)我主上帝呀！『按我裏面的人，是喜歡你的律』，知道『你的誠命，是聖潔、公義、良善，』證明極當躲避一切的罪惡，『我肉體順服罪的律，』是因我聽從私慾過於天理，『立志為善由得我，只是行出來由不得我』（羅七章二十二節二十五節十八節）。因此，雖定善志，但因未得恩惠幫助我的軟弱，一見微小的攔阻，便是倒退，且大灰心。所以我雖認識完全人的道路，明明看我當如何行，但因本性敗壞的重量，將我壓住，不能起來，達到完全的地步。

(4)唉！主阿！你的恩惠，對我是最必需的，為我起而行善，助我前進，成全一切；因為沒有恩惠，我甚麼也不能作，『靠你加給力量的恩，凡事都能作』（腓四章十三節）。實在是天上的恩，除他以外，全無功勞，本性的才能，亦不足重。技藝、貨

財、美貌、勇力、聰明、口才，若無恩惠，在主面前，全不中用；因為本性的賞賜，是善人惡人所公有的；惟被揀選者的賞賜，是恩與愛，以此爲印號，纔配得永生。恩惠是如此高超，甚至就是先知的賞賜，或作奇事的異能與何種高遠的默想，如無恩惠，便失價值；沒有愛與恩，就是信、望、及一切德行、都不能被悅納。

(5) 最可稱頌的恩惠，你叫虛心的人，在道德上富足，又使在善工富足的人，有謙卑的心。請來！下降到我，『求你使我早早飽得你的安慰』(詩九十篇十四節)，免我靈魂，因疲倦枯乾就灰心。主阿！求你令我蒙恩在你眼前，按我本性所要的事雖得不着，你的『恩典夠我用的』(林後十二章九節)。我雖受試探，多有患難壓迫着，『我不怕遭害，有你的恩與我同在』(詩二十三篇四節)。他是我的力量，能加給我謀略與幫助；他比衆仇敵更有能力，比所有的智慧人更有智慧。

(6) 恩惠是真理的師傅，聖規的表率，內心的大光，被壓迫者的安慰，令人躲開憂

愁，去掉恐懼，培養熱心，流痛悔淚。沒有他，我是甚麼呢？就是枯乾的樹，應當丟棄的無用枝子。所以求主，使你的恩，常走在我前，隨在我後，令我恆務善工，全是靠賴你的兒子耶穌基督。阿們！

(五十六)捨己效法基督背負十字架

(1)(耶穌說)：我兒！你愈能從自己出去，愈能進到我裏面；人在外無所求，在內纔有平安，如此，在內遺棄自己，就是與上帝連合。我要你學習完全捨己，順從我的旨意，毫無辯駁與怨言。你必須跟從我，因為『我是道路、真理、生命』(約十四章六節)。無道路就不能行，無真理就不得知，無生命就不得活；我乃是當行的道路，當信的真理，當望的生命。我是不能破壞的道路，無錯誤的真理，無窮盡的生命；我是最直的道路，無上的真理，有福且非受造的眞生命。你能恆久住在我的道路上，『你必曉得眞

理，真理必叫你得以自由」（約八章三十二節），更能持定永生。

(2) 『你若要進入永生，就當遵守誡命』（太十九章十七節）；你欲曉得真理，便當信我；『你若願意作完全人，可以變賣你所有的』（太十九章二十一節）；你要作我的門徒，必須捨己；你要有享福的生命，必須輕看今生；你要升高在天，必先自卑在地；你要和我一同作王，必須一同背起苦架，因為單有十字架的僕人，纔能尋得福氣與真光的道路。

(3) (信徒說)：主耶穌，因為你的生活曾走窄門，被世人輕看，可以令我效法你一同受世人的輕看。『僕人不能大於主人，學生不能高過先生』（約十三章十六節太十章二十四節）。僕人在你的生活可以受訓練，從那裏我使得救而有真聖潔，除此以外，所見所聞，都不足悅樂我心。

(4) (耶穌說)：我兒！『你既知道這事，若是去行，就有福了』（約十三章十七

節)；『有了我的命令，又遵守的，這人就愛我的，我也要愛他，並且要向他顯現』
(約十四章二十一節)；也叫他在我父的國裏『與我同作』(啓三章二十一節)。

(5)(信徒說)：主耶穌，惟願照你所說所許的成就，我也可得此賞賜。從你手領受十字架，甘願背負，一直到死，按你所交於我的。好修士的生活，實在就是十字架，但可引路到樂園。已經起程，不准後退，也不可偏離。

(6)唉！弟兄們，可以一同行路，耶穌必與我們同在。因着耶穌，我們領受這十字架，因着耶穌，便可恆心背負；他必加幫助，他是我們的元帥與先鋒。當看我們的王在前面進行，必為我們爭戰，我們都奮奮勇跟隨，無人怕恐喝，寧可死在戰場，斷不可逃避十字架，羞辱我們的榮名。

(五十七)人陷在錯處，不宜過於灰心

(1)(主說)：我兒！我多喜悅人在逆境有忍耐與謙卑，過於處順境多有安慰與熱心。你因片言微事的不順，爲何煩惱呢？即便再大於此，亦不當搖動。但如今放他過去；這不是初次，也不是新事，你若活到高壽，這更不是末次。你何時不困於橫逆的事，你的奮勇夠用，也能出好謀略，言語也有堅固別人的力量；但患難偶然來到你的門，你便缺乏謀略與力量；可以看看你的大脆弱，在小事上，已見過多次，但你遇見此等事，是對你有益的。

(2)這事可按你所最明知的，從你的心內排除；若已經受他的傷，不可灰心，亦不叫他長久纏累。你既不能歡喜處在其中，至少可以恆心忍耐；雖有你不愛聽的話，感覺惱怒，也當約束自己，不令過分的言語出口，免得小弟兄跌倒。如此，所引起的紛亂，

能快停止；恩惠一來，內心的苦，就變爲甜。主說，我在此，等候幫助你，格外安慰你，只要你是依賴我，誠實的呼籲我。

(3) 可以心平氣和，預備更大的忍耐；你雖屢次遭遇患難，大受引誘，並非完全敗壞；因你是人不是神，是肉體不是天使。如何在德行上恆久如一，使者在天，始祖在樂園，也是缺少這一份。『將哀痛的舉到穩妥之地』(伯五章十一節)就是我，有人認識自己的軟弱，我也高舉到我的聖位。

(4) (信徒說)：主阿！你的聖言，是可稱頌的，『在我口中』『比蜜和蜂房的蜜更甜』(詩十九篇十節又一百十九篇一百零三節)。我處在這大患難與窘迫裏，你若不以聖言堅固我，有甚麼可作呢？我僅求達到得救的彼岸，何必掛慮從前受過多大苦楚？求你賜我善終，使我快樂由此世過去；『我的上帝，求你紀念我』(尼十三章三十一節)，又領我按直路到你的國，阿們！

(五十八)不可測度高妙的事，和上帝隱祕的審判

(1)(主說)：我兒！你當小心，不可討論高妙的題目，與上帝隱祕的審判；爲何此人這樣被遺棄，彼人那樣受大恩，誰受苦，誰被高舉；這都超過世人所有的心才，明悟理論，不能考查神的審判。所以仇魔對你起這樣問題，或有好新奇的人向你追問，可用先知的話回答：『主阿！你是公義的，你的判語也是正直的』(詩一百一十九篇一百三十七節)，『主的典章真實，全然公義』(詩十九篇九節)。我的典章，可以敬畏，不可討論，因爲不是人的明悟所能思議的。

(2)不可究論聖人的功德，誰比誰聖，誰在天國爲大。這種問題，最能生出爭競，與無用的辯論，養成驕傲與求虛空的榮耀，從此更起嫉妬與混亂，例如此人要推尊這位聖人，彼人又推尊那位。推求參考這些事，非但不結果子，更使聖人不喜悅，『因爲上

帝不是叫人混亂，乃是叫人安靜』（林前十四章三十三節）；安靜惟在真謙卑，不在本人的自高。

（3）有人發起很大的熱情，爲愛此位或彼位聖人，但他的愛，多屬於人，不屬於神。我乃是建立諸聖人的，我施給恩惠，我賞賜榮耀，我知道各人的功德，『以美福迎接他們』（詩二十一篇三節）；在無始以先，我早已知道我所愛的，『我揀選了他們從世上，不是他們揀選了我』（約十五章十六節）我曾用恩惠召來他們，以慈悲吸引他們，領他們經過各種試探，澆灌極高的安慰，加給恆心，用冠冕獎賞他們的忍耐。

（4）所有聖人，自首位以至末位，我全認識，並用不可測的愛待遇他們。我在諸聖人中當受讚美，在每位裏當受稱頌，尊榮於萬有之上，因我賞給他們這樣榮耀，雖然沒有本人的功德在先，我早預定他們爲得救。所以誰輕看一位最小的，便是不恭敬大的，因爲或大或小，都是我所建立的，誰批評某一位聖人，也批評我和天國其餘的，他們因

愛的聯鎖，都結合爲一，有同一的思想意志，彼此相愛。

(5) 再有更大的事，就是他們愛我，過於愛己並所有的功德；因爲他們被提在本人以上，超出自己的私愛，完全歸愛於我，又享受，又安息，在這愛裏。無事能領他們走偏，或是能夠壓制他們，因爲他們滿有永遠的真理，不滅的愛火，照明內心。因此屬肉體與情慾的人，可以停止議論聖人的品位，因除他們私人的快樂，毫不明白愛；並隨意加減，不求永遠真理的喜悅。

(6) 多有人是無知，更有些人僅得小光，最少靈性的愛情加於某位聖人；他們多被自然的心情爲朋友的倫常，不是吸引到此人，便到彼人，在下地有甚麼態度，對上天的事，也是如此想像。但不完全的人所想的，比受默照得真光的人所觀察的，相隔太遠，難以比較。

(7) 所以，我兒，最當小心，不可好奇，推論那超過本身知識的問題，更當奮力自

勉，望在上帝的國裏，列在極小的品位，設若有人知道誰為極聖，誰在天國為大，這個知識，除非叫他在我面前，甘自謙卑，踴躍讚美我的聖名，就沒有用處。凡人自思罪大德小，又與聖人的完全，離得極遠，比那些專一討論諸聖大小的人，多被上帝所悅納。

(8) 人在世上，若能滿意，並約束自己的空談，聖人也最為滿意；他們不為自己的功德誇耀，何種善事，不認為自己的，全歸於我，因我用無限的愛，賜給他們，使之充滿愛主的心，有汪洋的歡喜，這樣，甚麼榮耀快樂，必不缺欠。諸聖愈高起在光榮裏，自己愈謙卑與我相近相愛；因此，聖經說：『把他們的冠冕，放在上帝前，俯伏在羔羊面前，敬拜那活到永永遠遠的』(啓四章十節)。

(9) 多有人究問在上帝的國裏誰大，却不知道自己能否配列在極小的位中，在天上就是極小的也是大，在那裏的人全是大，因為『必稱為上帝的兒女，也真是』(約壹三章一節)，『至小的要加增千倍』(賽六十章二十二節)，『有百歲死的罪人』(賽六十

五章二十節），「門徒問在天國裏誰是最大」，他們曾聽着這樣的回覆，「你們若不回轉，變成小孩子的樣式，斷不得進天國，所以凡自己謙卑像小孩子的，在天國裏，就是最大的」（太十八章一節三節四節）。

(10) 這樣的人有禍了，是他不肯自謙同於小孩子，天國謙卑的門，不准他進去，「富足的人有禍了，因為受過他們的安慰」（路六章二十四節）貧窮的人，得進上帝的國，而他們却要站在門外哭，「你們謙卑貧窮的人，可以歡喜踴躍，因為上帝的國是你們的」（路六章二十節），但須「按真理而行」（約叁三節）。

（五十九）人的盼望依靠，全當託於上帝

(1) (信徒說)：主阿！我在今生有何依靠與安慰，大過天下所有發現的事？豈不是你，我主上帝嗎？你的慈悲，『無法測度』（詩一百四十七篇五節）。無你，我在何處不

能好，有你同在，何時都好；爲你的緣故，我寧可作貧窮人，過於無你而富足；有你同在，我情願在地上爲旅客，過於無你而承受天堂；何處有你，那就是天，何處無你，即是死亡與地獄。你是我所仰望的，所以我必須爲歎息求告祈禱；我永不能完全靠人，在艱難裏得着應時的幫助，惟獨靠我主上帝；你是我的盼望，我的依賴，我的安慰，在凡事上極有忠信。

(2) 『人都求自己的事』(腓二章二十一節)，惟獨你是追求我的進步而得拯救，使萬事變爲對我有益。你雖將我放在各種試探與艱難裏，這仍是全爲我安排好處，因你百般試煉所愛的人；在這試煉中，我應當愛慕你讚美你，不少於叫我充滿天上的安慰。

(3) 我主上帝，我的盼望與護庇，全立在你；我的艱難與窘迫，全交於你；因凡我所見，除你以外，都是軟弱不堅定的。若是你不加給幫助、堅固、安慰、訓誨、保護，雖多朋友，沒有裨益，有勇敢的，也不能幫助，聰明有謀略的人，無言可答，博學的

書，不能安慰，寶貴的物，不能釋放，幽靜的地方，也不能護庇。

(4) 凡事看似關於平安快樂，若是你不同在，實際都是無有，絲毫的快樂也不能得。你就是萬善的歸宿，最高的生命，最深的言語，仰望你在萬有以上，乃是你衆僕人極堅固的安慰。『我的眼目仰望你』，我的上帝『發慈悲的父』，我依靠你；求用天上的福氣，使我靈魂爲聖，變成你聖潔的居所，永遠榮耀的座位，在你尊貴的殿，不令何物得罪你莊嚴的眼目。『求你按你大恩惠與豐盛的慈悲眷顧我』(詩六十九篇十六節)；垂聽你貧窮僕人遠流在死蔭之地的禱告；保護你小僕人的靈魂，渡過這敗壞的生活，從許多的危險裏，有你的恩惠，與之偕行，引領走平安的路，歸到永光的父鄉。阿們！

卷四 主的聖餐

勸人熱心領受聖餐

（餐字新約譯作「相交」
見林前十章二十節）

基督說：「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裏來，我就使你們得安息」（太十一章二十八節）。

「我所賜的糧，就是我的肉，爲世人之生命所賜的」（約六章五十一節）。

「你們拿着喫，這是我的身體，爲你們捨的，你們應當如此行，爲的是紀念我」（太二十六章二十六節林前十一章二十四節）。

「喫我肉喝我血的人，常在我裏面，我也常在他裏面」，「我對你們所說的話，就是靈，就是生命」（約六章五十六節六十三節）。

(一)當如何虔敬以領受基督

(1)(信徒說)：永遠真實的基督，以上是你所說的話，雖不是一時所發，一處所寫；因為是你的，又是真的，我便極當感謝，篤信接受；這是你的言語，因為是你所發的，又是我的，因為你說這些話，是為救我。從你的口，我情願接受，使之銘刻我心；這是大慈悲的話，滿有甜美的熱愛奮興我；但我自己的罪恐喝我，不清潔的良心，叫我推辭，不受這極大的奧妙；你甜蜜的言語勉勵我，我極多的罪却壓住我。

(2)你有命令，叫我坦然到你那裏去，若是我願意與你有分，若是我欲得永生與榮耀，你命我領受生命的糧。你說：『凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裏來，我就使你們得安息』(太十一章二十八節)。唉！罪人的耳朵，聽此言最為甜蜜可愛，就是你，我主上帝，請饑餓貧窮的人，來領你最聖的體；但我是誰，竟擅敢到這裏來呢？『天和天

上的天，尙且不足你居住的』（王上八章二十七節），你還說『可以到我這裏來』。

（3）極慈悲的垂顧，有熱愛的邀請，美意果何在呢？我既覺着無善事可以依靠，何能敢來？我既屢次得罪你仁慈的面目，何敢引你到我的家宅？諸天使與天使長都崇拜你，聖人和義人，都敬畏你，你還說皆『可到我這裏來』；若是我主未說此言，誰能信爲真實；你未發命，誰敢冒昧前來？

（4）可想那義人挪亞用百年之工，纔造一舟，使自己與不多的人得救（創五章卅二節又七章六節）但我那有一小時預備自己，恭敬接待造世的主？你的大僕人又是良友摩西，用特別的木料，造一聖櫃，包上精金，爲放法版在內（出廿五章十至十一節）；我這污穢受造之物，何敢輕領立律法賜生命的主？所羅門在以色列的王中，最有智慧，爲顯揚你的名，用七年的工夫，造一座輝煌的聖殿，又用八天慶祝落成，獻滿千的物品，作平安祭，行最隆重的儀式，有號筒的聲音與歡樂，放約櫃在所預備的地方

(王上六章三十八節六十六節八章六十三節代下五章十二節)；我在中最苦又貧寒，僅能用半小時在善工，尙覺不適宜，何敢領你到我的家宅？

(5) 唉！我的上帝，他們行事爲得你的喜悅，費多大心力；可惜我所行的何等微小，預備領聖餐，時間又何等短促；且少專心，更少脫離分散精神的事。按實在說，有你的神性與我同在，就不必有何不相當的意念，甚麼受造的物，也不當佔據我心，因爲我要接待的賓客，不是天使，乃是天使的主。

(6) 當日的約櫃，和一切遺物，比你最聖潔的體，和無法言說的功效，是相差極遠；那個律法的獻祭，爲將來祭的預表，你聖體的眞祭，便是成全古代各種的祭。

(7) 你的尊位與我同在，爲何我尙不多熱心如火呢？那些古代的聖祖，先知國王諸侯與全民，對神的崇拜，尙且顯明那樣的熱情，我爲何不多費心力，預備接待你的尊位呢！

(8) 大衛王在上帝的櫃前，『極力跳舞』(撒下六章十四節)，因想念先祖古時所受的恩惠；他便作各種樂器，發出許多詩篇，他既叫人歡樂歌唱，自己也受聖靈的恩惠，屢次彈琴咏詩；他教訓以色列民，全心讚美上帝，合口同音，每日頌揚。古人既有這樣誠心在約櫃前讚美神，現在我與基督的全民，該當有多大的誠心與恭敬，在聖禮上，接待基督最寶貴的體呢？

(9) 多有人跑到各地，爲見聖人的遺物，聽他們的行爲就希奇，瞻仰禮拜堂的莊嚴，又親近那用綢緞與黃金所包的聖人遺骨。惟有你，我的上帝，聖人以上的至聖，造化人類與天使的主，你在此處聖臺與我同在。人見那些事，常是出於好新奇的心，少見效於自新，若是輕易遊歷，無真痛悔，更是如此。但在這聖臺的禮，你全是與此同在，是耶穌基督爲人，又是我主上帝，用恭敬與誠心接待你，必見永遠得救的效果。但爲這事，不用浮華好奇，徒看形式的心，必須有堅固的信仰，熱烈的盼望，和誠實的愛慕。

(10) 唉！無形而建造世界的上帝，你既如此奇妙的待我們，為被揀選的人，有極慈愛的安排，因為在聖餐，令我們接待你自己。這事勝過一切明悟，最能激起虔誠人的熱愛；人真信靠你，將生活完全更新，從這最尊貴的禮，必常領受恩惠，愛慕修德。

(11) 唉！聖餐的大恩，奇妙隱微，惟有基督的信徒，纔得知道，但不信的人，和事奉罪的人，不能領略。在這裏賜給靈恩，丟失的德行，又被修理，因罪所敗壞的美容，再能回來；有時此恩是這樣大，不但內心充滿虔誠，就是肉體，也深覺增加力量。

(12) 但有一事，最為可歎痛恨，就是我們的冷淡懈怠，不覺得有渴望領受基督的心；人得救的盼望與功德，全在基督；我們因他纔能得救贖而成聖，他是行路人的安慰，聖人永遠的歡樂。所以最為可歎，少有人來到這得救的奧妙，為天所喜，全世藉以保存。唉！人是目盲心硬，不多注意這難言的賞賜，因為每天習慣這禮，就歸於忽略。

(13) 若這最聖的禮，單在一處舉行，或全世僅有一位神甫成立聖餐，你想人該有多

大的願望，去到那地或那位神甫，纔可見舉行這神妙的禮。但如今有很多神甫，基督在多處顯明，按聖餐愈廣行於普世，上帝的恩惠，便愈多表現。慈悲的耶穌，永遠的善牧，我感謝你，因你肯用寶貴的體與血，養育我們貧窮竄流的人，用親口邀請，見這個妙禮，『凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裏來，我就使你們得安息。』

(二) 聖餐大顯上帝愛人的至情

(1) (信徒說)：主阿！靠賴你的聖善與仁慈，我纔敢來，如病人到醫命者，饑渴人到生命的泉源，貧苦人到天上的君王，奴僕到主人，受造者到造化者，被遺棄的人，到慈悲安慰者。『你到我這裏來，這是從那裏得的呢？』(路一章四十三節)我是誰，你將自己交給我，罪人怎敢在你面前站立，你怎肯來到罪人？你認識你的僕人，知道他毫無善功，配得賞給此恩。我承認自己卑賤，認清你的慈善，我讚美你，感謝你，竟有這

樣過大的熱愛；因為你作此事，純出自己的好施，不是因我的功德，使你的慈善，能多指明於我，你的熱情，澆灌更爲寬闊，我的謙卑，更多成全。主既樂意如此，又是這樣有命，我最快樂你的垂顧，惟願我的罪惡不加攔阻。

(2) 唉！我的極寶貴極恩慈的耶穌，領你的聖體，應當有何等大的恭敬與感謝，和不停止的讚美呢？因為你的尊貴，是無人能夠解說。但我來到主前，與你有交通，當存何種思想呢？其實我是情願虔心領受，但不能有合宜的恭敬。我當思想甚麼爲好，且有利益，就是在我面前，完全謙卑，高舉你待我這無窮的慈善。我的上帝，我讚美你，高舉到永遠；我輕看自己，俯於我卑賤的深淵。

(3) 你是諸聖中的至聖，我乃罪人中的極卑下者。唉！你肯自屈到我，我真不配仰面到你：唉！你來到我，願意與我同在，請我赴你的筵席，給我天上的真糧，天使的飲食；這不是其他，就是你自己，『從天上降下來的糧，賜生命給世界的』(約六章三十

三節)。

(4) 唉！主的大慈大愛，全從此處發露，該有何等大的感謝讚揚歸於你，以報此恩呢？我主立此聖禮，計畫對人何等有福利，以自己作人的飲食，筵席的滋味何等甘美。主所行的何等奇異，你的力量，何等偉大，你的真理，何等難名而不可言；因為你一發言，便都成就（詩一百四十八篇五節），且是成就出於你的命令。

(5) 這是希奇又極可信的事，超過人的明悟，我主上帝，既為真神又為人，藉這微少的餅與酒，令人飲食，雖被人所領，並無絲毫消耗。你，萬有的主，對人無所需要，惟願藉着你的禮，住在我們中間；求你保守我的身心，無所沾染，使我用快樂清潔的良心，多次舉行你的妙禮，是我永遠得救，本當領受的，又為你的尊榮，與長久的紀念，是為你所立的。

(6) 我的靈魂，你當快樂，感謝上帝，因將這尊貴的賞賜，特別的安慰，在這流淚

的深谷留給你。你幾時赴這妙禮，領受基督的體，便是幾時溫習你救贖的功，承受基督全備的功德，因為基督的愛，永不減少，他挽回的功，從不竭盡。因此，你當預備在思想裏常常自新，注意玩索得救的大奧妙。你舉行聖餐時，或聽人所念誦的，應當看為這樣重大新奇快樂，恰如此日基督下到童貞女的胎中，初次成為人，或是此日懸掛在十字架上，為救人受苦而死。

(二) 勸領聖餐最有大益

(1) (信徒說)：唉！主阿！我來到你，使我從你的賞賜，可以得好，在你的聖筵席，大得快樂，你的『恩惠為困苦人所預備的』(詩六十八篇十節)。唉！凡我所能願所當願，全在於你；你是我的救贖，盼望與力量，更是我的體面與光榮，所以今日『求你使僕人心裏歡喜，因為我的心仰望你』，主耶穌(詩八十六篇四節)。現在我願意誠

實恭敬的接待你，領你到我的家宅，我纔可以同撒該被你所祝福，得列在亞伯拉罕的子孫。我的靈魂羨慕你的體，我的心情願與你結合爲一。

(2) 請將你賞給我，就滿足了，因除你以外，甚麼安慰是無用的；我片時不可無你，一不眷顧我，便不能活。所以我必屢次到你那裏去，領受你爲增補我的健康，免我丟掉天上的飲食，在路上困乏；因爲你，慈悲的耶穌，對民衆傳道，治好各種疾病，會這樣說，『我不願意叫他們餓着回去，恐怕在路上困乏』(太十五章卅二節)。求你現在也這樣待我，因你留下這種聖禮，爲安慰信徒；你是靈魂，甜蜜的食物，誰適宜的喫，必作永遠榮耀的後嗣。但我常勞碌犯罪，容易懈怠、困乏，急當時常禱告，認罪領受你的聖體，方好自新自潔而自熱，倘日久不領，恐怕進修的善願，逐漸消亡。

(3) 『人從小時，心裏懷着惡念』(創八章廿一節)；若是神藥，不來救他，便快落到更惡。所以聖餐正是引人遠離罪惡，堅固他在善道；若我現在時常領受和舉行，尙

如此屢次疎忽冷淡，若日久不領，不求良藥的大幫助，我能怎樣呢？我雖不是每日預備的適宜，也必須費盡心力，在相當的時候，見這神妙的事，纔能享受極大的恩惠；因為信徒的靈魂，在這必死的身體，離主遠遊時所當享的極大安慰，應當屢次紀念他的主，用熱心領受他所愛慕的主。

(4) 唉！垂臨我們的慈愛，該何等奇妙；我主上帝，你是萬靈的造化者，賜生命者，竟肯來到一個窮苦的靈魂，用你的神性與人性，滿足他的饑餓。唉！有福的靈魂，能虔誠的接待你，他的主上帝，在領受你的時候，裏面滿得歡喜。他是接待何等偉大的主，何等可愛的賓客，何等親近的伴侶，何等可信的朋友，何等美麗尊貴的新郎，超過一切所愛慕所願望的。我最愛的主，在你面前，上天下地，與所包一切的華美，都當讚美；因為他們有何可讚美的榮耀，全是出於你下施的賞賜，萬趕不上你名的榮耀，因

『你的智慧，無法測度』（詩一百四十七篇五節）。

(四) 善領聖餐的蒙恩最多

(1) (信徒說)：我主上帝，『以美福迎接僕人』(詩廿一篇三節)，我當適宜的恭敬，來到你這極光華的聖禮。啓發我心，使之向你，令我脫離朦朧的狀態，『開你的救恩眷顧我』(詩一百零六篇四節)，使我心靈得嘗你的甜味，此味藏在聖禮裏恰如湧泉；求更照明我的眼目，使得看見，其奧妙，又堅固我，可以誠信不疑。因爲你所行的，不是人力，你的聖安排，不是人能臆度的；人按自己，不能揣摩明白這些事，就是天使的聰明，且都超過。所以我這不堪的罪人，就是灰塵，豈能參透這極高妙隱祕的事呢？

(2) 主阿！我以樸實篤信，按你所命，滿有盼望與恭敬而前來；我真信，你既爲神又爲人，與此同在，願意我領受你，用愛與你結合；求你發慈悲，賞給我特別的恩惠，

使我全融化在你裏面，熱愛滿溢，不再用外來的安慰雜在其中。因為這極高極尊的禮，使靈魂與身體康健，為心靈各病的良藥；在此我的諸病得醫治，私欲被捆住，引誘被勝過或減少，恩惠多澆灌，舊德再能增進，信仰堅定，盼望更有力量，熱愛起火，擴大無極。

(3) 我主上帝，是我靈魂的扶持，病人的痊愈，所有安慰的泉源，你會賞給許多好處，至今仍常賞給你所愛的人，在虔誠赴聖餐的時候。因你澆灌許多安慰為抵擋各種患難，又從極深的退怯而舉起，使之可以盼望你的保護，又加新恩惠，暢快他的心志，光耀他的明悟；這樣，人從前掛慮一切，深覺毫無愛德，既得天上的飲食以後，便見自己變好。你如此恩待你所揀選的人，使他們明明承認自己本來是多大的軟弱，從你得見慈善與恩惠；按自己是冷淡剛硬疎忽，從你纔變為熱心殷勤虔誠。誰用謙卑心來到甜蜜的泉源，不帶回些甘味，誰靠近大火，不受一些熱？你就是泉源，恆久滿溢，你就是大

火，燃燒不滅。

(4)若不許我從滿溢的泉源汲水喝足，我仍要將嘴放在天桶的口，僅得一滴水，解我的渴，也免得完全枯燥。雖不能全爲天上的人，有火光像嗒略、撒拉弗，我仍要盡力於善功，預備我心，謙恭領這生活的禮，得神火微小的光焰。但我無論如何缺欠，求慈善的耶穌，最聖的救主，按愛心爲我補足；因你垂顧萬人，召他們來到你，說：『凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裏來，我就使你們得安息』(太十一章廿八節)。

(5)我實勞苦，汗流滿面，憂苦塞住心，重罪壓在背，誘惑搖動我，許多惡情纏繞交迫我；無人幫助、釋放、和救我，除你，上帝我的救主。我必將自己及一切所有，全交託你，護庇我，領到永生。你已經預備自己的體與血，爲我的飲食，就求收納我，彰顯你名的讚美與榮耀。我的救主上帝，求你准我時常親近你的妙禮，使我的愛德，逐日增進。

(五) 聖餐的尊貴，及神甫的品位

(1) 主說，你若有天使的聖潔，施洗約翰的善德，仍是不配接受或舉行這聖禮；這不是歸於人的功德，人為基督的禮，能祝謝成聖，領天使的糧為飲食。神甫所得這極深的奧妙與極大品位，是未讓給天使；因為神甫封立在教會纔有權柄舉行，分別基督的體；神甫為上帝所派，按上帝的命令，用他的言語；惟獨上帝在此，是本來的舉行者，無形可見，凡他所願所命，都須服從。

(2) 在這尊貴的禮，他當篤信全能的上帝，過於自己的思想，或何種能見的形式；因此，當用恐懼與恭敬的心來領。更要謹慎自己，看是甚麼職分，在接手的禮而交給你；既被封立為神甫，舉行聖禮，當用忠心與誠意，按時事奉上帝，顯明自己無可指責。你的責任，不比從前輕省，愈為嚴規所拘束，修德必愈達到齊全的地步；神甫當以

諸德爲裝飾，對人顯出行善的榜樣；往來行事，當異於平民，與天上的使者，地上的成德人相交。

(3) 神甫穿聖衣，舉行基督聖禮的時候，當爲自己與民衆，懇切祈求上帝。身前後，有主十字架的記號，爲恆久紀念基督受苦；在禮服前的，使他可以殷勤考查基督的蹤跡，努力追隨；在後的，是使他若遇見人所加的橫逆，當因上帝的緣故，寬容忍受；又在前的，可以歎息自己的罪；在後的，是他憐恤別人，爲他們所犯的罪擔憂，更可知道他是站在上帝與罪人中間，從不停止祈禱事奉主，等候得受恩惠與憐恤。神甫何時舉行聖禮，他便是讚美上帝，叫天使喜樂堅固教會，自己也成爲完善。

(六) 領聖餐以先，該行何功

(1) (信徒說)：主阿！我一想到你的尊威，與我的卑賤，便極戰慄，深覺慚愧；因

我不來領聖餐，便是躲避生命，若是不按理的闖進來，又是犯罪。我的上帝，你是幫助我的，在艱難時爲我出謀略，我可以怎樣行呢？

(2) 求你指我正路，賞給一種簡便的工夫，與聖餐相稱；因爲最有益處的，是知道如何恭敬的預備內心，爲領受或舉行這神聖的餐禮。

(七) 省察自己的良心，定志改過

(1) 主說，最關重要的，是神甫舉行或領受這聖禮，必須有極大的謙卑恭敬和篤信，要立志表揚上帝的尊榮。你更當殷勤考查你的良心，按你所能，真心痛悔，謙卑的認罪，使良心潔淨明亮；如此，你便不覺有何嚴重的事刺心，阻攔你自由的前進。當按全部厭煩本身諸罪，又爲每日特殊的過犯，憂愁歎息；再有餘暇，要將你的私慾苦楚在心的隱秘處，完全在上帝面前承認。

(2) 你應當歎息痛悔，你仍是順從肉慾，貪愛世俗，未克偏情，滿腔私欲，五官不謹，妄念叢生，勤於外務，怠於內修，容易笑樂，難以痛哭，急尋肉身的寬閒自適，懶於熱心的嚴密自束，好新聞，愛美觀，不肯謙約自卑，惟是貪多難捨，順口妄言，難守緘默，舉動乖張，行事討厭，飲食無度，耳聾於上帝的話，貪懶好閒，遲延勞作，為聽荒唐故事，常有精神，對於誦經，却快要昏睡，更希求火速完畢，放心外務，疏忽日課，行聖禮時，心神冷淡，領聖餐時，情感枯乾，心全外散，少有收攏之時，易生暴躁，與人衝突，任意譏評，嚴責人過，遇順則樂，遇苦則怯，雖定美志，實行却是有限。

(3) 對此種種缺欠，並其餘諸端，你可深自痛悔，歎息承認你的軟弱，堅心定志，改過遷善。然後可以完全捨己，實心實意你的心為祭臺，貢獻自己為我名的光榮，當作永久的燔祭，就是誠懇的用身體靈魂交託我。如此你可配來事奉上帝，而領我聖體的

禮。

(4) 爲洗除罪孽，沒有比用純潔誠實的心在聖餐向上帝奉獻自己更尊貴的祭物。人若盡力作，真痛悔，不拘何時來到我求赦求恩。『主說我斷不喜悅惡人死亡，惟喜悅惡人轉離所行的道而活』(結卅三章十一節)，『我不記念他們的罪惡』(賽四十三章廿五節)，是完全被赦免。

(八) 基督在苦架獻己，人也當捨己

(1) 耶穌說，我在十字架上，伸手赤身，甘心爲你的罪，猶如祭物，自獻於父上帝，使之在我裏頭，沒有餘剩，全歸作挽回祭；如此，你也當每日甘心奉獻自己，作純潔聖善的祭物，按你所能，盡力用你的心情。我向你不再多要，就要你完全捨己於我；在你本身以外，無論給甚麼，我全不顧，因我所求的，不是你的物，乃是你自己。

(2) 若你沒有我，雖得萬事，都不足你用，如此，你無論給甚麼，如果不獻自己，便不能得我的喜悅。你若爲上帝的緣故，將自己全獻於我，這祭物必被收納。可見我既爲你全獻於聖父，又賜給體與血爲飲食使全爲你所有，你也永爲我所有；然而你要自存，却不甘心照我的旨意獻你自己，那便不是豐盛的祭物，必不能彼此完全結合；所以你要承受自由與恩惠，必在諸善功以先，甘心全獻於上帝的手裏。所以少得光明與內心的自由的，是因不肯完全捨棄自己，我的意思是堅定，『人若不撇下一切，就不能作我的門徒』（路十四章卅三節）你如願意作我的門徒，必當奉獻自己及所有的心情。

(九) 當將自己及一切都奉獻上帝，還爲衆人祈求

(1) (信徒說)：主阿！天地萬物，全是你的；我願向你獻上自己作甘心祭，永久爲你所有；主阿！我用樸誠的心，今日奉獻自己作你永久的僕人，爲崇拜你，我願作永遠

讚美的犧牲。今日有衆天使，無形同在，我舉行你寶貴身體的禮，求你收納我，使我與你的衆民，都有益處。

(2) 主阿！我向你陳列諸罪與過犯，是我在你與你的聖使者前所犯的，從初次能犯罪的日子，直積到現在；我將他們都放在你的恩臺，請你用愛的火，一齊燒盡，又請塗抹我諸罪的傷痕，從一切過犯，潔淨我的良心，因犯罪所丟失的恩惠，爲我送回，完全饒恕我的一切，用和平的親嘴，發大慈悲收納我。

(3) 爲我的罪，我能作甚麼呢？惟有謙卑的承認，大發歎息，不斷懇求你的慈悲。求主上帝，肯加垂聽，我站在你的面前；最厭煩我的諸罪，不敢再犯，爲他們擔憂，將來我活到幾時，仍是擔憂，我今惟按所能，痛悔償還。求上帝釋放我的罪，因你的聖名，救我靈魂，是你用寶血所贖的；我將自己交到你的恩慈，託付你的手裏，惟求按你的仁愛待我，不要看我的過犯。

(4)我所行的善，雖是微小缺略，我也陳在主前，求主改正完善，可以快樂主心，而被悅納，且使日就於善；雖然小僕，懶惰無用，惟求你引導，得到永福的善終。

(5)我又有陳在你前的；就是凡熱心人所發的善願，又求助我父母、朋友、弟兄、姊妹、及一切親愛人所急需的，並紀念人因你愛的緣故，而恩待我和其餘的人，和曾求我念他們禱告文的；使這一切都深覺得着你的恩惠和安慰的幫助，在危險中得保護，從患難裏得釋放，脫離各樣的煩惱，都快樂光明的感謝你。

(6)更再陳列我的祈禱懇求，專為那些害我的人，或是折磨我，毀謗我，令我吃虧的人；又為所有曾受我的折磨擾擾難過與疑惑的人，無論我是用言語或行為，知與不知，都求你饒恕這些彼此得罪人的事。求主從我們的心，除去諸般疑惑、怒氣、紛爭、和有害和睦減少弟兄相愛的事。更求主憐恤那求憐恤的人，給恩惠於缺乏恩惠的人，令我們如此生活，纔配享受你的恩惠，前進到永生。阿們！

(十)不可輕易推辭聖餐

(1)主說：當多次回到神恩與慈悲的泉源，善良純潔的泉源，庶可醫治你的私欲和毛病，又能做醒勇敢脫離魔鬼的諸般誘惑；因仇魔深知道你領聖餐最有效果，必得極大的診療，所以在各時百般設法盡力阻攔，使信徒退回。

(2)有些人正預備要赴聖餐，便有撒但更惡的奸計，進在心內。那個惡靈，正如約伯伯記所載，『來在神的衆子中間』(伯一章六節)，以常用的奸惡，擾亂他們，使之恐懼游移，愛心減少，又攻擊他們的信仰，使他們或全離棄聖餐，或心情冷淡而來。但你看他的詭詐，與他那污穢難堪的幻想，應當毫不顧念，完全投回他自己的頭上；惟當輕看侮慢他，萬不可因他所起的橫暴擾亂，便離棄聖餐。

(3)人常受阻攔的，是因太急於得熱心，掛慮於認罪。惟當遵從智慧人的指教，放

下掛慮和疑惑，因這正是阻攔上帝的恩惠，且拆毀人的熱心；如遇微小的擾亂，或折磨，不可離棄聖餐，當趕快認錯，別人得罪你，要甘心饒恕；你若得罪人，可以謙卑求赦，上帝必甘願饒恕你。

(4) 你若耽誤認罪，晚領聖餐，有何益處呢？反不如趁早自潔，吐出內毒，速服良藥，就覺着比久推辭強得多。如果今日因事不領，恐怕明天更來最大的事，如此久被阻攔，必成爲無力的人，你愈早能行，必快脫離現在的煩惱和懈怠；因爲人常掛慮，久受擾亂，爲每日所遇的障礙而躲避神務，這是毫無益處的；若是常耽誤聖餐，更爲有害，一有這種習慣，便領你歸於昏睡。可惜有人冷淡，不遵聖規，甘願耽誤認罪，輕易推辭聖餐，這正是躲避強迫，受約束的緣故。

(5) 可惜人這樣容易耽誤聖餐，少有熱愛，虔誠的心也甚薄弱。但又有如此生活的人，保守良心竟有這樣的潔淨，如果被許可，且無人批評，他樂意每日赴聖餐，這人纔

是快樂，爲上帝所悅納。如果有人不領，或因謙卑，或被阻於正常的原因，他那種恭敬心，仍是可以贊成；但如果昏睡，逐漸將他捆住，就當盡力奮興自己，主必眷顧他的善意，按他所願來臨。

(6) 人若爲正當的原因被阻攔，他仍有願領的善心，這樣，他是不缺聖禮的效果；因爲所有虔誠人每日每刻，能按靈心來與基督相交，無人禁止；然究竟當在規定的日期，用熱愛與恭敬在聖禮上，領救主的體，這樣，就是追究上帝的讚美與尊榮，過於求自身的安慰。人何時追想基督成人的奧妙，與他受難的苦楚，有愛基督的火起在內心，那人就是按玄祕的方法，與主相交，深得無形無像的培養。

(7) 人除節期臨近，或被規矩勉強，就不常預備，這等人仍和未預備相同。人何時舉行或領受聖餐，獻已於主爲燔祭，纔是大有福的。你在行禮時不可緩慢或太快，應隨當地人的風俗，合乎中道；不可爲人增麻煩，或令他們厭棄，可走那通行的路，按着先

人所立的規矩，顧念別人的利益，過於自己熱愛的心。

(十一) 基督的體與聖經爲信徒所急需

(1) (信徒說)：極可愛的主耶穌，人的靈魂，在你的聖筵上，與你一同坐席，該有多大的快樂；在那裏所陳設的食物，並無其他，就是你，單獨可愛的，在一切人心所願的以上，更爲可願。我深覺在你面前最爲甘甜，因熱愛而流淚，像那痛悔的婦人，以眼淚擦你的脚（路七章三十八節）；然而此等熱愛與滿溢的聖潔眼淚，那裏能有呢？真是見你與周圍的聖天使，我心應當全被火燒，因歡喜而流淚，以在聖禮上，雖然你是無形可見，却真與我同在。

(2) 我的眼睛，不堪見你原有的神光，就是全世界，在你威嚴的光輝裏，也是不能站立；因此你體恤我的軟弱，就在聖禮內隱藏。我今所有所拜，就是天使在天上所拜

的，但我暫時是用信心，他們却得見形像，不隔着帕子（林後三章十六節）。我真當知足，因為有真信心的光，在那光裏行走，直等到那永遠的大光破曉，形式的影飛去。等那完全的來到，（林前十三章十節）聖禮就停止，因為人享福在天上的榮耀裏，不用另有補救的方法；與上帝同在，歡喜是無窮盡的，面對面看見他的榮光，榮上加榮（林後三章十八節）變成在神的深淵，他們所嘗的，是上帝的道所成的肉身（約一章十四節）是從太初就有，而存到永遠的。

（3）我一想念這些奇妙的事，便是各種靈性的安慰，也覺得可厭，因為幾時不明見我主，在他的榮光以內，凡在世上所見所聞，我都以為無有。上帝你是我的見證，凡事不能安慰我，一切受造者，不能使我得安息，惟有上帝你，我願瞻仰到永遠。但我幾時帶着必死的生命，這是不能得的，所以我應當立志忍耐，所有的心願，都順從你。就是主的聖人，現在天國，與你一同踴躍，他們生活在世時，也是憑信心與忍耐，等候你榮

耀的降臨。他們所信的，我信；他們所盼望的，我盼望；他們所到的，靠你的恩惠，深信我也能到。暫時我必憑信心行路，有聖人的榜樣堅固我；再有聖書安慰我，作我生活的鏡子；在此以上更有你的聖體，爲我的妙藥與避難所。

(4)我深覺在今生有兩種必要的事；設若沒有他們，這苦命的重任，我是極難擔的，因留在身體的監獄，我最急需的兩件事，就是飲食與真光。你竟肯將聖體賜給我，爲培養身心的軟弱，又『你的話，是我腳前的燈』(詩一百一十九篇一百零五節)。沒有這兩件，我便不能安然度生，因上帝的言，是我靈魂的光，你的聖禮，是我生命的糧。這可稱爲兩張桌子，(結四十章三十九節)左右立在聖教會的金銀庫內。一張是聖臺，有聖餅，就是基督的寶體，另一張有天津，飽含聖道，教訓人有正信，又引入到幔內，在那裏有至聖所(來六章十九節九章三節)。主耶穌永光之光，我感謝你，因這聖道的桌子，你會扶持我們，是藉着你的忠僕、諸先知、使徒與歷代一切博學聖師等人。

(5) 感謝你這造化救贖人的大主，爲向全世彰顯你的愛，便預備了大餐禮；其中你不是設立羔羊爲預表，乃以你的聖體與血，作人的飲食，這樣，叫諸信徒從聖筵席得快樂，喝救恩的杯，裏面飽含伊甸園的樂，有聖天使與我們同享，但他們的福，是更美備。

(6) 唉！神甫的任務，何等尊貴重大，他能用聖言語，分別光榮大主的禮物，用嘴祝謝，在手拿着，親口領受，又分散於他人。唉！神甫常領貞潔的主，他的手和口，當是何等純潔，他的身與心，全必毫無沾染。神甫的口，既常領基督聖餐，所發的言，應當都是聖言、善言，對人有益的言。

(7) 人目常見基督的體，應當純正，人手常拿着天地造化主的禮物，應當乾淨，舉起向天。在律法書特意對祭司說：『你們要聖潔，因爲我，你們的主上帝，是聖潔的』

(利十九章二節)。

(8) 全能上帝，求你的恩惠，幫助我們，領受這種聖任，特別恭敬虔誠，用清潔的良心事奉你。我們若不能按分所當然有那無罪的生活，就讓我們按理哀哭我們的罪，從此以後，用謙卑的心，堅立善意、善志，殷勤的事奉你。

(十二) 當盡心預備與基督相交

(1) 耶穌說：我是愛潔德的，又是成聖的泉源，尋找潔淨的心，爲我安息的地方。你可爲我預備大樓，擺設整齊，我和你，與我的門徒，在那裏守逾越節（路廿二章十一至十二節）。你若願意我來到你，與你常住，可以將『舊酵除淨』（林前五章七節）洗淨你的心宅，將世俗的事務，與罪惡的喧嚷，全放在外；你可坐下，『像房頂上孤單的麻雀』（詩一百零二篇七節），用苦心想念你的過錯。因爲凡有愛的人，爲他所愛的良友，必預備一個極美好的地方，這時纔能認出他真有愛情，接待他的良友。

(2) 然而你當知道，若單靠你自己的功勞，就使預備一年之久，心中不存別意，也不能預備恰當；況且許你來到我的桌子，全是出於我的仁慈與恩惠，恰如財主招乞丐赴筵，乞丐除了自卑感謝，却無可報答。你可盡力預備，不要因遵規矩，或出於勉強，乃是用敬畏謙恭與熱愛，以領被你所愛之主的聖體，因他最願來到你。招你來的是我，乃我命你領；你有不足的地方，我必補足；你就來接待我罷。

(3) 我賜給你熱心的時候，可以感謝你的上帝，因為你不配得，乃是我憐恤你。若你無此恩惠，且深覺自己枯乾，就急當恆切祈禱，歎息叩門，不可停止，直等到你能得着救恩的一點一滴。你必須有我，不是我必須有你；非你來使我成聖，是我來叫你成聖，促你向前進步。你來是從我成聖，與我結合，叫你得新救恩，重新得啓發，而改前非。萬不可忽略這恩惠，勉勵預備你的心，領你所愛慕的，進到你裏面。

(4) 最要緊的，不但在聖餐以先大加預備，又當在領完以後，操心保守所有的熱

愛；這以後的維持，不比以先的預備少是要緊，因為以後的善維持，又是極善的預備，好再承受極大的恩惠。所以如果有人方領之後，立時奔向外物的安慰，他便成為極大的軟弱。更當小心多言多語，要常住在隱秘處，享受上帝的愛；因為你有他，全世界也不能從你奪去。應當將你完全交給我，你便不再活在你；脫離一切憂慮，在我裏面生活。

(十二) 當滿心盼望在聖禮上與基督聯合

(1) (信徒說)：主阿！我惟願尋求你，向你展開我的全心，按願望享受你，再無人輕看我，無物動搖我，惟主單獨與我說話，我也和你，如常人與他所愛者說話，又如密友同處。我所求所願，全與你聯合，內心纔能脫離受造諸物，藉着常舉行聖餐的時間，習嘗天上永遠的滋味。唉！我主上帝，幾時能全與你聯合，同化，將我自己整個忘記？

你在我裏面，我在你裏面，如此，可以准我們彼此常常結合爲一（約十七章廿三節）。

(2) 『你真是我的良友，超乎萬人之上』（歌五章十節）；凡我存活的日子，我心惟願在你裏面安住。你真是我的和平，在你有高平靜、真安息，此外，就是勞碌、憂愁、和無窮的苦難。『你實在是自隱的上帝』（賽四十五章十五節）；你的謀略，不合於背逆的人，惟對謙卑樸實的人發言。唉！主阿！你的靈，何其甜蜜，對你的兒女，彰顯你的慈善，肯用天上降下的糧，補養他們。『那一國的人，有神與他們相近』（申四章七節），像你，我主，臨近你的衆信徒，使他們得着每日的安慰，又將他們的心舉到天，你就施給自己，作他們享受的飲食。

(3) 那一國民，像基督教民這樣的高名？在天下無物享此大愛，像虔誠的靈魂，有上帝進住其內，用自己光榮的肉身，養育他們。唉！不可名的恩惠，奇妙的垂顧，無量的熱愛，特施於人。我用甚麼報答主這樣的恩和溢量的愛呢？我不能奉獻他物，爲多有

樂主心，就將我全心交給上帝，彼此深相契合。那時我的靈魂，全合於主，我裏面所有的必踴躍；主將對我說：『你願意與我同在，我也願意與你同在，』我必回答說：『求主與我同在，我甘願與你同在，這是我的切願，使我心與你聯合。』

(十四) 善人渴慕基督的體

(1) (信徒說)：唉！主阿！『敬畏你的人，你爲他們所積存的，是何等大』(詩三十一篇十九節)。主阿！我一想到有些人滿有熱愛，赴你的聖禮，我就時常慚愧臉紅；因我是這樣冷淡，來到你的聖臺，臨近聖餐的桌子，我是這樣枯乾，沒有愛德，又因我不完全火熱在你我的上帝面前，也不激烈的受感動，像從前那些善人；他們因心裏願望的迫切，愛慕的誠篤，便禁不住流淚，一心一口，全向於你，上帝的活泉；他們的飢渴不得解不得滿足，必等到領受你的體，纔滿足內心的快樂，靈魂的渴想。

(2) 唉！他們的心，實在火熱，作你與他們同在的明證。因為他們真認出他們的主在擘餅，耶穌在路上，和他們偕行，他們的心就火熱（路二十四章卅二節又卅五節）；我遠未趕上這樣的虔誠，與激烈的熱愛。求耶穌善牧慈悲的主，憐恤我，准你的窮乞丐，在聖餐時，稍微覺得你最切的愛，就可盼望我的信德愈堅，望德愈增，愛德也像火的盛燃，再得天上的嗎哪，可以長燃不息。

(3) 惟你的慈悲，纔能賞給我所願得的恩惠，在你所樂的日子來到，用熱心的靈感眷顧我。雖然我不像那些特別的聖人，得着火熱的大願，然而我切願從你的恩惠，得着火熱的燃燒，懇求使我能與那些熱愛你的人同類，我的名也能列在他們的聖團體裏。

(十五) 欲得熱愛的恩惠，就當謙卑棄絕自己

(1) 耶穌說：你當恆心仰慕熱愛的恩惠，懇切祈求，忍耐等候，蒙主賜給，又當敬

領感謝，謙卑保守，利用勤行善功，至於眷顧來到的時期與方法，也全當交於上帝。你若覺着少有熱愛，或竟毫無所有，更當謙卑自下，但不可心生退怯，過分憂愁。常有許久祈求不得，上帝在轉瞬間就賜給；也有初求不蒙應允，至終仍是成全的。

(2) 設若主恩常依你的願望而來，這不是軟弱人所能堪受的；所以當謙忍切望，等候熱愛的恩惠。倘若上帝不賞，或是暗中收回，你當怨恨自己的罪；一點小過，就能阻攔蒙蔽主恩；既障礙這樣大恩，豈可說是小，而不說是大呢？並且無論罪過大小，你若能除去，且能勝過，就可得着你所求的。

(3) 你一將自己全心交於上帝，不隨自己的私意，求此或彼，只欲整個的託靠主，立刻就與主和平聯合，因為完全隨主聖意，沒有比這個更快樂的。所以凡將心志，純粹的舉到上帝，自己脫淨世間過分好惡的諸物，惟有這個人承受恩惠與熱愛的賞賜，是最相當的；因為主在何處尋見一個空器皿，就在那裏降他的福氣。人愈完全棄絕下等的

事，輕看自己如同死人，恩惠便愈快來，充充滿滿的進入，心就被高舉向上。

(4)『那時他要看見，就有光榮，心又跳動又寬暢』(賽六十章五節)，因為主的手與他同在，他也全放在主的手裏直到永遠。人是這樣蒙福，乃因一心尋求上帝，也不向虛妄。人領聖餐，纔得這大恩，與主聯合，因為他不顧自己的虔誠與安慰，單在這諸事以上，講求上帝的榮耀與尊貴。

(十六)所有急需，當訴於基督，求加大恩

(1)(信徒說)：唉！最可愛的主，我所切願領受的，你明知我的軟弱與急需，困於災禍罪過當中，常受壓迫、引誘、擾亂、和沾染。我來到你得醫治，求你加安慰與提拔；我對全知者說話，我的內容，既全顯明於你，惟有你能十分的安慰幫助我。你知道我少有何種善功，是我特別缺欠的，又知道我真是德行中最貧窮的。

(2) 我站你面前，貧窮赤身，求恩祈憐。培養我這挨餓的乞丐，用你愛的火，煖我的寒冷，用你與我同在的亮光，照我的愚盲；使凡世上的事，爲我變爲苦，對煩重橫逆的事，我須忍耐領受，下等被造之物，被輕看而忘記；請振起我的心，歸到你在天上，不可放我流離在地上。惟享我主的甜蜜，自今至於無窮世，因爲只有我主，是我的飲食，我的愛，我的喜樂，我的甜蜜，我的萬福。

(3) 因爲與我同在，可以起火燒盡，在你裏面鎔化，使我與你成爲一靈，(林前六章十七節) 按你的恩惠，在內心聯合，從你愛的火而起變化，不叫我饑餓枯乾的離開你，請按慈悲待我，像你常用奇妙的方法待你的聖徒，你既是永燃不停止的火，潔淨心的愛，光照人的明悟，若我從你全變爲火，停止本身，這有甚麼奇希呢？

(十七)用火熱的願望，領受基督

(1) (信徒說)：主阿！我願虔誠熱愛，全心全情的領受你，猶如虔誠聖人在領聖餐時，那樣願望你，就是曾以聖行，蒙你喜悅，而發出極熱的虔誠。唉！我的上帝，永遠的愛，無盡的福樂，我的諸美，我願用諸聖人中絕無僅有虔恭切慕以領受你。

(2) 我雖不配稱有那樣多的熱心，惟願將心內所有的感情，全奉獻你，好像單我一人有那樣極美火熱的願望。不但如此，凡是善人所能發所能望的善情，我也虔恭熱愛的交託你；凡我及我所有，都甘心樂意的獻給主，不肯絲毫留為我有。我的上帝，造我贖我的主，我今天要用欣慕、恭敬、讚揚、感謝、熱愛、信、望、潔淨、領受你，好像當日主的聖母，最光明的童貞馬利亞，聽見天使報告主降生的奧妙，便謙卑熱愛的回答說：『我是主的使女，情願照你的話，成就在我身上』(路一章三十八節)。

(3) 又像最超衆的聖人施洗約翰，因他的母親被聖靈充滿，他就在母腹裏歡喜跳動（路一章四十一至四十四節），此後又看見耶穌，在衆人中走過，約翰就謙卑滿有熱愛的說，『新郎的朋友站着聽見新郎的聲音，就甚歡喜』（約三章二十九節）；我也願意滿受此等大愛聖情，將我自己，全心交於你。凡虔誠人的歡樂熱愛，非常的精神，超上的光明，與天上來的異像，我全貢獻於你；又陳列諸德與讚美，爲今時後世，在天在地所能舉行的，爲我本人，又爲託我代禱的人，請按理接受衆人的讚美，尊榮直到永遠。

(4) 我主上帝，求你收納我的願，又望我主得受無窮無盡的稱揚讚美，因爲我主廣大，難以名言的奧妙，理當受此。我今讚美你，並願時時刻刻讚美你，且望天上諸靈，和世間信徒，同心感謝讚美你。

(5) 各方各國各族的人，都當讚美你，用極高的歡樂熱愛頌揚你那美聞的聖名。誰

用恭敬心舉行你極尊貴的禮，用滿溢的信仰接受，便可從你得見恩惠慈悲，又可爲我這
個罪人，懇切代禱；當他們既得所求的熱心，與你聯合，又從你那聖善的天桌子受好安
慰，按奇妙的方法得補養，既離桌子以後，仍可紀念我這貧寒人。

(十八) 不要窺探聖禮，惟當謙遜效法基督，使聰明屈伏在信

仰之下

(1) 耶穌說：你當防備，不可對這極深奧的理，作無益的窺探，免得你沉溺在疑惑
的深坑裏。凡有妄測神威的，定被主光所昏眩；因爲上帝所能行的，是超過世人所能明
白的。人果存謙虛受教的善心，謹隨先聖遺訓，以求真理，也是可以的。

(2) 樸實的心，最有福氣，他離開辯論難行的路，走在上帝誠命平正穩當的道。多

有人願意窺探高妙的事，就丟掉虔誠的心。主向你所要的，是信仰與誠實的生活，不是極高的聰明，或是深究上帝的奧妙。若是在你以下的事，尚未明白和接受，怎能透徹在你以上的事呢？你若屈伏於上帝，用謙卑的心，使你的聰明，居在信仰以下，主必賞給智識的光，按你最有利益，也是急需的。

(3)有人爲信仰與聖禮的事，大受試探；此過不在他們，多當歸於仇魔。你不必掛慮，或和你的思想相爭論，魔鬼對你提出的疑惑，不要回覆，只可篤信上帝的言，聽從諸聖人與先知，惡仇敵就必躲開你。上帝的僕人，受此等困難，常有大益；魔鬼不試探無信與犯罪的人，因爲他已經佔妥，惟有熱信徒，他是百般試探，大加磨難。

(4)只可用樸實無疑的信仰，向前進行，懇切恭敬的心來到聖禮；有不明白的事，都可託靠全能的上帝；主必不誑騙你，惟獨信從自己，就受誑騙。上帝與樸實人交遊，顯明自己於謙卑人，賜聰明於嬰孩，啓發清心人的明悟，對貪事與驕傲人隱藏他的恩

惠。人的理性，最是軟弱，且容易受誑騙，惟有真信仰，毫不受誑騙。

(5) 人的理性，與本人的研究心，應當隨從信仰之後，不當走在以前，或侵入信仰的範圍；因為在這最聖最妙的禮，是信與愛，最佔首位，按着隱祕的方法行事。上帝是永遠無量，有無盡的全能，在天在地，施行偉大莫可測度的事，此等奇妙的工作，不可研究；若上帝所行，人的智力，都可通曉，尙何足奇，還能稱爲不可名言的嗎？